

## Verbandsgemeinde Pokalturnier vom 13. Juli bis 15. Juli 2019

Vom **Samstag, 13. Juli bis Montag, 15. Juli 2019** findet auf der Kunstrasen-Sportanlage in Bekond das Verbandsgemeinde Pokalturnier 2019 mit interessanten Fußballbegegnungen statt.

### Samstag, dem 13. Juli 2019

- 12.00 Uhr SV Bekond II – SV Ehrang IV (2 x 45 Minuten)  
**VG-Pokal**  
14.00 Uhr Spiel 1 SV Bekond – TuS Kenn  
15.15 Uhr Spiel 2 TuS Issel – SV Föhren  
16.30 Uhr Spiel 3 SV Leiwen-Köwerich – SG Fell/Longuich/Riol  
17.45 Uhr Spiel 4 SV Mehring – TuS Mosella Schweich  
Spielzeit jeweils 2 x 30 Minuten  
19.00 Uhr Kleinfeldturnier  
Bekond Ü 30/ /Ensch/Jugendraum/Hoacher Jugend



### Sonntag, dem 14. Juli 2019

- ab 11.00 Uhr "Spiel ohne Grenzen für jung und alt"  
**VG-Pokal**  
13.30 Uhr Halbfinale 1 Sieger Spiel 1 – Sieger Spiel 3 (2 x 25 Minuten)  
14.35 Uhr Halbfinale 2 Sieger Spiel 2 – Sieger Spiel 4 (2 x 25 Minuten)  
15.40 Uhr Elfmeterschießen um Platz 3, Verlierer Halbfinale 1 und 2  
16.00 Uhr SG Pölich-Schleich/Detzem – SG Welschbillig (2 x 40 Minuten)



- VG-Pokal**  
Endspiel Sieger Halbfinale 1 und Halbfinale 2 mit Siegerehrung  
(2 x 25 Minuten)  
19.00 Uhr Alte Herren Bekond/Mehring/Pölich – AH Schweich (2 x 30 Minuten)

### Montag, den 15. Juli 2019

- 18.00 Uhr Freizeitmannschaft – BM Schneider Elektro & Blitzschutz  
19.30 Uhr SG Lüxem – FSV Ehrang

**Die Verbandsgemeinde Schweich und der  
SV Bekond freuen sich auf viele sportinteressierte Besucher.**

- Die Verbandsgemeinde Schweich treibt die Elektromobilität in der Region voran
- 16. Hospizlauf
- Austausch der Wasserzähler



## Notdienste

### 1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Trier  
c/o Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen, Feldstraße 16, 54290 Trier, Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:
- Montag ab 19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr,
  - Dienstag ab 19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr,
  - Mittwoch ab 14.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr,
  - Donnerstag ab 19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr,
  - Freitag ab 16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr,
  - an Feiertagen vom 07.00 Uhr.

#### Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftsdienstzentrale ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

### 2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;  
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)  
Tel. 01805-767 54 63

### 3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung

**Notdiensttelefon: 01805/065100**

(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

### 4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Tel. 0651/2082244

Nordallee 1, 54292 Trier

Mo. 19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr  
Di. 19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr  
Mi. 14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr  
Do. 19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr  
Fr. 16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr

Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

### 5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder  
Chirurgie und Innere 0651/208-0  
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,  
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord  
(ehem. Elisabethkrankenhaus)  
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Ehrang,  
(ehem. Marienkrankenhaus Ehrang)  
Chirurgie und Innere 0651/6830

### 6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich

(Tag- und Nachtdienst) ..... Tel. 112

### 7. Apothekendienste

#### Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

**Tel.: 01805-258825-PLZ**

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite [www.lak-rlp.de](http://www.lak-rlp.de) für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

### 8. Hilfezentren

#### 8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich

Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen)

(Herr Selzer) ..... Tel. 06502/9978601

(Herr Katzenbäcker) ..... Tel. 06502/9978602

#### 8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)

(Frau Falk) ..... Tel. 06502/93570

#### 8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich

(Herr Rohr) ..... Tel. 06502/995006

### 9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

### 10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich Alarmierung der Feuerwehren

### 11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599. Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

### 12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH ..... Tel. 0800 - 4112244



## Notrufe

### Alarmierung der Feuerwehren

Notruf ..... Tel. 112  
Leitstelle Trier  
(Berufsfeuerwehr) ..... Tel. 0651/82496-0

### Polizei

Notruf ..... Tel. 110  
Polizei Schweich ..... Tel. 06502/91570  
Autobahnpolizei Schweich ..... Tel. 06502/91650

## 40-jähriges Dienstjubiläum in der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich



Die Mitarbeiterin der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Frau Helene Heinen, feierte ihr 40-jähriges Dienstjubiläum. Frau Heinen war nach ihrer Ausbildung in der Verbandsgemeindeverwaltung im Fachbereich 2 – Bauen und natürliche Lebensgrundlagen - tätig. Seit 01.07.2010 ist sie Leiterin des Fachbereiches 3 – Bürgerdienste - bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße. Zudem wurde sie in 2012 zur Landesbeamtin für den Standesamtsbezirk Schweich an der Römischen Weinstraße bestellt. In einer kleinen Feierstunde überreichte Frau Bürgermeisterin Christiane Horsch die Dankurkunde der Ministerpräsidentin des Landes Rheinland-Pfalz, Frau Malu Dreyer. Frau Horsch bedankte sich, auch im Namen des Verbandsgemeinderates, der Ortsgemeinden und der Stadt Schweich für die geleistete Arbeit in den vergangenen Jahren und sprach die besten Wünsche für eine weiterhin gute Zusammenarbeit aus. Die Glückwünsche der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter überbrachte Herr Personalratsvorsitzender Heinrich Schmitz.



v. l. n. r.: Eheleute Klaus und Helene Heinen, Bürgermeisterin Christiane Horsch und Personalratsvorsitzender Heinrich Schmitz.

## Die Verbandsgemeinde Schweich treibt die Elektromobilität in der Region weiter voran



Das Energieunternehmen innogy unterstützt die Verwaltung bei der Anschaffung eines umweltfreundlichen Elektrofahrzeugs durch einen Zuschuss über mehr als 4.200 Euro.

Bürgermeisterin Christiane Horsch nahm heute das nagelneue Fahrzeug gemeinsam mit Verwaltungsfachwirt Guido Eberhard und Marco Felten von innogy in Empfang.

Der Wagen steht künftig für Dienstfahrten von Mitarbeitern der Verwaltung zur Verfügung.

Das alltagstaugliche Elektroauto hat eine Reichweite von mehr als 250 Kilometern und ist ein Ersatz für ein vorhandenes Elektroauto der Verbandsgemeinde Schweich, dessen Leasing-Laufzeit ausgelaufen ist.



Foto: Fa. innogy



## 10.500 Euro Spenden für Winzerkapellen in der Verbandsgemeinde Schweich



Im Rahmen der diesjährigen Generalversammlung der Raiffeisenbank Mehring-Leiwen eG im Kulturzentrum „Alte Schule“ in Mehring spendete die Raiffeisenbank allen Winzerkapellen und Musikvereinen in ihrem Geschäftsgebiet insgesamt 10.500 Euro. Die VertreterInnen der Vereine

erhielten aus den Händen von Vorstand Nils Reh und Michael Müller die großzügigen Spenden über jeweils 1.500 Euro. Neben den Vereinen freuten sich auch Bürgermeisterin Christiane Horsch und die Ortsbürgermeister der betreffenden Ortsgemeinden und sagen Dankeschön.

# 16. HOSPIZLAUF



12.-13. JULI 2019

**Vom 12. – 13.07.2019 heißt es zum 16. Mal: Laufen, Radeln oder Skaten für den guten Zweck!** Gestartet wird am Freitag, 12.07.2019 um Punkt 12:00 Uhr am Deutschen Eck in Koblenz. Von dort geht es in kleineren und größeren Etappen, insgesamt 200 km, an der Mosel entlang nach Trier.

Der genaue Streckenplan befindet sich auf der Homepage des Hospizlaufes unter [www.hospizlauf.de](http://www.hospizlauf.de).

Stationen sind in **Leiwien, Detzem, Mehring** und **Schweich**. Bei diesem besonderen Lauf werden Spenden gesammelt, die sowohl dem Hospizhaus Trier (Ostallee) als auch einem Projekt des Hospizvereines in Koblenz zugutekommen, diese ihren Beitrag dazu leisten, todkranken Menschen ein würdiges Sterben zu ermöglichen.

Spendenkonto Hospizlauf Trier: (Spendenquittungen auf Anfrage)  
 IBAN: **DE25 5855 0130 0007 0203 99**  
 BIC: **TRISDE55XXX Sparkasse Trier**  
 Verwendungszweck: **Hospizlauf 2019**



## Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde



### Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung

#### Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

##### Öffnungszeiten Allgemeine Verwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

##### Bürgerbüro

montags - dienstags	von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags	von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags	von 07.30 - 12.30 Uhr

##### Sozialverwaltung

montags, dienstags, donnerstags, freitags	von 08.00 – 12.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 – 18.00 Uhr

Adresse: Brückenstraße 26, 54338 Schweich  
 Telefonnummer: 06502/407-0  
 Telefax: 06502/407-180  
 E-Mail: [info@schweich.de](mailto:info@schweich.de)  
 Web-Seite: [www.schweich.de](http://www.schweich.de)

#### Freibäder

##### Öffnungszeiten Panoramabad Leiwien

montags - donnerstags von 12.00 - 19.00 Uhr  
 freitags - sonntags sowie an Feiertagen 10.00 - 19.00 Uhr  
 In den Sommerferien, vom 01.07.2019 - 09.08.2019, hat das Bad täglich von 10:00 - 19:00 Uhr geöffnet.

Adresse: Tannenweg 18, 54340 Leiwien  
 Telefonnummer: 06507/3009

##### Erlebnisbad Schweich

montags von 10.00 - 19.00 Uhr  
 dienstags - mittwochs von 07.00 - 19.00 Uhr  
 donnerstags -sonntags sowie an Feiertagen von 08.00 - 19.00 Uhr

Adresse: Am Schwimmbad 1, 54338 Schweich  
 Telefonnummer: 06502/2497

An Hochsommertagen bleiben die Bäder bis 20:00 Uhr geöffnet.

#### Diese Woche in den *Kreis-Nachrichten*

- Kreiskrankenhaus: Kooperation besiegelt
- Ferienspaß: Piraten machen den Kreis unsicher

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.

## Nachruf

Mit Trauer erfüllt uns die Nachricht, dass unsere ehemalige Mitarbeiterin und Kollegin

### Frau Maria Heiser

im Alter von 76 Jahren verstorben ist.

Frau Heiser begann 1957 ihre Dienstzeit bei der Amtsverwaltung in Klüsserath und wechselte nach deren Auflösung im Jahre 1970 zur Verbandsgemeindeverwaltung Schweich. Sie war zunächst im Bereich des Ordnungs- und Sozialamtes sowie im Standesamt tätig. Von 1970 bis zum Eintritt in den Ruhestand im Jahre 2003 arbeitete sie als Sekretärin des Bürgermeisters.

Darüber hinaus war sie weiterhin als Standesbeamtin für das Standesamt Schweich an der römischen Weinstraße tätig.

Sie war eine pflichtbewusste und gewissenhafte Mitarbeiterin, die ihren Beruf mit Engagement, Disziplin und Gradlinigkeit ausübte. Wir hatten in ihr eine geschätzte Mitarbeiterin und Kollegin. Ihre stets freundliche und hilfsbereite Art wurde von Bürgerinnen, Bürgern, Kolleginnen und Kollegen gleichermaßen geschätzt.

Für ihre langjährige Tätigkeit sprechen wir der Verstorbenen Dank und Anerkennung aus.

Unsere besondere Anteilnahme gilt ihren Angehörigen.

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an der Römischen Weinstraße*  
*Christiane Horsch*  
*Bürgermeisterin*

*Für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Verwaltung*  
*Heinrich Schmitz*  
*Personalratsvorsitzender*

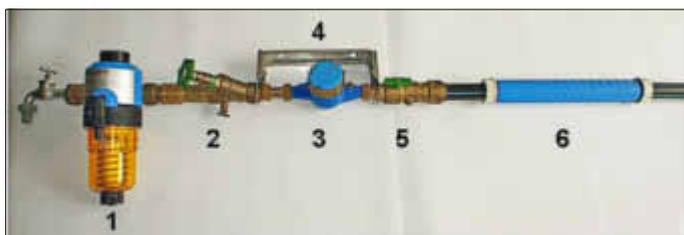
## Bekanntmachung des Wasserwerks

### - Austausch der Wasserzähler -

Infolge der gesetzlichen Befristung der Eichzeit der Wasserzählereinrichtungen (Wasseruhr) müssen die Zähler alle sechs Jahre ausgetauscht werden. Dieser Austausch verursacht dem Anschlussnehmer keine Kosten.

Allerdings ist es insbesondere bei älteren Hausanschlüssen erfahrungsgemäß regelmäßig der Fall, dass diese zum einen hinsichtlich der Armaturen (Hauptabsperventil, Rückflußverhinderer, Wasserzählerplatte, Mauerwerksdurchführung, etc.) und zum anderen hinsichtlich der Anschlussleitung selbst - vereinzelt liegt noch eine verzinkte Stahlleitung - den heute gültigen technischen und hygienischen Anforderungen nicht mehr entsprechen. Sie sind daher - falls erforderlich - umzubauen bzw. zu erneuern.

Die Kosten für diese Erweiterungen, Umrüstarbeiten und die gegebenenfalls erforderliche Erneuerung von Anschlussleitungen im privaten Grundstücksbereich sind von den Anschlussnehmern zu tragen. Falls erforderlich werden diese Arbeiten in Absprache mit dem Grundstückseigentümer vom Wasserwerk beauftragt und ihm in Rechnung gestellt. Wie ein diesen Anforderungen genügender Trinkwasserhausanschluss zu installieren ist, kann nachfolgender Skizze entnommen werden.



Skizze (Foto mit Beschriftung/Erläuterung) Wasserzähleranlage

1. Rückspülbarer Trinkwasserfilter
2. Absperrarmatur mit Rückflußverhinderer
3. Wasserzähler/ Wasseruhr
4. Wasserzählerbügel
5. Hauptabsperarmatur/ Kugelhahn
6. Mauerwerksdurchführung

Mit den Austauscharbeiten der Wasserzähler sind die Firma Lange Haustechnik GmbH, Konz, und die Firma Biesenthal, Weißenthurm, beauftragt worden. Die Mitarbeiter sind angewiesen, darauf zu achten, dass die rechtlichen Bestimmungen über die einwandfreie Installation der gesamten Wasserzähleranlage eingehalten werden. Darüber hinaus wird dringend empfohlen, einen Wasserfilter einbauen zu lassen, damit Partikel, die eventuell im Wasser enthalten sein können und sich dort auch nicht in Gänze verhindern lassen, zurückgehalten werden. Damit ist gewährleistet, dass Hausinstallationen vor Lochfraß durch das Eindringen von Feststoffpartikeln geschützt werden und die Funktion von Armaturen erhalten bleiben. Die Kosten für den Filter incl. Einbau werden Ihnen vom Installationsunternehmen unmittelbar in Rechnung gestellt.

Wir bitten alle Anschlussnehmer um Verständnis für die notwendigen Maßnahmen. Sie sind unumgänglich zum Schutz aller Verbraucher, damit Trinkwasser - als wichtigstes Lebensmittel - ständig in ausreichender Menge und einwandfreier Qualität zur Verfügung gestellt werden kann.

Bei Fragen oder Schwierigkeiten stehen Ihnen die Mitarbeiter des Wasserwerkes gerne zur Verfügung. Telefonisch sind wir unter der Nr. 06502/407-701,704 oder 711 zu erreichen.

*Verbandsgemeindewerke Schweich*

## Bekanntmachung

### Meldung der Wein- und Traubenmostbestände Meldung der oenologischen Verfahren Letzter Abgabetermin: 7. August 2019

#### I. Meldung der Wein- und Traubenmostbestände

Zur Meldung der Wein- und Traubenmostbestände sind alle natürlichen und juristischen Personen verpflichtet, die gewerbsmäßig Wein und/oder Traubenmost be- oder verarbeiten, lagern oder handeln.

#### Die Meldepflicht erstreckt sich im Einzelnen auf:

1. die in der Weinbaukartei erfassten Betriebe,
2. die nicht in der Weinbaukartei erfassten Unternehmen, die Wein und Traubenmost zum Verkauf herstellen,
3. die Unternehmen des Großhandels mit Wein und Traubenmost, soweit sie zum Berichtszeitpunkt über einen Weinbestand von mindestens 10.000 Liter verfügen.

Besondere Meldepflichtung bei Sektgrundwein: Sektgrundwein, der zur Schaumweinherstellung in Handelsbetrieben lagert (Sektellereien), ist unter "Schaumwein" vom Verfügungsberechtigten nachzuweisen.

#### II. Meldung der oenologischen Verfahren

Die Meldung der oenologischen Verfahren ist für alle natürlichen und juristischen Personen, die gewerbsmäßig Wein erzeugen, verpflichtend. Nach EU-Vorgaben haben die Weinerzeuger den Besitz an Anreicherungsmitteln, die Erhöhung des Alkoholgehaltes, die Entsäuerung und die Süßung zu melden.

Die Meldepflichtung ist in einer einmaligen Meldung für mehrere Maßnahmen zusammengefasst. Zur weiteren Vereinfachung wurde diese Meldung in das Formular der Wein- und Traubenmostbestände integriert.

**Bitte beachten:** Auch wenn Sie aufgrund der Vorgaben zur Meldung der Wein- und Traubenmostbestände nicht verpflichtet sind, können Sie dennoch der Anzeigepflichtung der oenologischen Verfahren unterliegen.

Die Meldeformulare sind bei der zuständigen Gemeinde-, Verbandsgemeinde- bzw. Stadtverwaltung sowie bei den Weinbaulichen Dienststellen der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz erhältlich. Registrierte Nutzer können die Meldungen auch online über das WeinInformationsPortal erstatten ([wip.lwk-rlp.de](http://wip.lwk-rlp.de)). Die Meldungen müssen spätestens bis zum **7. August 2019** eingegangen sein.

Betriebe, die ihre Meldung nicht termingerecht abgeliefert haben, sind von Teilen der Stützungsmaßnahmen (Investitionsförderung) entsprechend der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 und deren Durchführungsbestimmungen ausgeschlossen bzw. müssen mit Kürzungen bei den Zuschüssen rechnen.

Wir bitten Sie deshalb, die Meldeformulare sehr sorgfältig auszufüllen und den Meldetermin zu beachten. Für Rückfragen stehen Ihnen die Mitarbeiter der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz in den zuständigen Dienststellen gerne zur Verfügung.



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)



## Umweltinfos / Umweltangebote

### Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden. Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen. Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel.: 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße

**Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse**

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

Suche ( ) bzw. biete ( ) Fahrgelegenheit  
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:.....

nach:.....  
(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage: .....

Fahrgemeinschaft könnte ab..... beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die  
**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich**  
**Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

#### Suche Fahrgemeinschaft

**Kenn-Nr.: 03/19**

von: Bekond

nach: Trier-Süd, -West, -Euren

Wochentage: Mo.-Fr.

Abfahrt: ca. 06:30 Uhr

Rückfahrt: ca. 15:00 Uhr/ 15:30 Uhr

Beginn: Sofort

Telefon: 06502/7625

### Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert. Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer und/oder E-Mail Adresse im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer bzw.

E-Mail Adresse kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden. Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

**Kostenlose Altgerätebörse**

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

E-Mail: .....

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:  
.....  
.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die  
**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich**  
**Brückenstraße 26, 54338 Schweich**

Kennung	Ich biete an	Telefon, E-Mail
26/19	Fritteuse (Neu)	06502/6079986
27/19	Couch (3-Sitzer, Sessel), Kühl-Gefrierschrank	06502/3617
28/19	Kühlschrank	0176/75271620
29/19	2 Matratzen (80 x 200 cm)	06502/1327



## Feuerwehren

### Freiwillige Feuerwehr Detzem

Am **Samstag, dem 13.07.2019** findet um **18.30 Uhr** am **Feuerwengerätehaus Detzem** unsere nächste Übung statt. Bitte erscheint **pünktlich** und in **Uniform**.

### Jugendfeuerwehr Detzem-Thörnich

Am **Freitag, dem 12. Juli 2019** findet um **18.00 Uhr** unsere nächste Übung statt. Treffpunkt ist am **Feuerwengerätehaus Detzem**. Bitte erscheint **pünktlich** und in **Uniform**.

### Freiwillige Feuerwehr Ensch

**112 Jahre Freiwillige Feuerwehr Ensch**  
vom **26. - 28.07.2019**

**Freitag, 26.07.2019**

BetoBe Live

Einlass: 19.30 Uhr, Beginn: 20.30 Uhr, Eintritt 6€

**Samstag, 27.07.2019**

18.00 Uhr Beginn

22.00 Uhr Großer Zapfenstreich

**Sonntag, 28.07.2019**

10.30 Uhr Hochamt auf dem Festplatz

12.30 Uhr Wettbewerb der Jugendfeuerwehren

16.30 Uhr Schnelligkeitswettbewerb der Feuerwehren

### Freiwillige Feuerwehr Klüsserath

Am **Montag, dem 15.07.2019** findet um **19.30** für die Gruppe 2 die nächste Übung statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

### Freiwillige Feuerwehr Leiwien

Wir treffen uns am **Sonntag, 14.07.2019** um **10.00 Uhr** zur nächsten Übung. Im Anschluss besuchen wir das Fest der Feuerwehrkameraden in Papiermühle.

### Freiwillige Feuerwehr Naurath

Am kommenden **Samstag, dem 13.07.2019** begleiten wir die diesjährige **Fußwallfahrt nach Klausen**. Wir treffen uns um **06.15 Uhr** am Feuerwehrhaus (Polo-Shirt).

## Freiwillige Feuerwehr Trittenheim

Am **Sonntag, dem 14.07.2019** findet um **09.00 Uhr** unsere nächste **Übung** statt. Es wird um pünktliches und vollzähliges Erscheinen gebeten! Im Anschluss fahren wir auf das **Sommerfest der Feuerwehr Papiermühle**.



**Familienbündnis**  
ROEMISCHE WEINSTRASSE

## „Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten. Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet. Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht. Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen. Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/407-203 in Verbindung setzen.

### Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname: .....

Straße: .....

Wohnort: .....

Telefon/E-mail: .....

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit: .....

Zeitungsfang: .....

Beginn: .....

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das  
Familienbündnis Römische Weinstraße  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



## Jugend-Info

### JUGENDBÜRO

DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH



Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, 8:30 - 12:00h sowie Donnerstag 14:00 - 17:00h

#### JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG

Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge

Telefon: 06502 5066-460

Mobil: 0160 36 28 992

Email: dirk.marmann@jugendbuero-schweich.de

#### SACHBEARBEITUNG

Birgit Kiel-Jordan (Mo, 13:00 - 17:00 Uhr / Di, + Mi, 8:30 - 12:30 Uhr)

Telefon: 06502 5066-450

Email: info@jugendbuero-schweich.de

#### STADTJUGENDPFLEGE SCHWEICH

Lisa Petri

Telefon: 06502 5066-470

Mobil: 0174 98 79 643

Email: lisa.petri@jugendbuero-schweich.de

#### PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENOTREFFS

Ortsgemeinde Föhren

Mobil: 0170 48 13 600

Marie Schönherr

Email: jr-foehren@KiJuB.net

Ortsgemeinde Longuich

Mobil: 0170 23 73 203

Vanessa Haak

Email: jr-longuich@KiJuB.net

JUGENDBÜRO DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH  
BRÜCKENSTRASSE 4A, 54338 SCHWEICH | WWW.JUGENDBUERO-SCHWEICH.DE  
TEL. 06502 5066-450 | F AX. 06502 5066-480



Demokratie **Leben!**  
**Partnerschaft**  
für Demokratie  
Verbandsgemeinde Schweich



Demokratie **Leben!**  
**Partnerschaft**  
für Demokratie  
Verbandsgemeinde Schweich

#### KOORDINIERUNGS- UND FACHSTELLE

Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Trier-Saarburg e.V.

c/o DRK Ortsverein Schweich e.V.

Zum Schwimmbad, 54338 Schweich

Fedor Gehlen, Koordinator / Fachberater

Telefon: (0) 6502 506428

Email: fedor.gehlen@demokratie-schweich.de

Termine nach Vereinbarung

#### FEDERFÜHRENDES AMT

Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße

Fachbereich Bürgerdienste / Jugendbüro

Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Dirk Marmann, Projektleitung

Telefon: (0) 6502 5066460

Email: dirk.marmann@demokratie-schweich.de

Lisa Eyles, Sachbearbeitung

Telefon: (0) 6502 5066450

Email: lisa.eyles@demokratie-schweich.de

www.demokratie-schweich.de



## Gleichstellungsbeauftragte / Seniorenbeauftragte

### Ehrenamtliche Seniorenbeauftragte für die Verbandsgemeinde Schweich

Frau Heike Frechen

Telefonische Sprechzeit: montags von 17.00 - 19.00 Uhr

Termine nach Vereinbarung.

Tel.: 06502/5064561, Email: senioren@schweich.de

### Ehrenamtliche Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich

Frau Susanne Christmann

Tel. 06502/407-302

E-Mail: gleichstellung@schweich.de

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10

Termine nach Vereinbarung



# Mitteilungen der Römischen Weinstraße



**RÖMISCHE  
WEIN**  
*Strasse*  
MOSEL ANTE PORTAS

## Gastgeberverzeichnis 2020/2021

Seien Sie bei der Neuauflage des Gastgeberverzeichnis der Römischen Weinstraße mit dabei. Nutzen Sie die Gelegenheit und präsentieren Sie sich werbewirksam dem Gast.

### Ihre Vorteile auf einen Blick:

- Gastgeber- und Imagedarstellung in einer Broschüre
- ermäßigte Inserationspreise für Mitglieder des Vereins Römische Weinstraße
- keine Gestaltungskosten
- keine Kosten bei Anzeigenänderung
- ermäßigte Inserationspreise
- mehr Übersichtlichkeit
- mehr Aussagekraft
- mehr Zielgruppenorientierung durch die Auswahl spezifischer Piktogramme für die Ausstattung Ihres Betriebes
- mehr Informationsgehalt durch einheitliche Tabellen und Piktogramme – so findet der Gast alle Preis- und Ausstattungsinfos auf einen Blick, ohne langes Suchen

- Auflage: ca. 25.000 Stück
- Laufzeit: 2 Jahre (2020/2021)
- Umfang: ca. 86 Seiten Inhalt (abhängig von der Zahl der Einträge) und 4 Seiten Umschlag
- Format: 210 x 297 mm
- Erscheinungstermin: November 2019
- Marketingmaßnahmen: Versand bei jeder Anfrage in den Tourist-Informationen Schweich, Longuich, Mehring, Klüsserath, Leiwen und Tritenheim. Auslage in den Tourist-Informationen vor Ort. Verteilung auf touristischen Messen, bei Direkt-Marketing-Aktionen und Presseanfragen

**1/8 Seite**

**1/4 Seite**

**1/2 Seite**

**1/1 Seite**

**Integrierte Preis-Tabellen.**  
Für mehr Übersichtlichkeit – so findet der Gast alle Preis-Infos auf einen Blick.

Anzahl	Preis
D (Ü/F) 20	63,00 - 76,00
E (Ü/F) 2	41,00 - 47,00
T (Ü/F) 3	87,00

**Übersichtliche Piktogramme.**  
für die Ausstattung Ihres Betriebes zur Auswahl

z.B. **P** = Parkplatz vorhanden  
z.B. **P** = Parkplatz NICHT vorhanden

Betriebe die Interesse an einem Eintrag im Gastgeberverzeichnis 2020/2021 haben, können sich informieren oder die entsprechenden **Unterlagen anfordern** bei der

**Tourist-Information Römische Weinstraße**  
Brückenstr. 46  
54338 Schweich  
Tel. 06502-9338-0  
[info@roemische-weinstrasse.de](mailto:info@roemische-weinstrasse.de)



# Veranstungskalender

## Veranstungskalender Römische Weinstraße vom 12.07.-18.07.2019

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
12.07.2019	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten: 8,00€ pro Person
12.-14.07.2019	Klüsserath	Krippenmuseum geöffnet	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Freitag bis Sonntag: 14.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
12.-14.07.2019	Longuich	Offene Kirche Longuich	Veranstalter: Arbeitskreis Offene Kirche; Jeden Freitag, Samstag, Sonntag und Feiertag öffnet die Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein.
12.07.2019	Riol	Wein- und Informationsstand am Moselufer - Rioler Auszeit	Geöffnet ab 11.00 Uhr
12.-13.07.2019	Leiwien	Deltafest	Vorplatz Edeka Nah und Gut
12.-14.07.2019	Ensch	Weingut Hermann-Josef Thul	Weingut Hermann-Josef-Thul, Kirchstr. 11, Tel: 06507-4125
13.-14.07.2019	Fell	Tag der offenen Tür	Feuerwehrgerätehaus
13.-14.07.2019	Schweich	Museumsmühle "Molitorsmühle" am Föhrenbach - Es wird Wasser auf die Mühl' gekehrt: Jeden Samstag, Sonntag und Feiertag öffnet die Molitorsmühle von 14.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung unter fachkundiger Führung ein.	Museumsmühle „Molitorsmühle“ am Föhrenbach; Weitere Infos unter: <a href="http://www.molitorsmuehle.de">www.molitorsmuehle.de</a> oder Info-Tel.: 06502-1336.
13.07.2019	Klüsserath	Die Mosel mit allen Sinnen genießen - Geführte Weinbergswanderung mit Weinprobe (6 Weine; Dauer: 2,5 Std.)	Infos: <a href="http://www.rudemsmaennchen.de">www.rudemsmaennchen.de</a> ; Anmeldung unter 06507-4658; Start: 13:00 Uhr im Weingut Rudemsmännchen Klüsserath; Preis: 12,00 €
13.-14.07.2019	Longuich	Treffpunkt Winzerhof	Weingut J. Schmitt Wein im Turm, Weinstr. 23, Tel: 06502-5595
13.-14.07.2019	Riol	Wein- und Informationsstand Moselufer geöffnet jeweils ab 11 Uhr	SV Wacker Riol
14.07.2019	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr und sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
14.07.2019	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana, Eintritt: 3,00 €/Erwachsene, Kinder sind frei. Gesonderte Führung möglich (Buchungen unter Tel: 06502-1364 oder <a href="mailto:buergermeister@longuich.de">buergermeister@longuich.de</a> )
14.07.2019	Mehring	Führung an der Römischen Villa Rustica	Führungen: Von Ostersonntag bis Ende Oktober jeweils sonntags um 11:30 Uhr. Preis je Person: 2,00 € Weitere Führungen auf Anmeldung möglich. Anfragen unter Tel.: 06502-3877 oder 1413.
14.07.2019	Klüsserath	Weinstand an der Wetterstation geöffnet	Beginn: 11.30 Uhr, Weingut Karl Jostock-Lex, 54340 Klüsserath, Tel: 06507-4500
14.07.2019	Ensch	Dorfmuseum (Martinstr. 30a) geöffnet	Das Museum öffnet sonntags von 10.30 Uhr bis 11.30 Uhr. Eintritt frei!
14.07.2019	Longuich	Wingertsbüfett auf der Weinterrasse	WeinKulturgut Longen-Schlöder, Kirchenweg 9, Tel: 06502-8345
17.07.2019	Föhren	Unter uns	Bürger- und Vereinshaus
17.07.2019	Mehring	Mittwochswanderung in Mehring - der Touristikverein Mehring lädt wieder herzlich alle Gäste und Mehriinger Bürger zu seiner kostenlosen Mittwochswanderung zur Huxlay - Hütte ein	Touristikverein Mehring; Treffpunkt: ab 9.45 Uhr vor der Tourist-Information Mehring. Ab 10.00 Uhr wandern wir ca. 2,5 Stunden zum Huxlay – Plateau und zurück. Auf der Huxlay-Hütte erwartet Sie ein kleiner Umtrunk. Vor Anmeldung ist nicht erforderlich.

17.07.2019	Trier/Quint	Kräuterbrote backen wie früher - über dem Feuer	Treffpunkt: Forstamt Trier, Zielgruppe: Jung und Alt sowie Familien, Information: <a href="http://www.wildkräuterwelten.de">www.wildkräuterwelten.de</a> , Teilnehmerzahl: min. 8 Personen / max. 16 Personen, Sonstiges: Witterungsangepasste Kleidung und festes, geschlossenes Schuhwerk; ein Korb; Hunde sind nicht zugelassen, Kosten: pro Teilnehmer 8 € / Kinder (4 bis 14 Jahre) 4 €, Anmeldung: <a href="http://www.ticket-regional.de">www.ticket-regional.de</a> , Tel.: 0651 / 9790777 bis 15. Juli
17.07.2019	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr und sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
17.07.2019	Trittenheim	Öffentliche Bücherei	Die Bücherei öffnet von 16.00 bis 18.00 Uhr, Grundschule Trittenheim
18.07.2019	Föhren	Liedernachmittag	Bürger- und Vereinshaus
18.07.2019	Leiwen	Geführte Weinbergs-Wanderung: Es geht durch die Weinberge entlang des Leiwener Weinlehrpfades – hinauf zu den Moselhöhen, von wo aus man den herrlichen Blick über Leiwen bei einem Glas Wein genießen kann. Gästeführerin: Hildegard Heinen	Beginn: 11.00 Uhr, Dauer: ca. 3 Stunden, Treffpunkt: Tourist-Information Leiwen, Römerstr. 1, Anmeldungen bitte am Vortag bis 12.00 Uhr bei der Tourist-Information Leiwen unter der Tel.-Nr.: 06507/3100.
18.07.2019	Köwerich	Rentnertreff	Gasthaus "Alter Bahnhof"; Beginn: 15.00 Uhr



## Soziale Dienste

### Suchtberatung „Die Tür“

Die Suchtberatungsstelle Trier „Die Tür“ bietet in Schweich wöchentliche Sprechstunden an. Um Voranmeldung wird gebeten.  
Ort: Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich, Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Zeit: immer dienstags von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr

Voranmeldung: über die Suchtberatung Trier e.V. in Trier, Tel. 0651 170360

Ansprechperson: Bettina Löchel, Diplom-Pädagogin, Sozialtherapeutin Sucht

Gefördert durch:



### EUTB- ergänzende, unabhängige Teilhabeberatung

aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages



Im Landkreis Trier-Saarburg gibt es seit diesem Jahr eine neue Beratungsstelle, welche durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales auf der Grundlage des SGB IX gefördert wird. Diese Beratungsstellen nennen sich bundesweit EUTB-Stellen für ergänzende,

unabhängige Teilhabeberatung. Hier findet eine kostenfreie, niedrigschwellige, zu den bestehenden Leistungen ergänzende Beratung für Menschen mit Behinderung, für von Behinderung bedrohte Menschen und für deren Angehörigen statt. Es gibt keine Voraussetzungen für eine Beratung, weshalb sich jeder, der mit seinem Problem, welches er durch Behinderung, Krankheit oder Unfall hat, telefonisch, per Mail oder persönlich an die Fachberatungsstelle wenden kann. Nach Vereinbarung können bereits jetzt schon Beratungstermine gemacht werden, telefonisch: 0651-97859-122 oder per Mail [eutb-tr@clubaktiv.de](mailto:eutb-tr@clubaktiv.de).

**Bitte vereinbaren Sie telefonisch oder per Mail einen Termin für folgende Beratungsangebote vor Ort:**

in **Hermeskeil**, Saarstrasse 95, 54411 Hermeskeil

in **Trier**, Schützenstrasse 20, Trier

in **Leiwen**, Am Pfarrgarten 4, 54340 Leiwen

### Deutschkurs für

### Jugendliche und junge Erwachsene

Der Jugendmigrationsdienst des Caritasverbandes Trier e.V. bietet im Zeitraum **vom 29. Juli bis 9. August 2019** einen Sommer-Deutschkurs für Jugendliche und junge Erwachsene an. Bei Interesse an der Teilnahme am Deutsch- und Konversationskurs für Jugendliche wenden Sie sich bitte an den Jugendmigrationsdienst: Birgit Mattes, Tel.: 0651-2096-351, E-Mail: [mattes.birgit@caritas-region-trier.de](mailto:mattes.birgit@caritas-region-trier.de).



## Schulen

### Stefan-Andres-Realschule plus mit Fachoberschule

„Wenn Träume fliegen lernen“ –  
Feierliche Abschlussfeier der FachoberschülerInnen



Foto: Jürgen Nisius

Am Donnerstag, den 27. Juni, fand die diesjährige Entlassfeier der Fachoberschule statt. Die Veranstaltung begann mit einem stimmungsvollen Gottesdienst in der Evangelischen Kirche in Schweich, der unter dem Motto: „Wenn Träume fliegen lernen“ stand. Die Vorbereitung und Gestaltung lag in den Händen von Frau Klein und Frau Werner-Berger, die gemeinsam mit den SchülerInnen der Verwaltungs- und Gesundheitsklasse sowohl die musikalische Begleitung als auch die eher besinnlich-nachdenkliche Seite des Gottesdienstes überzeugend gestaltet hatten. Im Anschluss daran fand die feierliche Übergabe der Abschlusszeugnisse am Eurostrand in Leiwen statt. Insgesamt erhielten 24 SchülerInnen durch die Klassenleitungen (Fr. Oldenburg, Fr. Schuler und Fr. Boquoi) ihre Zeugnisse überreicht. Stellvertretender Schulleiter Jochen Schuler beglückwünschte alle AbsolventInnen und wünschte ihnen alles Gute für den weiteren Lebens- und Berufsweg.

Eine von den SchülerInnen vorbereitete scherzhafte Verleihung von Urkunden an die Lehrkräfte im Anschluss daran durfte genauso wenig fehlen wie ein Wissens-Quiz von Schülern gegen Lehrer (knapper Punktieg der Lehrer). Der ebenso unterhaltsame wie atmosphärisch dichte Überblick über außerschulische Highlights in den Jahrgangsstufen 11 und 12 der FOS (Kennenlern-Kanufahrt, Klassenfahrt zu Beginn der Jahrgangsstufe 12, gemeinsamer Grillabend) wurde in Form einer Dia-Video-Show sehr zum Vergnügen von Schülern, Eltern und Lehrern dargeboten.

Die feierliche Verleihung von jeweils einem Geldpreis in den Fächern Deutsch/Kommunikation (Stefan-Andres-Gesellschaft): Preisträger Tim Koster und Englisch (Verein Portishead-Schweich): Preisträgerin Rachel Scharbach für die jeweils beste schriftliche Abschlussarbeit, rundete den ereignisreichen Abend auf sehr gelungene Weise ab.



## Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

### Hubschrauberspritzung 2019

Wir bitten die Winzer die weiteren Spritzungen selbst durchzuführen. Beachten Sie bitte die aktuellen Termine und Mittel unter den nachfolgenden Gemarkungen. Diese können auch aktuell auf der Seite der ADD Trier [www.add.rlp.de/de/themen/pflanzenschutz/pflanzenschutzrechtliche-genehmigungen/hubschraubereingesehen-werden](http://www.add.rlp.de/de/themen/pflanzenschutz/pflanzenschutzrechtliche-genehmigungen/hubschraubereingesehen-werden).

Bitte beobachten Sie den Schädlingsbefall genau und setzen der Spritzbrühe die empfohlenen Pflanzenschutzmittel in der richtigen Dosierung zu.

**Beachten Sie bei dem Einsatz von Fungiziden mit erhöhter Resistenzgefahr aufgrund von spezifischen Wirkungsmechanismen:**

Aufgrund des besseren Verständnisses wurden die betroffenen Fungizide mit **Buchstaben von A-Q** gekennzeichnet. (siehe auf

der Seite 52-53 der Integrierten Weinbau Rahmenempfehlung 2019 des DLR Mosel – [www.dlr-mosel.rlp.de](http://www.dlr-mosel.rlp.de))

Die **Buchstaben A – Q** kennzeichnen unterschiedliche Wirkstoffgruppen bzw. Wirkungsmechanismen. Fungizide mit denselben Buchstaben enthalten Wirkstoffe, die, den selben Wirkungsmechanismus besitzen und zu Resistenzen führen können. Daher dürfen maximal zwei bzw. drei Anwendungen pro Saison über alle Indikationen mit demselben Buchstaben erfolgen.

Dies gilt unabhängig davon, wie viele Behandlungen für ein Mittel zugelassen sind.

Informieren Sie sich daher in der Betriebsstelle der Raiffeisen-Waren-Zentrale Trier-Ruwer, Tel. 0651/ 9580210 oder beim DLR Mosel über die noch zur Verfügung stehenden einzusetzenden Mittel. Helfen Sie mit, die Pflanzenschutzmittel langfristig zu erhalten.

### Spritzgemeinschaft Fell-Fastrau

**Die letzte Hubschrauberspritzung wird am 16.07.2019 durchgeführt**

- |              |   |
|--------------|---|
| 1. Spritzung | Polyram WG, Veriphos, Netzschwefel      |
| 2. Spritzung | Delan Pro, Vivando, Netzschwefel        |
| 3. Spritzung | Profiler, Talendo Extra, Netzschwefel   |
| 4. Spritzung | Mildicut, Luna Experience, Netzschwefel |
| 5. Spritzung | Orvego, Dynali, Basfoliar Aktiv SL      |
| 6. Spritzung | Mildicut, Sercadis                      |
| 7. Spritzung | Delan Pro, Vivando                      |



## Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



### Bekond

- Paul Reh
- 06502 931130
- [buergermeister@bekond.de](mailto:buergermeister@bekond.de)
- Sprechstunde
- Mo. 19:00 - 20:00 Uhr

### Bekanntmachung

Am **Mittwoch, 17.07.2019** findet um **20.00 Uhr** im **Bürgerhaus - Saal Harmonie, Eingang Moselstraße in Bekond** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Bekond statt.

**Tagesordnung:**  
**öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Bebauungsplanverfahren „Lärmschutzbauwerke Nord und Süd“; Abwägung und Satzungsbeschluss
3. Kunstrasenplatz; Vergabe eines Reparaturauftrages
4. Verabschiedung der ausgeschiedenen Ratsmitglieder
5. Wahl und Ernennung des Bürgermeisters, Vereidigung und Einführung in das Amt
6. Wahl der Beigeordneten, Ernennung, Vereidigung und Einführung in das Amt
  - 6.1 Erste/r Beigeordnete/r
  - 6.2 Weitere Beigeordnete
7. Bildung des Ältestenrates
8. Wahl der Mitglieder und Stellvertreter von Ausschüssen
  - 8.1 Ausschuss für Wirtschaft, Tourismus, Kultur, Weinbau und Landwirtschaft
  - 8.2 Ausschuss für Digitales und Vernetzung
9. Verschiedenes

**nicht öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Vertrags- und Grundstücksangelegenheiten
3. Personalangelegenheiten
4. Verschiedenes

**öffentlich**

10. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

*Bekond, 08.07.2019  
Paul Reh, Ortsbürgermeister*

## 2. Änderungssatzung zur Hauptsatzung der Ortsgemeinde Bekond vom 08.07.2019

Der Ortsgemeinderat Bekond hat am 27.06.2019 auf Grund der §§ 24 und 25 Gemeindeordnung (GemO), der §§ 7 und 8 der Landesverordnung zur Durchführung der Gemeindeordnung (GemODVO), des § 2 der Landesverordnung über die Aufwandsentschädigung kommunaler Ehrenämter (KomAEVO) die folgende 2. Änderungssatzung zur Hauptsatzung vom 26.05.2015 beschlossen, die hiermit bekannt gemacht wird.

### § 1

1. Folgender § 1a wird eingefügt:

#### § 1a

#### Ältestenrat des Ortsgemeinderates

Der Ortsgemeinderat bildet einen Ältestenrat, der den Ortsbürgermeister in Fragen der Tagesordnung und den Ablauf der Sitzungen des Ortsgemeinderates berät.

Das Nähere über die Zusammensetzung, die Aufgaben, den Geschäftsgang und die Vereinbarung von Redezeiten bestimmt die Geschäftsordnung des Ortsgemeinderates.

2. § 2 erhält folgende Fassung:

### § 2

#### Ausschüsse des Ortsgemeinderates

1. Der Ortsgemeinderat Bekond bildet folgende Ausschüsse
    - Haupt- und Finanzausschuss
    - Bauausschuss
    - Rechnungsprüfungsausschuss
    - Ausschuss für Jugend, Soziales, Freizeit und Sport
    - Ausschuss für Wirtschaft, Tourismus und Weinwerbung, Weinbau, Landwirtschaft und Umwelt
    - Ausschuss für Digitalisierung und Vernetzung
- Die Anzahl der Mitglieder und Stellvertreter der Ausschüsse beträgt
- Haupt- und Finanzausschuss
  - 5 Mitglieder und für jedes Mitglied 1 Stellvertreter
  - Bauausschuss
  - 5 Mitglieder und für jedes Mitglied 1 Stellvertreter
  - Rechnungsprüfungsausschuss
  - 5 Mitglieder und für jedes Mitglied 1 Stellvertreter
  - Ausschuss für Jugend, Soziales, Freizeit und Sport
  - 5 Mitglieder und für jedes Mitglied 1 Stellvertreter
  - Ausschuss für Wirtschaft, Tourismus und Weinwerbung, Weinbau, Landwirtschaft und Umwelt
  - 5 Mitglieder und für jedes Mitglied 1 Stellvertreter



- Eichenprozessionsspinner-Befall in unmittelbarer Nähe zum Reitstall Lörcher wurde von Fachfirma beseitigt: Kosten 850 Euro
- Auf Anregung der Seniorenbeauftragten Frau Frechen findet am 05.09.2019 um 19.00 Uhr im Bürgerhaus eine Informationsveranstaltung der Polizei mit dem Thema "Sicher Leben" statt.
- Bäckerlädchen: zur Vorbereitung einer gastronomischen Nutzung des ehemaligen Bäckerlädchens wurde das Gebäude von der Baubehörde und von der Lebensmittelkontrolle in Augenschein genommen. Gegen die angedachte Nutzungsänderung gab es keine Bedenken bzw. Auflagen.
- Baumkontrolle: Eine der Linden (Nr. 8026) muss zum Erhalt der Standsicherheit im Herbst 2019 um 25% eingekürzt werden
- Spielplatzprüfung: keine Beanstandung
- Ende Garantie Grillhütte und Decken Bürgerhaus => Die Verriegelung der feststehenden Tür in der Grillhütte wurde reklamiert
- Defibrillator: Förderung über Innogy Aktiv vor Ort ist nach aktuellem Stand der Dinge nicht möglich wg. der anstehenden Übernahme durch E.On
- Info Westnetz wg. NGA Breitbandausbau: Verzögerung für Ensch vermutlich vom III.Quartal auf das IV. Quartal

## 2. Verpflichtung der Ratsmitglieder

Der geschäftsführende Ortsbürgermeister Matthias Otto gratulierte den Mitgliedern des neu gewählten Rates zu ihrer Wahl und sprach sich für eine gute Zusammenarbeit zum Wohle der Allgemeinheit in der nun folgenden Wahlperiode aus.

Der Vorsitzende führt aus, dass sich die Pflichten der Ratsmitglieder insbesondere aus den §§ 20 (Schweigepflicht), 21 (Treuepflicht), 22 (Ausschlussgründe) und 30 Abs.1 (Rechte und Pflichten der Ratsmitglieder) der Gemeindeordnung (GemO) ergeben und verweist hierzu auf die verteilten Kommunalbreviere.

Sodann verpflichtete der geschäftsführende Ortsbürgermeister Otto gemäß § 30 Absatz 2 der Gemeindeordnung die Ratsmitglieder namens der Ortsgemeinde Ensch durch Handschlag auf die gewissenhafte Erfüllung ihrer Pflichten.

## 3. Ernennung des Ortsbürgermeisters

*Vorsitz: geschäftsführender 1. Beigeordneter Herbert Schätter*

Die Ernennung des neugewählten Ortsbürgermeisters obliegt gemäß § 54 Abs. 2 GemO bei Wiederwahl dem noch im Amt befindlichen allgemeinen Vertreter, also dem geschäftsführenden 1. Beigeordneten Herbert Schätter.

Der geschäftsführende 1. Beigeordnete Herbert Schätter gibt bekannt, dass bei der am 26.05.2019 stattgefundenen Ortsbürgermeisterwahl Herr Matthias Otto zum ehrenamtlichen Ortsbürgermeister der Ortsgemeinde Ensch gewählt wurde und weist darauf hin, dass der Ortsbürgermeister nach den Bestimmungen des Landesbeamtengesetzes RLP zum Ehrenbeamten zu ernennen ist.

Er gratuliert Herrn Matthias Otto zu seiner Wahl, verliest die Ernennungsurkunde und händigt ihm diese aus.

Die Vereidigung und Amtseinführung konnten entfallen, da Herr Matthias Otto wiedergewählt wurde (§ 54 Abs.1 Satz 3 GemO).

## 4. Wahl der Beigeordneten, Ernennung, Vereidigung und Einführung in das Amt

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Otto wird die Wahl der Beigeordneten durchgeführt.

Der Vorsitzende führt aus, dass nach der Hauptsatzung die Wahl von bis zu zwei Beigeordneten möglich ist. Weiterhin teilt er mit, dass für die Wahl der Beigeordneten ein Wahlausschuss, bestehend aus dem Ortsbürgermeister als Vorsitzender und zwei von ihm beauftragten Ratsmitgliedern, zu bilden ist. Er benennt hierzu die Ratsmitglieder Ferdinand Kremer und Michael Monzel.

Ortsbürgermeister Otto informiert, dass die Beigeordneten nach § 53a Abs. 1 GemO durch den Gemeinderat gewählt werden. Er führt die Voraussetzungen der Wählbarkeit auf und erläutert weiter, dass die Wahl durch Stimmzettel in geheimer Abstimmung in öffentlicher Sitzung zu erfolgen hat. Er und Herr Wolfgang Deutsch von der Verbandsgemeindeverwaltung geben weitere Hinweise zum Ablauf der Wahl und zur Kennzeichnung der Stimmzettel.

Der Vorsitzende selbst hat gem. § 36 Abs. 3 GemO bei Wahlen kein Stimmrecht.

### 4.1. Erste/r Beigeordnete/r

Für die Wahl des 1. Beigeordneten wird folgender Vorschlag gemacht:

Herbert Schätter

Die anschließende geheime Wahl hat folgendes Ergebnis:

stimmberechtigte Ratsmitglieder: 7

abgegebene Stimmzettel: 7

davon gültig: 7

davon ungültig: 0

Ja-Stimmen: 6

Nein-Stimmen: 0

Enthaltungen: 1

Ortsbürgermeister Otto stellt unter Hinzuziehung des Wahlausschusses fest, dass Herr Herbert Schätter zum 1. Beigeordneten der Ortsgemeinde Ensch gewählt ist.

Er gratuliert Herrn Schätter zu seiner Wahl, trägt den Inhalt der Ernennungsurkunde vor und händigt diese aus. Die Vereidigung und Amtseinführung nach § 54 GemO entfallen aufgrund der Wiederwahl.

### 4.2. Weitere Beigeordnete

Für die Wahl des weiteren Beigeordneten wird folgender Vorschlag gemacht:

Martin Schu-Schätter

Die anschließende geheime Wahl hat folgendes Ergebnis:

stimmberechtigte Ratsmitglieder: 7

abgegebene Stimmzettel: 7

davon gültig: 7

davon ungültig: 0

Ja-Stimmen: 7

Nein-Stimmen: 0

Enthaltungen: 0

Ortsbürgermeister Otto stellt unter Hinzuziehung des Wahlausschusses fest, dass Herr Martin Schu-Schätter zum weiteren Beigeordneten der Ortsgemeinde Ensch gewählt ist.

Er gratuliert Herrn Schu-Schätter zu seiner Wahl, trägt den Inhalt der Ernennungsurkunde vor und händigt diese aus. Die Vereidigung und Amtseinführung nach § 54 GemO entfallen aufgrund der Wiederwahl.

## 5. Bildung der Ausschüsse

Der Vorsitzende Ortsbürgermeister Otto erläutert das Wahl- und Abstimmungsverfahren. Er teilt mit, dass nach der Gemeindeordnung grundsätzlich eine geheime Wahl der Ausschussmitglieder und Stellvertreter vorgeschrieben ist. Der Gemeinderat kann jedoch beschließen, die Wahl offen per Handzeichen durchzuführen. Das Stimmrecht des Vorsitzenden ruht.

Der Vorsitzende erläutert weiterhin die Zusammensetzung und die Anzahl der Ausschüsse.

Der Ortsbürgermeister Otto beantragt, die Wahl der Ausschussmitglieder und Stellvertreter offen per Handzeichen durchzuführen und den Vorschlag der Fraktionen als gemeinsamen Vorschlag anzusehen.

### Beschluss:

**Der Ortsgemeinderat beschließt, bezüglich der Wahl der Ausschussmitglieder gemäß § 40 Abs. 5 GemO über einen gemeinsamen Wahlvorschlag offen abzustimmen.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

### 5.1. Bauausschuss

#### Mitglied

Volker Esch, Michael Monzel, Ralf Brittner

#### Stellvertreter

Michael Prümm, Dietmar Otto, Ferdinand Kremer

**Abstimmungsergebnis:**

**mehrheitlich**

**Ja-Stimmen: 7 Enthaltungen: 1**

### 5.2. Rechnungsprüfungsausschuss

#### Mitglied

Ferdinand Kremer, Ingrid Stork, Pierre Streit, Katja Heyna-Jammer

#### Stellvertreter

Ralf Brittner, Michael Monzel, Volker Esch, Jonas Thul

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

## 6. Auftragsvergabe Materiallieferung und Montage zur Bereitstellung von freiem WLAN in Ensch

Wie bereits in der letzten Ortsgemeinderatssitzung mitgeteilt, wurde der Antrag „WIFI4EU“ der Ortsgemeinde Ensch abgelehnt. Aufgrund dessen wurde über die Versorgung mit freiem W-LAN über die Initiative „Freifunk“ nachgedacht. Daher wurde ein Angebot bei der ortsansässigen Fa. Schu-Schätter eingeholt. Das Angebot in Höhe von 1.465,22 € + Miete Hebebühne 423,96 € umfasst die Hardware und die Installation der benötigten Geräte. Aus dem Rat wurde angeregt, den anzumietenden Steiger für weitere Arbeiten in der Ortsgemeinde (z.B. Baumpflege) zu nutzen und die Termine zu koordinieren.

Durch das W-LAN-Netz sollen das Bürgerhaus, der Festplatz und der Wohnmobilstellplatz mit freiem W-LAN versorgt werden. Die Kosten für den Wohnmobilstellplatz (300,84 €; im Angebotspreis

enthalten) übernimmt der Pächter. Neben den einmaligen Anschaffungskosten werden in Zukunft nur Stromkosten für die Geräte anfallen.

#### Beschluss:

**Der Ortsgemeinderat Ensched beschließt den Auftrag „Materiallieferung und die Montage zur Bereitstellung von freiem WLAN“ an die Firma Schu-Schätter, Ensched, zum Angebotspreis von 1.465,22 € brutto zu vergeben.**

#### Abstimmungsergebnis:

**einstimmig**

Martin Schu-Schätter nahm für diesen Tagesordnungspunkt im Zuschauerraum Platz.

#### 7. Genehmigung der Eilentscheidung zum Kauf des Rasenmähertraktors

Ortsbürgermeister Matthias Otto berichtet, dass bereits in vergangenen Sitzungen die Anschaffung eines Aufsitzmähers thematisiert wurde. Dabei gab es den Konsens, dass man sich nach einem Gerät mit einem Frontmäherwerk umschauen sollte. Daher habe er sich über die Vor- und Nachteile bestimmter Geräte informiert und mehrere Angebote eingeholt. Es zeigte sich, dass das Gerät „R214TC“ von der Fa. Husqvarna optimal für den vorgesehenen Einsatz wäre. Das Angebot der Fa. Landmaschinen Mick (Zemmer) in Höhe von 4.000,00 € lag deutlich unter denen der Mitbewerber. Da dieses Angebot jedoch nur kurze Zeit verfügbar war, entschied der Ortsbürgermeister, das Angebot im Rahmen des § 48 GemO anzunehmen.

#### Abstimmungsergebnis:

**zur Kenntnis genommen**

#### 8. Verschiedenes

##### Frage bezüglich der Regelung zu Ausgaben und Investitionen, vor dem Hintergrund der ungeplanten Anschaffung des Rasenmähertraktors

Herr Ortsbürgermeister Otto berichtet, dass die Ortsgemeinde Ensched neben dem Haushaltsplan auch einen Investitionsplan erstellt. Ungeplante Anschaffungen in dieser Größenordnung können aus den liquiden Mitteln bestritten werden.

##### Sachstand Kahlbachmühle:

Herr Ortsbürgermeister Otto berichtet, dass der Eigentümer der Kahlbachmühle weiterhin renoviert. Es sollen Wohnungen und Ferienwohnungen entstehen. Die tolerierte Zufahrt über den Wirtschaftsweg soll bis zur Fertigstellung weiterhin erlaubt bleiben.

##### Sachstand Betreuung Website:

Herr Ortsbürgermeister Otto berichtet, dass er aktuelle Nachrichten und Änderungen zur Veröffentlichung an den ehrenamtlichen Betreuer weiterleitet. Verbesserungsvorschläge steht er offen gegenüber.

##### Sachstand offener Bücherschrank (von Innogy):

Herr Ortsbürgermeister Otto berichtet, dass es hierzu keine neuen Erkenntnisse gibt. Das Interesse war angemeldet worden, aber die Nachfrage war größer als erwartet. Aktuell ist keine Berücksichtigung zu erwarten.

#### 9. Verabschiedung der ausgeschiedenen Ratsmitglieder

Der Ortsbürgermeister bedankt sich im Namen aller Enscheder Bürger bei den ehemaligen Ratsmitgliedern. Er überreicht den folgenden Anwesenden eine Dankesurkunde und eine Anerkennung für die ehrenamtliche Tätigkeit als Ratsmitglied:

- Karin Kihm für 15 Jahre Mitgliedschaft im OGR
- Norbert Weirich für 20 Jahre Mitgliedschaft im OGR
- Lothar Schätter 15 Jahr Mitgliedschaft im OGR, 9 Jahre 1. Beigeordneter, 13 Jahre Ortsbürgermeister

Gemäß § 45 Kommunalwahlgesetz i. V. m. § 66 Kommunalwahlordnung gebe ich bekannt, dass

**Herr Willi Müller**

als Ersatzperson in den Ortsgemeinderat Föhren einberufen wurde.

*Föhren, 08.07.2019*

*Rosi Radant, Ortsbürgermeisterin  
als Gemeindevollweilerin*

## Lebendiges Föhren

### Donnerstag ist wieder Liedernachmittag

Das nächste Treffen zum beliebten Singen von Schlägern und Volksliedern ist am Donnerstag, dem 18.07.2019 im Bürger und Vereinshaus in Föhren und beginnt um 15.30 Uhr. Frohe Stunden in gemüthlicher Atmosphäre erwarten Sie. Wir freuen uns auf viele sangesfreudige Besucher/innen in geselliger Runde. Feinsinnige und heitere Textlesungen ergänzen das Ganze. Bei Bedarf an Fahrdienst wenden Sie sich bitte an die Fahrtenbörse (0152-251-44744). Machen Sie ruhig vom Fahrdienst Gebrauch, es ist den Veranstaltern ein besonderes Anliegen, dass alle, die möchten, teilnehmen können!

### Zwei Angebote der Betreuungsgruppe „Unter uns“

**Jeden 3. Mittwoch im Monat bieten die geschulten ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen zwei Betreuungsmöglichkeiten in Föhren an.** Diese richten sich an Senioren, die sich über Gesellschaft freuen und an Angehörige, die eine stundenweise Entlastung und Betreuung suchen. Von 15.00 Uhr bis 17.30 Uhr **findet das Café „unter uns“** im Gemeindeforum statt. Es ist Gelegenheit zu kurzweiligen Gesprächen bei Kaffee und Kuchen. Das weitere Programm mit Singen, Rätseln, Bingo oder anderen Spielerunden richtet sich nach den Interessen der Teilnehmenden. Genau das Richtige für Senioren, die Freude an Gesellschaft haben und Kontakte und Abwechslung suchen. Die Räumlichkeiten sind barrierefrei, ein Fahrdienst kann nach Absprache organisiert werden, Kosten entstehen keine. Wir freuen uns auf neue Besucher in unserem Café „unter uns“.

„Zeit schenken – Gesellschaft leisten“ ist das zweite Angebot. Ebenfalls jeden 3. Mittwoch im Monat von 15.00 Uhr bis 17.30 Uhr besuchen wir Senioren, die weniger mobil sind, zu Hause. Je nach Wunsch gestalten wir die Zeit mit Erzählen, Spielen, Spaziergehen oder ähnlichem.

Bei Fragen zu unseren Angeboten können Sie uns telefonisch erreichen: Heidi Heinz, Tel.: 99328 oder Gerda Thielen, Tel.: 1687. Der nächste Mittwochs-Termin ist der 17. Juli 2019.

### Fahrtenbörse

Wenn sie zum Arzt oder Einkauf müssen, können sie bei Bedarf an Unterstützung, gerne unsere kostenlose Fahrtenbörse nutzen. Bitte melden sie ihren Bedarf einige Tage vorher unter der Nr.: 0152-25144744 an.

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des

### Ortsgemeinderates Föhren am 21.05.2019

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeisterin Rosi Radant findet am 21.05.2019 im Klostersaal des Bürger- und Vereinshauses, Hauptstraße 1 in Föhren eine Sitzung des Ortsgemeinderates Föhren statt.

**In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:  
öffentlich**

#### 1. Mitteilungen

Der Ortsgemeinderat Föhren nimmt von folgenden Mitteilungen der Vorsitzenden Kenntnis:

#### 1.1. Haushaltsplan/Haushaltssatzung 2019

Die Haushaltssatzung 2019 ist der Aufsichtsbehörde vorgelegt worden. Da weder Investitionskredite noch kreditfinanzierte Verpflichtungsermächtigungen veranschlagt sind, bedarf sie keiner aufsichtsbehördlichen Genehmigung. Es seien auch keine besonderen Anmerkungen erfolgt. Die erhöhten Ansätze für Vereinsförderung habe man zur Kenntnis genommen könne aber mit Blick auf die aktuelle Haushaltslage von einer Beanstandung absehen. Der Haushaltsplan ist in Kraft gesetzt.

#### 1.2. Stand Verfahren Nahversorgung

Das Ergebnis der vereinfachten raumordnerischen Prüfung liegt vor. Die geplante Errichtung eines Lebensmittelvollsortimenters mit einer Verkaufsfläche von 1.550 m<sup>2</sup> in der Ortsgemeinde Föhren entspreche unter Beachtung des bestandskräftigen Zielabweichungsbescheides vom 14.08.2018 der Zielaussage des Raumordnungsplanes Region Trier. Das Vorhaben sei daher mit den Erfordernissen der Raumordnung vereinbar.



## Föhren

- Rosi Radant
- 06502 2769
- buergermeister@foehren.de
- www.foehren.de
- Sprechzeiten
- Mo. + Mi. 18:00 - 20:00 Uhr
- weitere Termine nach Vereinbarung

## Bekanntmachung

### über die Einberufung einer Ersatzperson für den Ortsgemeinderat Föhren

Bei der Wahl zum Ortsgemeinderat am 26. Mai 2019 wurde ich, Rosi Radant, in den Ortsgemeinderat gewählt. Gleichzeitig wurde ich bei der Wahl der Ortsbürgermeisterin/des Ortsbürgermeisters zur Ortsbürgermeisterin gewählt. Da ich als Ortsbürgermeisterin dem Ortsgemeinderat nicht als Ratsmitglied angehören darf, habe ich die Wahl in den Ortsgemeinderat nicht angenommen.

### 1.3. Kita-Novelle

Die Vorsitzende teilt mit, dass man sich künftig auf einen Rechtsanspruch einer durchgehenden 7-stündigen Betreuung einstellen müsse und verweist hierzu auf eine Information des Kreisjugendamtes, die den Ratsmitgliedern noch übermittelt wird.

Im Zuge dessen habe man die Bedarfsplanung aktuell überprüft. Bis März/April 2020 können Plätze insgesamt belegt werden, im Regelbereich kommt es dabei zu einem Überhang. Die Kindertagesstätte gibt noch eine Rückmeldung, wie hiermit umgegangen werden kann.

### 1.4. Klosterareal Föhren

Vom Kampfmittelräumdienst sei keine potentielle Kampfmittelbelastung im Klosterbereich festgestellt worden. Durch die Freigabe könne nun mit den weiteren Beauftragungen begonnen werden.

### 1.5. Baugebiet „In der Acht“

Im Baugebiet „In der Acht“ werden derzeit die abschließenden Landschaftsarbeiten durchgeführt.

### 1.6. Rechnungsprüfungsausschuss-Sitzung IRT

Die Rechnungsprüfungsausschuss-Sitzung des IRT hat stattgefunden, in der der Jahresabschluss 2017 wie vorgelegt ohne Beanstandungen beschlossen worden ist.

### 1.7. Verbandsausschuss-Sitzung IRT

Der Verbandsausschuss IRT hat getagt und die Themen für die Sitzung im Mai vorbereitet. Dabei seien u.a. auch Beschlüsse zur Umrüstung der Straßenbeleuchtungsanlagen im Industriepark Region Trier vollständig auf LED gefasst worden. Der Antrag der Ortsgemeinde Föhren zwecks Anbringung Solarleuchten von der Ortslage Föhren in Richtung des IRT werde aktuell geprüft.

### 1.8. Mitgliederversammlung Verein Meulenwald

Es haben Neuwahlen des Vorstandes stattgefunden. Die Ortsgemeinde Föhren wird diesem angehören, vertreten durch die Ortsbürgermeisterin. Es sei der Vorschlag aufgekommen, 2019 die Meulenwaldwanderung des Vereins Meulenwald gemeinsam mit der gemeindeeigenen Meulenwaldwanderung durchzuführen.

### 1.9. Veranstaltungshinweise

Die Vorsitzende weist auf verschiedene Veranstaltungstermine hin.

## 2. Offene Jugendarbeit Föhren

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßt die Vorsitzende die pädagogische Mitarbeiterin des Jugendtreffs Marie Schönherr sowie den Leiter des Jugendbüros der Verbandsgemeinde Schweich, Herrn Dirk Marmann. Anschließend nimmt sie Bezug auf die Sitzung des Ortsgemeinderates vom 15.04.2019, in der bereits über einen Bedarf für weitere Angebote der Offenen Jugendarbeit in Föhren beraten worden ist. Insbesondere Ferienangebote und auch Projekte, die sich an den Interessen der Jugendlichen orientieren, sollen die bisherige Arbeit demnach sinnvoll ergänzen. Zur Erarbeitung eines Konzeptes fand hierzu am 07.05.2019 eine Sitzung des Ausschusses für Familie, Jugend und Soziales statt, zu der auch alle Ratsmitglieder eingeladen waren. In der Sitzung wurde zunächst die Ausgangslage erörtert und anschließend Ideen für ein Konzept gemeinsam erarbeitet.

Anschließend übergibt die Vorsitzende das Wort an Frau Schönherr und Herrn Marmann, die noch einmal die wichtigsten Eckpunkte aufzeigen.

Die **Ausgangslage** wird demnach wie folgt beschrieben:

Die offene Jugendarbeit in Föhren ist begrenzt auf die Öffnung des Jugendraumes an zwei Tagen in der Woche. Neben Nachfragen danach, ob man den Jugendraum nicht öfter aufmachen könne, seien ebenfalls Anmerkungen zu einem Bedarf von Ferienbetreuungen geäußert worden. Gerade um ein Betreuungsangebot zu generieren und die offene Jugendarbeit in der Ortsgemeinde zu beleben, möchte die Ortsgemeinde daher ein Pilotprojekt in diesem Kontext starten.

Folgende **Zielsetzung** wird mit dem Pilotprojekt verfolgt:

Künftig soll - durch eine verbesserte Präsenz - eine größere Partizipation an der offenen Jugendarbeit und den Aktionen im Dorf erreicht werden. Verschiedene Workshops und Ferienbetreuungsangebote sollen dies unterstützen und gleichzeitig den Raum für ein neues Publikum öffnen. Durch die geplante und erwünschte Partizipation soll auch außerhalb des Jugendraumes eine Jugendkultur entstehen, welche sich beispielsweise durch die Hilfe an Dorffesten stärker in das Gemeindeleben mit einbringt. Dadurch wird nicht nur das Leben im Dorf lebendiger, sondern auch die Selbstständigkeit und das Verantwortungsbewusstsein der Jugendlichen gestärkt. Insgesamt sollen die Öffnungszeiten des Offenen Jugendtreffs erweitert und zusätzliche Angebote in den Ferien, sowie Workshops

und Projekte von und mit Jugendlichen geschaffen werden. Zusätzlich soll sich der Jugendraum als Treffpunkt für die Dorfjugend stärker etablieren.

**Methodisch** ist geplant, das Angebot im Jugendtreff durch altersgruppen- und geschlechter-, bzw. interessenspezifische Anpassungen zu erweitern. Jugendliche sollen verstärkt aktiv in die Gestaltung des Jugendraumes und des Programms eingebunden und für diese Aktivitäten pädagogisch qualifiziert werden (Jugendleiter\*innen-Card).

Darüber hinaus soll auch verstärkt mit den örtlichen Vereinen kooperiert werden. Bspw. ist angedacht, eine Ferienbetreuung gemeinsam mit den Vereinen zu organisieren. Hierdurch sollen zum einen Familien in Föhren unterstützt, die Vereinsarbeit im Dorf für Jugendliche bekannter gemacht und ggf. auch Jugendliche für die Mitarbeit in den Vereinen, bzw. im Jugendtreff interessiert werden. Dazu ist ebenfalls eine Intensivierung der **Öffentlichkeitsarbeit** erforderlich. Hier sollen neben den klassischen Printmedien vor allem eine direkte Ansprache der Zielgruppen über Flyer, Plakate sowie persönliche Anschreiben, aber auch online Präsenzen in den sozialen Netzwerken genutzt werden.

Die Vorsitzende teilt mit, dass zur erfolgreichen Umsetzung des Konzeptes auch die stellenmäßigen Voraussetzungen geschaffen werden müssen. Da hierfür 2019 kein Haushaltsansatz vorgesehen sei, führe es zu überplanmäßigen Ausgaben. Diese bedürfen einer Zustimmung des Ortsgemeinderates.

Sie führt weiter aus, dass die Ortsgemeinde Föhren für die pädagogische Begleitung des Offenen Jugendtreffs einen jährlichen Zuschuss durch die Kreisverwaltung Trier-Saarburg in Höhe von 1.800,00 Euro erhalte. Nach Auskunft des Jugendamtes sei für das geplante Pilotprojekt keine gesonderte, höhere Förderung möglich. Die Verbandsgemeinde sei beauftragt nach weiteren möglichen Fördermitteln zu recherchieren.

Von den einzelnen Fraktionen wird das beabsichtigte Konzept zur Jugendarbeit ebenfalls ausdrücklich befürwortet. Insbesondere die geplante Verzahnung des Projektes mit der Vereinsarbeit sei als sehr positiv anzusehen, da hier mehrere Seiten profitieren können. Aufgrund der Ganztagschule sei es aus Sicht des Ortsgemeinderates wünschenswert, dass die Angebote auch am Wochenende für die Jugendlichen zur Verfügung stehen. Hierauf erklärt Frau Schönherr, dass vor diesem Hintergrund auch Aktivitäten und Workshops an Samstagen geplant seien.

Nach eingehender Beratung ergeht der nachfolgende Beschluss.

#### **Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt, vorbehaltlich der Zustimmung durch die Kommunalaufsicht, die Einrichtung einer 0,5 Personalstelle einer pädagogischen Fachkraft im Rahmen des Pilotprojektes „Offene Jugendarbeit Föhren“ zunächst für die Dauer von einem Jahr.**

**Ferner wird beschlossen, dass den entstehenden überplanmäßigen Ausgaben für das Projekt zugestimmt wird. Diese sollen über liquide Mittel finanziert werden. Im Haushaltsplan 2020 sollen entsprechende Haushaltsmittel bereitgestellt werden.**

#### **Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 17**

### 3. Neubau Kita - Nachtragsangebot Fa. HTI für Gabionenwand

Die Vorsitzende begrüßt zu diesem Tagesordnungspunkt Herrn Heinz (Freier Architekt) und erläutert, dass aufgrund der gegebenen Hangsituation an der nördlichen Grundstücksgrenze eine Hangabfangung benötigt wird. Es mache Sinn, diese Arbeiten entgegen der ursprünglichen Planung bereits zum jetzigen Zeitpunkt zu vollziehen. Hierzu übergibt sie das Wort an Herrn Heinz, der auf die Hintergründe näher eingeht.

Herr Heinz führt zunächst aus, dass diese Arbeiten den Außenanlagen zugeordnet und grds. erst nach weitgehender Fertigstellung des Gebäudes zu erledigen seien.

Anlässlich der Abnahme der Rohbauarbeiten am 15.05.2019 mit der Fa. HTI sei man zu der Erkenntnis gekommen, dass es sinnvoll wäre, die Arbeiten jetzt durchzuführen, da der rückwärtige Bereich nach Fertigstellung des Gebäudes nur noch schwer zugänglich sein werde. Zudem bestehe derzeit noch die Möglichkeit, die bereits fertiggestellte Bodenplatte des Gebäudes zu befahren.

Aufgrund dessen sei im Abnahmetermin die Fa. HTI dazu aufgefordert worden ein Nachtragsangebot für die Herstellung der Gabionenwand einzureichen. Dieses sei bei der Verwaltung am 20.05.2019 eingegangen und nach Prüfung als angemessen bewertet worden. Der Betrag belaufe sich auf eine Angebotssumme von 13.494,03 € brutto. Es bestehe allerdings auch noch die Mög-

lichkeit sich für eine andere Ausführungsvariante zu entscheiden, was sich kostenreduzierend auswirke.

Herr Heinz erläutert ferner, dass aufgrund der anstehenden Folgegewerke keine Vergleichsangebote eingeholt worden sind, da dies zu Verzögerungen geführt hätte. Die Fa. HTI würde die Arbeiten in der Zeit vom 03.-07.06.2019 ausführen. Mit den Holzbauarbeiten soll am 11.06.2019 begonnen werden.

Der Ortsgemeinderat Föhren steht dem vorgenannten Verfahren äußerst kritisch gegenüber. Im Rahmen der Beratung wird vor allem angemerkt, dass sich der nunmehr gewählte Bauablauf aus deren Sicht bereits aus der ursprünglichen Freianlagenplanung hätte ergeben müssen. Es könne daher nicht ausgeschlossen werden, dass sich durch die Nichtberücksichtigung dieses Ablaufes bei der Ausschreibung auch Mehrkosten für die Ortsgemeinde Föhren ergeben haben. Trotzdem müsse man dieser Vorgehensweise zu diesem Zeitpunkt der Bauphase zustimmen.

Nach eingehender Beratung ergeht der nachfolgende Beschluss.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt, die Fa. HTI mit der Aufstellung Gabionenwand in der Ausführungsvariante Dolo mit zum Angebotspreis von 12.922,83 € brutto zu beauftragen.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 9 Enthaltungen: 8**

#### **4. Bauanträge**

##### **4.1. L47**

Es wird der Neubau einer Flugzeug- und Werkstatthalle beantragt. Das Grundstück befindet sich in der Gemarkung Föhren, Flur 5, Nr.: 1/10.

Nach kurzer Beratung ergeht der nachfolgende Beschluss.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt das Einvernehmen zum Bauvorhaben uneingeschränkt zu erteilen.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 17**

##### **4.2. Butzengasse**

Es wird der Neubau eines Carports mit Terrasse beantragt. Das Grundstück befindet sich in der Gemarkung Föhren, Flur 30, Nr.: 116/1.

Nach kurzer Beratung ergeht der nachfolgende Beschluss.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt das Einvernehmen zum Bauvorhaben uneingeschränkt zu erteilen.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 17**

##### **4.3. Auf dem Steinhäufchen**

Es wird der Neubau einer Gewerbehalle mit Büro und Wohnhaus (inkl. Doppelgarage) beantragt. Das Grundstück befindet sich in der Gemarkung Föhren, Flur 15, Nr. 142/4.

Die Vorsitzende führt aus, dass nach Ansicht der Verwaltung das Bauvorhaben städtebaulich unbedenklich sei, auch wenn die Wohn-/Nutzfläche mehr als doppelt so groß sei wie die gewerblich genutzte Fläche.

Nach kurzer Beratung ergeht der nachfolgende Beschluss.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren erteilt uneingeschränkt das Einvernehmen zum Bauvorhaben.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 15 Enthaltungen: 1**

Das Ratsmitglied Alexandra Reichsgräfin von Kesselstatt hat an der Beschlussfassung nicht teilgenommen.

##### **4.4. Pfarrer-Oden-Straße**

Es wird eine Verlängerung der Genehmigung für den bereits erteilten Bauvorbescheid beantragt. Inhaltlich geht es bei diesem Bauvorhaben um den Neubau von 3 Reihenhäusern sowie den Umbau eines Wohnhauses. Das Grundstück befindet sich in der Gemarkung Föhren, Flur 8, Nr.: 489/1 sowie 490/1.

Nach kurzer Beratung ergeht der nachfolgende Beschluss.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren erteilt das Einvernehmen für die Verlängerung der Genehmigung.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 16 Enthaltungen: 1**

##### **4.5. Hauptstraße**

Es wird eine Nutzungsänderung bzw. der Umbau einer Apotheke zu

einem Wohngebäude beantragt. Das Grundstück befindet sich in der Gemarkung Föhren, Flur 13, Nr. 149/4 und 150/1.

Die Vorsitzende teilt mit, dass die Stellungnahme des Sanierungsplaners anfordert worden sei. Nach Rücksprache mit der Verwaltung seien ausreichend Stellplätze nachgewiesen.

Es ergeht der nachfolgende Beschluss.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt das Einvernehmen zum Bauvorhaben uneingeschränkt zu erteilen.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 17**

#### **5. Bauhof; Beschaffung eines Pritschenwagens**

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßt die Vorsitzende Herrn Loskyll von der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich und erläutert, dass in den Sitzungen des Ortsgemeinderates vom 21.02. und 15.04.2019 bereits über die Ausschreibung sowie Beschaffung eines Pritschenfahrzeuges für den Bauhof beraten worden ist.

Durch die Verbandsgemeindeverwaltung wurden Informationsangebote für Fahrzeuge mit konventionellem Antrieb und Elektroantrieb eingeholt. Anschließend übergibt die Vorsitzende das Wort an Herrn Loskyll, der die Info-Angebote für Kauf und Leasing näher vorstellt. Ein Vorteil des konventionellen Antriebs liegt nach den Ausführungen von Herrn Loskyll vor allem in den um ca. 30.000 € günstigeren Anschaffungskosten. Zudem ist der Pritschenwagen in der für die anfallenden Tätigkeiten erforderlichen Ausführung (mit Doppelkabine und Anhängerkupplung) erhältlich. Im Vergleich dazu sprechen die Umweltfreundlichkeit -kein Ausstoß von CO<sub>2</sub> - sowie die geringeren Verbrauchswerte für den Elektroantrieb.

Aufgrund der Vorbildfunktion sieht der Ortsgemeinderat in der Anschaffung eines Elektro-Pritschenwagens zudem auch einen wichtigen Beitrag zum Klimaschutz für die kommenden Generationen.

Hinsichtlich der laufenden Wartungskosten erklärt Herr Loskyll, dass die angefragten Lieferanten aufgrund fehlender Erfahrungswerte im Bereich Elektro keine genauen Angaben machen und daher für diesen Bereich kein Vergleich gezogen werden kann.

Im Rahmen der eingehenden Beratung wird dem Gemeindearbeiter Franz Lambrecht einstimmig das Rederecht erteilt. Herr Lambrecht befürwortet dabei den konventionellen Antrieb, da die Elektrofahrzeuge nach den Ausführungen von Herrn Loskyll derzeit noch nicht in der gewünschten Ausführung (Doppelkabine und Anhängerkupplung) erhältlich sind. Dies sei für die auszuführenden Tätigkeiten im Bauhof seiner Ansicht nach jedoch erforderlich. Die Ortsbürgermeisterin bestätigt diese Aussagen und plädiert für eine Lösung, die die Arbeitsabläufe sichert und gewährleistet. Der Markt biete ihrer Ansicht nach aktuell kein passendes Elektroantriebsmodell, welches diese Voraussetzungen erfülle. Zudem seien die Anschaffungskosten im Vergleich auch weitaus höher.

Nach Abwägung aller Argumente ergehen die nachfolgenden Beschlüsse.

**1. Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt die Ersatzbeschaffung des Pritschenfahrzeuges für den Bauhof mit der Antriebsart Elektro.**

**Abstimmungsergebnis:**

**mehrheitlich**

**Ja-Stimmen: 9 Nein-Stimmen: 8**

**2. Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren entscheidet sich im Hinblick auf die Finanzierung das Fahrzeug käuflich zu erwerben.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Nein-Stimmen: 10 Enthaltung: 6**

**3. Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren entscheidet sich im Hinblick auf die Finanzierung das Fahrzeug für 2 Jahre zu leasen.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 10 Enthaltung: 6**

**4. Beschluss:**

**Die Verbandsgemeindeverwaltung wird mit der Ausschreibung beauftragt. Der Auftrag soll in einer der nächsten Ortsgemeinderatssitzungen vergeben werden.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 10 Enthaltungen: 6**

Ratsmitglied Alexandra Reichsgräfin von Kesselstatt hat die Sitzung nach der ersten Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt entschuldigt verlassen.

## 6. ISEK (Integriertes städtebauliches Entwicklungskonzept); Vergabe Planungsleistungen

### 6.1. Mühleneck/ Bachstraße; Geländer und Treppenaufgang

Die Vorsitzende verweist auf die Sitzung vom 15.04.2019 in der beschlossen worden ist, von den „Föhrener Büros“ Angebote einzuholen. Auf Nachfrage der Ortsbürgermeisterin teilten diese jedoch mit, dass derzeit keine Kapazitäten zur Verfügung stehen. Weiterhin handele es sich vorliegend um Tiefbauarbeiten, die von Architekturbüros nicht bearbeitet werden.

Seitens der Verwaltung werden daher einige Büros zur Umsetzung der Maßnahme vorgeschlagen. Nach Auskunft der Vergabestelle kann die Auftragsvergabe direkt an eines der Büros erfolgen.

Nach kurzer Beratung ergeht der nachfolgende Beschluss.

#### **Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt den Auftrag für die Planungsleistungen zur Umsetzung der Maßnahme an die Fa. BFH, Trier zu vergeben.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

**Ja-Stimmen: 14 Enthaltungen: 2**

### 6.2. Müllershübel; Neugestaltung des Quartierparkplatzes

Die Vorsitzende nimmt auch hier Bezug auf die Sitzung vom 15.04.2019. Wie beim vorherigen Tagesordnungspunkt sind ebenfalls die „Föhrener Büros“ angefragt worden. Es sei jedoch auch hier mitgeteilt worden, dass derzeit keine Kapazitäten zur Verfügung stehen und es vorliegend um Tiefbauarbeiten gehe, die von Architekturbüros nicht bearbeitet werden.

Seitens der Verwaltung werden daher einige Büros zur Umsetzung der Maßnahme vorgeschlagen. Nach Auskunft der Vergabestelle kann die Auftragsvergabe direkt an eines der Büros erfolgen.

Aus Sicht der Verwaltung sollten die Maßnahmen Mühleneck/Bachstraße und Müllershübel nach Möglichkeit durch ein Büro bearbeitet werden.

Der Ortsgemeinderat Föhren folgt dieser Ansicht. Es ergeht der nachfolgende Beschluss.

#### **Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren vergibt den Auftrag für die Planungsleistungen zur Umsetzung der Maßnahme an die Fa. BFH, Trier.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

**Ja-Stimmen: 14 Enthaltungen: 2**

### 6.3. Abbruch Haus Götteneck 20

Der Ortsgemeinderat Föhren hat am 15.04.2019 beschlossen, bei der beabsichtigten Ausschreibung nicht an Architekten, sondern an Abbruchunternehmer heranzutreten, die die Statik mit übernehmen sollen.

Aus Sicht der Verwaltung sei jedoch ein Architekturbüro zu beauftragen, welches ein Leistungsverzeichnis erstellt und die Abbrucharbeiten fachlich begleitet. Bei der VGV Schweich seien hierfür keine Kapazitäten vorhanden.

Seitens der Verwaltung werden daher einige Büros zur Umsetzung der Maßnahme vorgeschlagen. Nach Auskunft der Vergabestelle kann die Auftragsvergabe direkt an eines der Büros erfolgen.

Nach kurzer Beratung ergeht der nachfolgende Beschluss.

#### **Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren vergibt den Auftrag für die Planungsleistungen zur Umsetzung der Maßnahme an die Fa. Schuh + Weyer, Schweich.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

**Ja-Stimmen: 16**

## 7. Vergabe Beschriftung Namensplatten Urnenstele und Änderung der Friedhofsgebührensatzung

Die Vorsitzende nimmt Bezug auf die nachfolgende Sitzungsvorlage:

„Der Ortsgemeinderat Föhren hat in seiner Sitzung am 21.03.2019 die Neufassung der Friedhofsgebührensatzung beschlossen. Im Rahmen dessen wurde festgehalten die Beschriftung der Namensplatten für die Urnenstelen künftig an einen Steinmetz zu vergeben, um eine einheitliche Verarbeitung zu gewährleisten. Die Gebühren in Höhe von 300,00 Euro wurden in der Anlage zur Friedhofsgebührensatzung bereits festgelegt und werden somit durch die Grabnutzungsberechtigten übernommen.“

Diese 300 Euro stammen aus Vergleichen der umliegenden Ortsgemeinden.

Am 12.04.2019 wurden mittels einer Preis Anfrage 3 örtliche Steinmetze zur Abgabe eines Angebotes aufgefordert. Lediglich die Firma Schönborn aus Trier hat jedoch ein Angebot abgegeben. Die

Kosten pro Schriftzug werden mit 300 Euro netto (357 Euro brutto) angeboten. Darin eingeschlossen ist die Abholung der Platte in Föhren, die Beschriftung und die abschließende Montage.

Die Kosten übersteigen damit den in der Satzung festgesetzten Betrag, sodass im Falle einer Auftragsvergabe eine Änderung der Anlage zur Friedhofsgebührensatzung erforderlich ist.

Alternativ dazu hat die VGV die Firma Schönborn um ein Vergleichsangebot gebeten, ohne die Abholung, Lieferung und Montage der Platten. Die reine Beschriftung der Namensplatten wird in diesem Fall mit 240 Euro netto (286 Euro brutto) angeboten. Dies setzt jedoch voraus, dass ein Gemeindearbeiter die Platte nach Trier bringt und nach Beschriftung dort wieder abholt und selbst vor Ort an der Stele anbringt.“

Der Ortsgemeinderat Föhren spricht sich im Rahmen der Beratung dafür aus, die Gemeindearbeiter mit dieser Tätigkeit nicht noch zusätzlich zu belasten. Einzig die abschließende Montage nach erfolgter Beschriftung soll entgegen des Beschlussvorschlages durch die Gemeindearbeiter und nicht durch den Steinmetz erfolgen.

Es ergehen daher die nachfolgenden Beschlüsse.

#### **1. Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt den Auftrag an die Firma Schönborn aus Trier zu vergeben. Die Abholung der Namensplatten sowie die Beschriftung soll durch den Steinmetz erfolgen.**

#### **2. Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren beschließt die Anlage zur Friedhofsgebührensatzung wie folgt zu ändern:**

#### **II. Urnengrabstätten**

##### **c) in den Urnenstelen**

**- Beschriftung der Namensplatte (je Beisetzung) ~~300,00~~–€ 360,00 € .**

**Abstimmungsergebnis:**

**jeweils einstimmig**

**Ja-Stimmen: 16**

#### **3. Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat Föhren entscheidet sich beim Schriftbild für die Ausführungsvariante 2 (SH3-V).**

**Abstimmungsergebnis:**

**mehrheitlich**

**Ja-Stimmen: 11 Nein-Stimmen: 2 Enthaltungen: 2**

Ratsmitglied Monika Müller hat an der Beschlussfassung zum Schriftbild (3. Beschluss) nicht teilgenommen.

## 8. Verschiedenes

Aus der Mitte des Rates ist folgende Anregung abgegeben worden:

- Nachtrag zu Top 5: Hinweis auf ein Suchmaschinenresultat für einen Pritschenwagen mit Elektroantrieb, Doppelkabine & Anhängerkupplung

## 9. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Die Vorsitzende gibt bekannt, dass im nichtöffentlichen Teil der Sitzung folgende Beschlüsse getroffen worden sind:

Grundstücks- und Vertragsangelegenheiten:

- Ein Antrag zum Grundstückserwerb wird zurückgestellt bis die ISEK-Maßnahmen vollständig abgeschlossen sind
- Ein Grundstückstauschangebot wird abgelehnt, stattdessen soll der bestehende Pachtvertrag weiter fortgesetzt werden

Personalangelegenheiten:

- iner Beschäftigung für die Durchführung des Pilotprojektes „Offene Jugendarbeit Föhren“ wird zugestimmt



## Kenn

■ Rainer Müller  
 ■ 06502 2391  
 ■ buergermeister@kenn.de  
 ■ www.kenn.de

■ Sprechzeiten  
 Di. 18:00 - 20:00 Uhr  
 bei Bedarf weitere Termine  
 nach Absprache

## Bekanntmachung

### über die Einberufung einer

### Ersatzperson für den Ortsgemeinderat Kenn

Bei der Wahl zum Ortsgemeinderat am 26. Mai 2019 wurde ich, Rainer Müller, in den Ortsgemeinderat gewählt. Gleichzeitig wurde ich bei der Wahl des Ortsbürgermeisters zum Ortsbürgermeister gewählt. Da ich als Ortsbürgermeister dem Ortsgemeinderat nicht als Ratsmitglied angehören darf, habe ich die Wahl in den Ortsgemeinderat nicht angenommen.

Gemäß § 45 Kommunalwahlgesetz i. V. m. § 66 Kommunalwahlordnung gebe ich bekannt, dass

**Herr Hans-Dieter Eiden**

als Ersatzperson in den Ortsgemeinderat Kenn einberufen wurde.

*Kenn, 08.07.2019*

*Rainer Müller, Ortsbürgermeister  
als Gemeindevahlleiter*

## Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Kenn am 26.06.2019

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Rainer Müller und in Anwesenheit von Bürgermeisterin Christiane Horsch sowie Schriftführer Josef Weins findet am 26.06.2019 im Rathaus, Bahnhofstraße 28 in Kenn eine Sitzung des Ortsgemeinderates Kenn statt.

**In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:  
öffentlich**

### 1. Mitteilungen

**Der Ortsgemeinderat nimmt von folgender Mitteilung des Vorsitzenden Kenntnis:**

#### 1.1 Ausbau Garten-/Bergstraße

Die Arbeiten zum Ausbau der Garten-/Bergstraße gehen planmäßig voran. Von Seiten der Anwohner wurden noch keine nennenswerten Beschwerden zur Bauausführung oder zu Beeinträchtigungen vorgetragen.

### 2. Verpflichtung der Ratsmitglieder

Der geschäftsführende Ortsbürgermeister Rainer Müller gratuliert den Mitgliedern des neu gewählten Rates zu ihrer Wahl und spricht sich für eine gute Zusammenarbeit zum Wohle der Allgemeinheit in der nun folgenden Wahlperiode aus.

Der Vorsitzende weist darauf hin, dass sich die Pflichten der Ratsmitglieder insbesondere aus den §§ 20 (Schweigepflicht), 21 (Treuepflicht), 22 (Ausschließungsgründe) und 30 Abs.1 (Rechte und Pflichten der Ratsmitglieder) der Gemeindeordnung (GemO) ergeben. Auf die verteilten Kommunalbreviere, in denen die Gemeindeordnung abgedruckt ist und die entsprechenden Vorschriften nachgelesen werden können, wird verwiesen.

Sodann verpflichtet der geschäftsführende Ortsbürgermeister Müller gemäß § 30 Absatz 2 der Gemeindeordnung die Ratsmitglieder namens der Ortsgemeinde Kenn durch Handschlag auf die gewissenhafte Erfüllung ihrer Pflichten.

### 3. Ernennung des Ortsbürgermeisters

Die Ernennung des neugewählten Ortsbürgermeisters obliegt gemäß § 54 Abs. 2 GemO bei Wiederwahl dem noch im Amt befindlichen allgemeinen Vertreter, also der geschäftsführenden 1. Beigeordneten Silvia Festa, die auch den Vorsitz zu diesem Tagesordnungspunkt führt.

Die geschäftsführende 1. Beigeordnete Silvia Festa gibt bekannt, dass bei der am 26.05.2019 stattgefundenen Ortsbürgermeisterwahl Herr Rainer Müller zum ehrenamtlichen Ortsbürgermeister der Ortsgemeinde Kenn gewählt wurde. Sie gratuliert Herrn Müller zu seiner Wahl und übermittelte die besten Wünsche für die kommende Amtszeit. Sodann verliest sie die Ernennungsurkunde und händigte diese Herrn Müller aus.

Die Vereidigung und Amtseinführung konnten entfallen, da Herr Müller wiedergewählt wurde (§ 54 Abs. 1 Satz 3 GemO).

Ortsbürgermeister Müller bedankt sich für das erwiesene Vertrauen und die Glückwünsche zu seiner Wahl.

### 4. Wahl der Beigeordneten, Ernennung, Vereidigung und Einführung in das Amt

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Müller wird die Wahl der Beigeordneten durchgeführt.

Zu Beginn teilt Ortsbürgermeister Müller mit, dass er als Vorsitzender des Gemeinderates bei den nun folgenden Wahlen kein Stimmrecht habe (§ 36 Absatz 3 GemO).

#### Bildung des Wahlvorstandes

Einleitend führt der Vorsitzende aus, dass zunächst ein Wahlvorstand zu bilden sei. Der Wahlvorstand besteht aus dem Vorsitzenden (= Ortsbürgermeister) und mindestens zwei vom Ortsbürgermeister bestimmten Ratsmitgliedern (§ 25 Abs. 8 Satz 1 MGeschO). Ortsbürgermeister Müller bestimmt sodann die Ratsmitglieder Hildegard Jakobs und Dr. Monika Escher-Apsner für die Bildung des Wahlvorstandes.

#### Wahl der Beigeordneten

Ortsbürgermeister Müller führt aus, dass die Beigeordneten nach § 53a Absatz 1 GemO durch den Gemeinderat gewählt werden. Wählbar ist, wer Bürger der Ortsgemeinde ist und das 23. Lebensjahr vollendet hat. Die Wahl erfolgt durch Stimmzettel in geheimer Abstimmung in öffentlicher Sitzung.

Der Vorsitzende gibt weitere Hinweise zum Ablauf der Wahl, zur Kennzeichnung der Stimmzettel und zu den einzelnen Wahlgängen in Abhängigkeit davon, wie viele Wahlvorschläge gemacht werden.

#### 4.1. Erste/r Beigeordnete/r

Für die Wahl des I. Beigeordneten wird von Ratsmitglied Dr. Burkhard Apsner von der FWG-Fraktion Herr Bernd Kettermann vorgeschlagen.

##### 1. Wahlgang:

**Der 1. Wahlgang für die Wahl des I. Beigeordneten hat folgendes Ergebnis:**

stimmberechtigte Ratsmitglieder: 18

abgegebene Stimmzettel: 18

Es entfallen auf Herr Bernd Kettermann 17 Ja-Stimmen sowie 1 Nein-Stimme.

Ortsbürgermeister Müller stellt unter Hinzuziehung des Wahlvorstandes fest, dass Herr Bernd Kettermann zum 1. Beigeordneten der Ortsgemeinde Kenn gewählt ist.

Herr Bernd Kettermann nimmt die Wahl an und bedankt sich für das erwiesene Vertrauen.

Ortsbürgermeister Müller trägt den Inhalt der Ernennungsurkunde vor und händigte diese Herrn Bernd Kettermann aus. Der 1. Beigeordnete Bernd Kettermann leistet sodann den nach dem Landesbeamtenengesetz Rheinland-Pfalz (LBG) vorgeschriebenen Diensteid. Anschließend führt Ortsbürgermeister Müller den 1. Beigeordneten Bernd Kettermann gemäß § 54 Abs. 1 GemO in sein Amt ein.

#### 4.2. Weitere Beigeordnete

##### 4.2.1 Wahl des II. Beigeordneten

Für die Wahl des II. Beigeordneten wurde von Ratsmitglied Klaus Olejnzak von der CDU-Fraktion Frau Silvia Festa vorgeschlagen.

##### 1. Wahlgang:

**Der 1. Wahlgang für die Wahl des II. Beigeordneten hatte folgendes Ergebnis:**

stimmberechtigte Ratsmitglieder: 18

abgegebene Stimmzettel: 18

Es entfallen auf Frau Silvia Festa 16 Ja-Stimmen sowie 2 Nein-Stimmen.

Ortsbürgermeister Müller stellt unter Hinzuziehung des Wahlvorstandes fest, dass Frau Silvia Festa zur II. Beigeordneten der Ortsgemeinde Kenn gewählt ist.

Frau Silvia Festa nimmt die Wahl an und bedankt sich für das erwiesene Vertrauen.

Ortsbürgermeister Müller trägt den Inhalt der Ernennungsurkunde vor und händigt diese Frau Silvia Festa aus. Die Vereidigung und Amtseinführung konnten entfallen, da Frau Silvia Festa wiedergewählt wurde (§ 54 Abs. 1 Satz 3 GemO).

##### 4.2.2 Wahl des III. Beigeordneten

Für die Wahl des III. Beigeordneten wurde von Ratsmitglied Michael Feltes von der SPD-Fraktion Herr Klaus Wagner vorgeschlagen.

##### 1. Wahlgang:

**Der 1. Wahlgang für die Wahl des III. Beigeordneten hatte folgendes Ergebnis:**

stimmberechtigte Ratsmitglieder: 19

abgegebene Stimmzettel: 19

Es entfallen auf Herr Klaus Wagner 15 Ja-Stimmen, 3 Nein-Stimmen und 1 Enthaltung.

##### Hinweis:

Während der Wahlhandlung erschien um 19.45 Uhr das gewählte Ratsmitglied Katharina Porten, die sich für ihr Zuspätkommen entschuldigte. Ortsbürgermeister Müller verpflichtete sodann Frau Porten gemäß § 30 Absatz 2 GemO namens der Ortsgemeinde Kenn durch Handschlag auf die gewissenhafte Erfüllung ihrer Pflichten. Da die Wahlhandlung noch nicht abgeschlossen war, konnte das Ratsmitglied Katharina Porten noch hieran teilnehmen. Hierdurch hat sich die Zahl der stimmberechtigten Ratsmitglieder von bisher 18 auf 19 erhöht.

Ortsbürgermeister Müller stellt unter Hinzuziehung des Wahlvorstandes fest, dass Herr Klaus Wagner zum III. Beigeordneten der Ortsgemeinde Kenn gewählt ist.

Herr Klaus Wagner nimmt die Wahl an und bedankte sich für das erwiesene Vertrauen.

Ortsbürgermeister Müller trägt den Inhalt der Ernennungsurkunde vor und händigt diese Herrn Klaus Wagner aus. Der III. Beigeordnete Klaus Wagner leistet sodann den nach dem Landesbeamtenengesetz Rheinland-Pfalz (LBG) vorgeschriebenen Diensteid.

Anschließend führt Ortsbürgermeister Müller den III. Beigeordneten Klaus Wagner gemäß § 54 Abs. 1 GemO in sein Amt ein.

Bürgermeisterin Horsch gratuliert allen neu- und wiedergewählten Ratsmitgliedern zum erworbenen Ratsmandat und den neugewählten Beigeordneten zur Wahl. Sie wünscht viel Erfolg und eine glück-

liche Hand bei allen anstehenden Entscheidungen. Gleichzeitig appelliert sie an alle, in der kommenden Legislaturperiode den Auftrag der Wähler zu erfüllen und eine konstruktive und vertrauensvolle Zusammenarbeit zum Wohle der Ortsgemeinde Kenn zu suchen.

### 5. Auftragsvergabe Reparatur Rasenmäher

Ortsbürgermeister Müller teilt mit, dass in der letzten Woche die Hydraulikpumpe an dem gemeindeeigenen Husqarna-Frontrassenmäher ausgefallen sei. Die Reparaturkosten belaufen sich nach dem vorliegenden Kostenvoranschlag der Fa. MOHBA, Trier, auf 3.005,98 €. Da der Rasenmäher dringend benötigt werde, müsse die Reparatur schnellstmöglich in Auftrag gegeben werden.

Auf Nachfrage teilte der Vorsitzende mit, dass der Rasenmäher ca. 7 Jahre alt sei und bei einer Neuanschaffung mit Kosten in Höhe von über 30.000,- € gerechnet werden müsse.

#### Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschließt einstimmig, den Auftrag zur Reparatur des Frontrassenmähers auf der Grundlage des Angebots vom 25.06.2019 an die Fa. MOHBA, Trier, zum Angebotspreis in Höhe von 3.005,98 € zu vergeben.

#### Abstimmungsergebnis:

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 20**

### 6. Verschiedenes

**Unter diesem Tagesordnungspunkt werden folgende Anfragen und Anregungen behandelt:**

#### 6.1 Ortsbürgermeister Rainer Müller

Sitzungstermin

Die nächste Sitzung des Ortsgemeinderates findet am 14.08.2019 statt.

#### 6.2 Ortsbürgermeister Rainer Müller

Benennung der Fraktionsvorsitzenden

#### Folgende Fraktionsvorsitzende werden benannt:

FWG-Fraktion: Dr. Burkhard Apsner

CDU-Fraktion: Klaus Olejnzak

SPD-Fraktion: Michael Feltes

Die Fraktionsvorsitzenden erhalten in der bevorstehenden Legislaturperiode die Entwürfe der Sitzungsniederschriften von den Ortsgemeinderatssitzungen zur Korrekturlesung.

#### 6.3 Ratsmitglied Dr. Burkhard Apsner

##### Sachstand Hochwasserschutzkonzept

Auf Nachfrage teilt Ortsbürgermeister Müller mit, dass er in einer Bekanntmachung im Amtsblatt über den aktuellen Sachstand zur Umsetzung des Hochwasserschutzkonzeptes informiert habe. Der Schwerpunkt der Maßnahmen erstreckte sich auf den oberen Bereich des Geisbaches, der als Gewässer 3. Ordnung in die Verantwortung des VG Schweich fällt. Daher werden auch die Maßnahmen von der Verbandsgemeinde beauftragt und durchgeführt. Wann genau mit der stufenweisen Umsetzung des Konzeptes begonnen werden kann, sei zum jetzigen Zeitpunkt nicht absehbar, da für die einzelnen Arbeitsabschnitte entsprechende Planungen und Förderanträge notwendig sind.

Im Anschluss erläutert Bürgermeisterin Christiane Horsch die geplante Umsetzung aus Sicht der Verbandsgemeinde. Die vorgetragenen Zuständigkeiten wurden so von ihr bestätigt.

Ratsmitglied Dr. Burkhard Apsner regt an, die Umsetzung des Hochwasserschutzkonzeptes in einer der nächsten Ortsgemeinderatssitzungen unter einem eigenständigen Tagesordnungspunkt zu behandeln.

#### 6.4 Ratsmitglied Frank Glöckner

##### Ausbau Garten-/Bergstraße

Ratsmitglied Frank Glöckner teilt mit, dass die Baustellenbeschilderung im Ausbaubereich in der Garten-/Bergstraße überprüft werden sollte. Weiterhin bitte er darum, zu prüfen, ob nicht eine entsprechende Umleitungsbeschilderung zur Umfahrung der Baustelle aufgestellt werden könnte.

#### 6.5 Ratsmitglied Thomas Flesch

##### Erweiterung/Umbau Kindertagesstätte

Ratsmitglied Thomas Flesch fragt nach, wie der aktuelle Sachstand in Sachen Erweiterung/Umbau der Kindertagesstätte sei.

Ortsbürgermeister Müller führt aus, dass das Büro Schuh, Schweich, derzeit mit der Umsetzung des Planungsauftrages zur Erweiterung bzw. zum Umbau der Kindertagesstätte beschäftigt sei. Grundlage des Auftrages sei der in der Ortsgemeinderatssitzung am 22.05.2019 gefasste Beschluss. Vordergründig sei nunmehr, die vollständigen Antragsunterlagen zusammenzustellen, damit der Förderantrag zur Gewährung der Landeszuwendung bis Ende August bei der Kreisverwaltung eingereicht werden könne. Es sei beabsichtigt, die Angelegenheit in der Ortsgemeinderatssitzung am 14.08.2019 unter einem entsprechenden Tagesordnungspunkt zu behandeln.

Ratsmitglied Thomas Flesch weist darauf hin, dass vor der geplanten abschließenden Beschlussfassung über den Bauantrag in der Sitzung am 14.08.2019 die Unterlagen zwingend vorberaten werden müssen. Insofern bitte er um Auskunft, ob diesbezüglich noch eine Ausschusssitzung geplant sei. Der Vorsitzende teilt mit, dass dies noch offen sei und zu gegebener Zeit entschieden werde. Ratsmitglied Christoph Rhein erinnert nochmals daran, frühzeitig die Arbeitsgruppe „Kindertagesstätte“ ins Leben zu rufen. Es biete sich ja geradezu an, die Arbeitsgruppe mit der Vorberaterung der Antragsunterlagen zu beauftragen.

#### 6.6 Ratsmitglied Frank Glöckner

##### Einführung Ratsinformationssystem

Auf Nachfrage teilt Bürgermeisterin Horsch mit, dass sich die Einführung des Ratsinformationssystems auf Grund des aktuellen Personalmangels in der Verwaltung verschieben wird. Einen genauen Termin, wann mit der Einführung zu rechnen sei, könne sie nicht nennen.



## Leiwien

■ Sascha Hermes

■ 06507 3378

■ buergermeister@leiwien.de

■ www.leiwien.de

■ Sprechzeiten

Sa. 08:00 - 10:00 Uhr

und nach Vereinbarung

## Bekanntmachung

### über die Einberufung einer

#### Ersatzperson für den Ortsgemeinderat Leiwien

Bei der Wahl zum Ortsgemeinderat am 26. Mai 2019 wurde Herr Johannes Weis in den Ortsgemeinderat gewählt. Er hat schriftlich erklärt, dass er auf das Amt des Ratsmitglieds verzichtet.

Gemäß § 45 Kommunalwahlgesetz i. V. m. § 66 Kommunalwahlordnung gebe ich bekannt, dass

#### Frau Julia Werner

als Ersatzperson in den Ortsgemeinderat Leiwien einberufen wurde.

Leiwien, 08.07.2019

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister  
als Gemeindevahlleiter

## Bekanntmachung

### über die Einberufung einer

#### Ersatzperson für den Ortsgemeinderat Leiwien

Bei der Wahl zum Ortsgemeinderat am 26. Mai 2019 wurde ich, Sascha Hermes, in den Ortsgemeinderat gewählt. Gleichzeitig wurde ich bei der Wahl des Ortsbürgermeisters zum Ortsbürgermeister gewählt. Da ich als Ortsbürgermeister dem Ortsgemeinderat nicht als Ratsmitglied angehören darf, habe ich die Wahl in den Ortsgemeinderat nicht angenommen.

Gemäß § 45 Kommunalwahlgesetz i. V. m. § 66 Kommunalwahlordnung gebe ich bekannt, dass

#### Frau Sandra Berweiler

als Ersatzperson in den Ortsgemeinderat Leiwien einberufen wurde.

Leiwien, 08.07.2019

Sascha Hermes, Ortsbürgermeister  
als Gemeindevahlleiter



## Longen

■ Stefan Egner

■ 06502 9356666 o. 0160 71110639

■ buergermeister@longen.de

■ Sprechzeiten

Fr. 19:00 - 20:00 Uhr

## Sprechstunde

In den Sommerferien findet die Sprechstunden nur nach vorheriger terminlicher Vereinbarung statt. Ich bin unter der Nr.: 0171/8066838 zu erreichen.

Longen, 08.07.2019

Stefan Egner, 1. Beigeordneter

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des

#### Ortsgemeinderates Longen am 03.07.2019

Unter dem Vorsitz von 1. Beigeordneter Stefan Egner und in Anwesenheit von Schriftführer/in Anna Monzel findet am 03.07.2019 im Bürgerhaus, Bergstraße 9 in Longen eine Sitzung des Ortsgemeinderates Longen statt.

## In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst: öffentlich

### 1. Mitteilungen

- Der Vorsitzende informiert, dass am Nachmittag des 04.07.2019 die Prüfung des Spielplatzes stattfindet.
- Im Dorf gibt es noch einige Möglichkeiten Neubauf Flächen auszuweisen. Ein Mitarbeiter der Verwaltung soll hierzu für die nächste Sitzung eingeladen werden. Frau Horsch erläutert den Anwesenden das Prozedere.

### 2. Verpflichtung der Ratsmitglieder

Der 1. Beigeordnete gratuliert den Mitgliedern des neu gewählten Ortsgemeinderates zu ihrem Mandat und spricht sich für eine gute Zusammenarbeit zum Wohle der Longener Bürger in der kommenden Wahlperiode aus. Der Vorsitzende führt aus, dass sich die Pflichten der Ratsmitglieder insbesondere aus den §§ 20 (Schweigepflicht), 21 (Treuepflicht), 22 (Ausschlussgründe) und 30 Abs. 1 (Rechte und Pflichten der Ratsmitglieder) der Gemeindeordnung (GemO) ergeben und verweist hierzu auf die verteilten Kommunalbriefe.

Sodann verpflichtet er alle Ratsmitglieder namens der Ortsgemeinde Longen gemäß § 30 Abs. 2 GemO durch Handschlag auf die gewissenhafte Erfüllung ihrer Pflichten.

### 3. Wahl der Ortsbürgermeisterin/des Ortsbürgermeisters; Vorschlag des Wahltages und des Tages einer etwa notwendigen Stichwahl

Bei der Kommunalwahl am 26.05.2019 wurde nur eine gültige Bewerbung eingereicht und der Bewerber nicht gewählt. Nach § 53 Abs. 1 Satz 9 GemO ist die Wahl des Ortsbürgermeisters zu wiederholen, wenn zur Wahl nur eine gültige Bewerbung eingereicht worden ist und der Bewerber nicht gewählt wurde.

Den Wahltermin setzt die Kreisverwaltung Trier-Saarburg als Aufsichtsbehörde fest (§ 60 Abs. 2 Kommunalwahlgesetz – KWG). Hierzu bittet sie um einen Terminvorschlag. Da dieser Vorschlag kein Geschäft der laufenden Verwaltung ist, ist ein Beschluss des Ortsgemeinderates erforderlich.

Als Wahltag schlägt die Verwaltung Sonntag, den 29.09.2019 vor, eventuell durchzuführende Stichwahl Sonntag, den 13.12.2019.

Bei einem Wahltermin am Sonntag, 29.09.2019 ergeben sich folgende wesentlichen Termine für Wahlvorschlagsträger und den Wahlausschuss.

Freitag, 19.07.2019 (Erscheinungstag Amtsblatt)

Bekanntmachung über die Einreichung von Wahlvorschlägen, die Bekanntmachung des Wahltages und des Tages einer etwa notwendig werdenden Stichwahl.

Montag, 12.08.2019, 18 Uhr Ablauf der Frist zur Einreichung der Wahlvorschläge und Ablauf der Frist zur Beseitigung wesentlicher Mängel  
Dienstag, 13.08.2019 Letzter Tag für die Berufung der Beisitzer und deren Stellvertreter in den Wahlausschuss und Einladung zur 1. Sitzung

Montag, 19.08.2019 Letzter Tag für die Sitzung des Wahlausschusses zur Entscheidung über die Zulassung der eingereichten Wahlvorschläge

Freitag, 13.09.2019 (Erscheinungstag Amtsblatt)

Letzter Tag für die Bekanntmachung der zugelassenen Wahlvorschläge

Sonntag, 29.09.2019 Wahltag

Montag, 30.09.2019 Sitzung des Wahlausschusses zur Feststellung des Wahlergebnisses

Sonntag, 13.10.2019 Stichwahl

Montag, 21.10.2019 Sitzung des Wahlausschusses zur Feststellung des Wahlergebnisses

#### Beschluss:

Der Ortsgemeinderat beschließt den Termin für die Wiederholungswahl am 29.09.2019 vorzuschlagen.

#### Abstimmungsergebnis: einstimmig

### 5. Verschiedenes

#### Spielplatz:

Die Lokale Aktionsgruppe Mosel (LAG) hat eine Zuwendung für den Sonnenschutz auf dem Spielplatz in Höhe von 1.448 € bewilligt. Ein Mitarbeiter der Verwaltung hat ein Angebot von der Firma Schwaab & Anton für ein Sonnensegel mit den Maßen 6 x 5,60 m angefordert. Dieses liegt bei 2.350,37 € zuzüglich Material und Eigenleistung für das Fundament. Die Ratsmitglieder möchten sich selbst um Vergleichsangebote kümmern.

Frau Horsch als Vorsitzende der LAG weist darauf hin, dass das Projekt bis zum 31.10.2019 abgerechnet und beim Geschäftsführer Herr Goßler eingegangen sein muss.

Die Differenz könnte über einen Zuschuss von Innogy RWE vor Ort beantragt werden.

- Information über den Verzicht auf das Vorkaufsrecht der landwirtschaftlichen Grundstücke Flur 2 Nr. 88 und 89.
- Einige Longener Bürger haben den Vorschlag gemacht, eine Wellnessbank anzuschaffen. Der Rat möchte, dass vorab ein angemessener Platz gefunden wird.
- Reinhold Frick fragt nach, wie lange die Reparatur/Beseitigung des Wasserrohrbruchs dauert. Herr Egner wird hierzu mit einem Mitarbeiter der Verwaltung Rücksprache halten.

### 6. Verabschiedung der ausgeschiedenen Ratsmitglieder

Der 1. Beigeordnete bedankt sich im Namen aller Longener Bürger bei den ehemaligen Ratsmitgliedern. Er überreicht den folgenden Anwesenden eine Dankesurkunde für die ehrenamtliche Tätigkeit als Ratsmitglied:

- Reinhold Frick für die Tätigkeit als 1. Beigeordneter von 1984-1994 und von 1999-2009, sowie für die Mitgliedschaft im Ortsgemeinderat von 1984-2019.
- Michaela Sczepaniak für die Mitgliedschaft im Ortsgemeinderat von 2009-2019.

Die ehemaligen Ratsmitglieder Markus Eckert und Sara Lamberty waren nicht anwesend. Ihre Urkunden werden später von Herrn Egner übergeben.



## Longuich

■ Manfred Wagner

■ 06502 1364

■ buergermeister@longuich.de

■ www.longuich.de

■ Sprechzeiten

Mi. 18:30 - 20:00 Uhr

## Bekanntmachung

### über die Einberufung einer

### Ersatzperson für den Ortsgemeinderat Longuich

Bei der Wahl zum Ortsgemeinderat am 26. Mai 2019 wurde ich, Manfred Wagner, in den Ortsgemeinderat gewählt. Gleichzeitig wurde ich bei der Wahl des Ortsbürgermeisters zum Ortsbürgermeister gewählt. Da ich als Ortsbürgermeister dem Ortsgemeinderat nicht als Ratsmitglied angehören darf, habe ich die Wahl in den Ortsgemeinderat nicht angenommen.

Gemäß § 45 Kommunalwahlgesetz i. V. m. § 66 Kommunalwahlordnung gebe ich bekannt, dass

#### Herr Sascha Thielen

als Ersatzperson in den Ortsgemeinderat Longuich einberufen wurde.

Longuich, 08.07.2019

Manfred Wagner, Ortsbürgermeister  
als Gemeindevorstand

## Seniorenbeauftragter - Sprechzeiten

In den Sommerferien fällt die Sprechstunde des Seniorenbeauftragten aus. Gesprächstermine mit Reinhard Boesten können in dieser Zeit telefonisch unter 0151-28374799 oder per Email: boeser@web.de vereinbart werden.

Auf Wunsch sind auch Hausbesuche möglich.

## Meldung der Wein- und Traubenmostbestände

Die Wein- und Traubenmostbestände sind zum Stichtag **31.07.2019** zu melden. Die Vordrucke zur Abgabe der Meldung der Wein- und Traubenmostbestände und zur Meldung der oenologischen Verfahren liegen während der Sprechstunden im Gemeindebüro aus. Registrierte Nutzer können die Meldungen auch online über das WeinInformationsPortal erstatten (wip.lwk-rip.de). Der letzte Abgabetermin ist der **7. August 2019**. Die Abgabe kann bei der Ortsgemeinde, bei der Verbandsgemeinde Schweich oder direkt bei der Landwirtschaftskammer erfolgen.

Longuich, 04.07.2019

Manfred Wagner, Ortsbürgermeister

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt der Verlag entgegen unter folgenden Nummern:

06502/9147-335, -336, -713 und -716

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

vertrieb@wittich-foehren.de



## Mehring

■ Jürgen Kollmann  
 ■ 06502 2140  
 ■ buergermeister@mehring-mosel.de  
 ■ www.mehring-mosel.de

■ Sprechzeiten  
 Di. 18:30 - 20:00 Uhr  
 Sa. 09:00 - 11:00 Uhr

### Bekanntmachung

#### über die Einberufung einer

#### Ersatzperson für den Ortsgemeinderat Mehring

Bei der Wahl zum Ortsgemeinderat am 26. Mai 2019 wurde ich, Jürgen Kollmann, in den Ortsgemeinderat gewählt. Gleichzeitig wurde ich bei der Wahl des Ortsbürgermeisters zum Ortsbürgermeister gewählt. Da ich als Ortsbürgermeister dem Ortsgemeinderat nicht als Ratsmitglied angehören darf, habe ich die Wahl in den Ortsgemeinderat nicht angenommen.

Gemäß § 45 Kommunalwahlgesetz i. V. m. § 66 Kommunalwahlordnung gebe ich bekannt, dass

#### Frau Carina Schneider

als Ersatzperson in den Ortsgemeinderat Mehring einberufen wurde.

Mehring, 08.07.2019

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

als Gemeindevahlleiter

### Mühlenbach fließt wieder oberirdisch



Eines der Ziele der Renaturierungsmaßnahme im Bereich der Bachstraße ist, zumindest Teile des Mühlenbachs wieder an die Oberfläche zu bringen und auf dem vorhandenen Grünstreifen einen neuen Bachlauf anzulegen.



Von l. n. r. von der Bauabteilung der VG Schweich Armin Kopp, vom Ing.-Büro LP Engineering Projektleiter Dr. Hugo Hellenbrand, von der SGD-Nord Herbert Minn, von der Fa. Lehnen Kurt Bauer und Stephan Lindstaedt.

Aufgrund der Tiefenlage der bestehenden Bachverrohrung scheidet eine vollständige Offenlegung in Verbindung mit dem Rückbau der Verrohrung aus. Stattdessen wird über das Prinzip der kom-

munizierenden Röhren lediglich eine Teilwassermenge aus dem Mühlenbach entnommen und im oberen Bereich des Grünstreifens ausgeleitet. Bedingt durch die Leitungssituation im Bereich der Kreuzung „Bachstraße/Kapellenweg“ ist eine Freispiegelleitung, sei es in offener Bauweise oder in Vortriebsbauweise, nicht machbar (zu viele Zwangs- und Konfliktpunkte mit Bestandsleitungen). Stattdessen wurde ein hochwertiges Kunststoffrohr eingebaut, welches zunächst sohlgleich verläuft und im Schacht im oberen Bereich des Grünstreifens nach oben steigt. Über das Prinzip der kommunizierenden Röhren funktioniert diese Leitung dann als Druckleitung ohne Fremdenergie. Aus hydraulischer Sicht gewährleistet diese Leitung einen konstanten Wasserzufluss im neuen Bachbett, ohne Gefahr für Überschwemmungen. Für stärkere Wasserführungen steht die Verrohrung immer noch zur Verfügung. Als Zufluss wird am oberen Ende des bestehenden Betongerinnes hierfür eine Einlaufstelle aus verklammerten Natursteinen hergestellt. Der offene Bachlauf wird am tiefsten Punkt des Grünstreifens wieder in die bestehende Bachverrohrung geleitet. Bei einem Baustellengespräch wurden auch die Arbeiten an dem „Blauen Gruppenraum“, ein kleiner aber feiner Wasserspielplatz für den Kindergarten, in Augenschein genommen.

Mehring, den 08.07.2019

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

### Pflege der nicht genutzten Grundstücke im Baugebiet

Wir bitten die Eigentümer der noch nicht baulich genutzten Grundstücke diese, **soweit noch nicht geschehen**, abzumulchen und entsprechend zu pflegen. Einige Grundstückseigentümer machen das vorbildlich – vielen Dank dafür.

Viele Familien wohnen bereits im Baugebiet Zellerberg und haben auch ihre Außenanlagen schon angelegt.

Die jetzigen und baldigen Bewohner – ihre zukünftigen Nachbarn – sind Ihnen sicherlich dankbar, wenn Sie ihre noch nicht genutzten Grundstücke pflegen. Mit diesen Maßnahmen halten Sie auch das Baugebiet insgesamt für alle in einem ansehnlichen Zustand.

Wir würden uns freuen, wenn Sie unserer Bitte nachkommen würden.

Mehring, den 08.07.2019

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

### Verursacher der illegalen Bodenablagerung hat sich gemeldet

Der Verursacher, der illegalen Bodenablagerung, hat sich bei der Ortsgemeinde gemeldet.

Wir freuen uns darüber, dass er sich selbst bei der Ortsgemeinde gemeldet und sein Fehlverhalten eingesehen hat.

Mehring den 08.07.2019

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

### Herzlichen Glückwunsch zur erfolgreichen Teilnahme am Innovationswettbewerbs Top 100



V.l.n.r. Jenny Schlag, Ranga Yogeshwar, Michael Schlag bei der Übergabe der Auszeichnung in Frankfurt

Die Günter Schlag GmbH aus Mehring/Föhren hat bei der 26. Ausgabe des Innovationswettbewerbs Top 100 den Sprung unter die Besten geschafft.

Das Unternehmen wurde am 28. Juni von dem Mentor des Wettbewerbs, Ranga Yogeshwar, sowie dem wissenschaftlichen Leiter des Vergleichs, Prof. Dr. Nikolaus Franke und compamedia in der Frankfurter Jahrhunderthalle ausgezeichnet. An Hand einer wissenschaftlichen Systematik bewertet TOP 100 das Innovationsmanagement mittelständischer Unternehmen. In dem unabhängigen Auswahlverfahren überzeugte das Unternehmen besonders mit seinem Innovationserfolg. Im Namen der Ortsgemeinde Mehring und aller Bürgerinnen und Bürger gratulierte ich dem Unternehmen Schlag zu dieser besonderen Auszeichnung herzlich.

Mehring, den 08.07.2019  
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister



## Schleich

Rudolf Körner  
06507 3322  
buergemeister@schleich-mosel.de

Sprechzeiten  
nach tel. Vereinbarung

### Bekanntmachung

#### über die Einberufung einer

#### Ersatzperson für den Ortsgemeinderat Schleich

Bei der Wahl zum Ortsgemeinderat am 26. Mai 2019 wurde ich, Rudolf Körner, in den Ortsgemeinderat gewählt. Mit der Ernennung zum Ortsbürgermeister nach der Wahl durch den Ortsgemeinderat am 26.06.2019 bin ich als gewähltes Ratsmitglied aus dem Ortsgemeinderat ausgeschieden. Gemäß § 45 Kommunalwahlgesetz i. V. m. § 66 Kommunalwahlordnung gebe ich bekannt, dass

#### Herr Peter Faber

als Ersatzperson in den Ortsgemeinderat Schleich einberufen wurde.  
Schleich, 08.07.2019  
Rudolf Körner, Ortsbürgermeister  
als Gemeindevahlleiter

### Weinstraßenfest „wie et frieja woar“

20. bis 22.07.2019

Die Aufbauarbeiten für unser Weinstraßenfest, beginnen am Donnerstag, 18.07.2019 ab 18.00 Uhr und werden fortgesetzt am Freitag, 19.07.2019 ab 18.00 Uhr und am Samstag, 20.07.2019 ab 09.00 Uhr.

Der Abbau findet am Dienstag, 23.07.2019 ab 09.00 Uhr statt. Bei den Auf- und Abbauarbeiten kann jeder nach eigener Zeiteinteilung mit anpacken!

Für Sonntag und Montag freuen wir uns über Kuchenspenden für den Kaffee- und Kuchenstand.

Zum Helferfest sind alle HelferInnen sowohl für Standdienste als auch für Auf- und Abbauarbeiten am Dienstag, 23.07.2019 nach Abschluss der Abbau- und Aufräumarbeiten (ca. 17.00 Uhr) bei Gerneck's herzlich eingeladen.

Schleich, 08.07.2019  
Rudolf Körner, Ortsbürgermeister

### Unterrichtung der Einwohner

#### über die konstituierende Sitzung des Ortsgemeinderates Schleich am 26.06.2019

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Rudolf Körner und in Anwesenheit von Büroleiter Wolfgang Deutsch und Schriftführer/in Carolin Welter findet am 26.06.2019 im Gasthaus Drockenmüller, Kapellenstraße 5 in Schleich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Schleich statt.

In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:  
öffentlich

#### 1. Verpflichtung der Ratsmitglieder

Der geschäftsführende Ortsbürgermeister Rudolf Körner gratuliert den Mitgliedern des neu gewählten Rates zu ihrem Mandat. Er bedankt sich bei allen Kandidatinnen und Kandidaten, die für das Ehrenamt kandidiert haben.

Der Vorsitzende führt aus, dass sich die Pflichten der Ratsmitglieder insbesondere aus den §§ 20, 21, 22 und 30 Abs. 1 der Gemeindeordnung (GemO) ergeben und verweist hierzu auf die verteilten Kommunalbreviere.

Sodann verpflichtet er alle Ratsmitglieder namens der Ortsgemeinde Schleich gemäß § 30 Abs. 2 GemO durch Handschlag auf die gewissenhafte Erfüllung ihrer Pflichten.

#### 2. Wahl des Ortsbürgermeisters, Ernennung, Vereidigung und Einführung in das Amt

Da zu der Wahl des Ortsbürgermeisters keine Bewerbung eingereicht wurde, hat der Ortsgemeinderat den Ortsbürgermeister nach den Bestimmungen der §§ 53 (2) und 40 GemO zu wählen.

Für das Amt des Ortsbürgermeisters wird das Ratsmitglied und der geschäftsführende Ortsbürgermeister **Rudolf Körner** vorgeschlagen. In den Wahlausschuss werden neben dem geschäftsführenden Ersten Beigeordneten, Michael Scholer, die Ratsmitglieder Dr. Stefanie Kirsch und Georg Lehnen ernannt.

Die nachfolgend durchgeführte geheime Wahl hatte bei 6 stimmberechtigten Ratsmitgliedern und 6 abgegebenen Stimmzetteln folgendes



## Naurath

1. Beigeordneter Stephan Denis  
06508 991012  
buergemeister@naurath-efel.de

Sprechzeiten  
Mi. 18:00 - 19:00 Uhr und  
zusätzlich nach Absprache

### Klausenwallfahrt

Vor über 300 Jahren am „Margarethentag“ wurde Naurath von einem schweren Unwetter heimgesucht und die Bürgerinnen und Bürger gelobten damals jedes Jahr nach Klausen zu pilgern. So soll es auch in diesem Jahr sein. Die Wallfahrt findet am kommenden **Samstag, dem 13.07.2019** statt. Die Fußpilger starten um 06.30 Uhr an der Kirche in Naurath. Um 10.00 Uhr ist dann in Klausen die Pilgermesse. Herzlichen Dank allen, die diesen guten Brauch pflegen und unterstützen.

Naurath, 08.07.2019  
Stephan Denis, Erster Beigeordneter



## Riol

Dr. Christel Egner-Duppich  
06502 930797  
buergemeister@riol.de  
www.riol.de

Sprechzeiten  
Mi. 18:00 - 20:00 Uhr  
und nach  
tel. Vereinbarung

### Bekanntmachung

Am **Donnerstag, 18.07.2019 findet um 20.00 Uhr im Rathaus, Hauptstraße 7a in Riol** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Riol statt.

**Tagesordnung:  
öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Koordination Bürgerhaus; weitere Vorgehensweise
3. Seniorenbeirat
4. Änderung der Hauptsatzung
5. Grabaushub; Vergabe
6. Verschiedenes

**nicht öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Vertragsangelegenheiten
3. Verschiedenes

**öffentlich**

7. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Riol, 05.07.2019  
In Vertretung  
Bruno Christmann, Erster Beigeordneter

### Bekanntmachung

#### über die Einberufung einer

#### Ersatzperson für den Ortsgemeinderat Riol

Bei der Wahl zum Ortsgemeinderat am 26. Mai 2019 wurde ich, Dr. Christel Egner-Duppich, in den Ortsgemeinderat gewählt. Gleichzeitig wurde ich bei der Wahl der Ortsbürgermeisterin/des Ortsbürgermeisters zur Ortsbürgermeisterin gewählt. Da ich als Ortsbürgermeisterin dem Ortsgemeinderat nicht als Ratsmitglied angehören darf, habe ich die Wahl in den Ortsgemeinderat nicht angenommen. Gemäß § 45 Kommunalwahlgesetz i. V. m. § 66 Kommunalwahlordnung gebe ich bekannt, dass

#### Herr Günter Schiff

als Ersatzperson in den Ortsgemeinderat Riol einberufen wurde.  
Riol, 08.07.2019  
Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin  
als Gemeindevahlleiterin

**Ergebnis: 6 Ja-Stimmen****Abstimmungsergebnis:****einstimmig**

Der geschäftsführende Erste Beigeordnete Michael Scholer stellt unter Hinzuziehung des Wahlausschusses fest, dass Herr **Rudolf Körner** zum **Ortsbürgermeister** der Ortsgemeinde Schleich gewählt wurde.

Herr Körner nimmt die Wahl an und bedankt sich bei den Ratsmitgliedern für das ausgesprochene Vertrauen verbunden mit dem Wunsch für eine einvernehmliche Zusammenarbeit mit dem Rat und den neuen Beigeordneten. Anschließend nimmt der geschäftsführende Erste Beigeordnete Michael Scholer die nach den Bestimmungen des § 54 GemO vorgeschriebene Ernennung des Ortsbürgermeisters vor. Dafür trägt er den Inhalt der Ernennungsurkunde vor und händigt diese Herrn Rudolf Körner aus. Bei Wiederwahl entfallen Vereidigung und Amtseinführung.

Ortsbürgermeister Rudolf Körner stellt fest, dass er mit der Ernennung als Ortsbürgermeister als gewähltes Ratsmitglied aus dem Ortsgemeinderat ausgeschieden ist.

Alsdann wird aufgrund des Wahlergebnisses Herr Peter Faber als Ersatzperson in den Ortsgemeinderat einberufen.

Herr Peter Faber ist im Zuschauerraum anwesend und wird von Herrn Körner als neues Ratsmitglied per Handschlag verpflichtet und nimmt am Sitzungstisch Platz.

**3. Wahl der Beigeordneten, Ernennung, Vereidigung und Einführung in das Amt**

Unter dem Vorsitz von Rudolf Körner wird die Wahl der Beigeordneten durchgeführt.

Zu Beginn teilt Ortsbürgermeister Körner mit, dass er als Vorsitzender des Gemeinderates bei den nun folgenden Wahlen aufgrund der Vorschriften des § 36 Absatz 3 GemO kein Stimmrecht habe.

Einleitend stellt der Vorsitzende fest, dass der Wahlausschuss aus dem Ortsbürgermeister als Vorsitzenden und den zuvor berufenen Ratsmitgliedern (vgl. Top 2) besteht.

Ortsbürgermeister Rudolf Körner teilt mit, dass die Beigeordneten nach § 53a Abs. 1 GemO durch den Gemeinderat gewählt werden. Er führt die Voraussetzung der Wählbarkeit auf und erläutert weiter, dass die Wahl durch Stimmzettel in geheimer Abstimmung in öffentlicher Sitzung zu erfolgen hat. Er gibt weitere Hinweise zum Ablauf der Wahl und zur Kennzeichnung der Stimmzettel.

**3.1. Wahl der/r/s Ersten Beigeordneten**

Für die Wahl des Ersten Beigeordneten wird der im Zuschauerraum anwesende Herr Markus Gerneck vorgeschlagen. Weitere Vorschläge werden nicht gemacht.

Die anschließende geheime Wahl hatte folgendes Ergebnis:

stimmberechtigte Ratsmitglieder: 6

abgegebene Stimmzettel: 6

**Abstimmungsergebnis:****mehrheitlich****Ja-Stimmen: 5 Enthaltungen: 1**

Ortsbürgermeister Rudolf Körner stellt unter Hinzuziehung des Wahlausschusses fest, dass Markus Gerneck zum Ersten Beigeordneten gewählt ist.

Er gratuliert Herrn Gerneck zu seiner Wahl, trägt den Inhalt der Ernennungsurkunde vor und händigt ihm diese aus. Der Erste Beigeordnete Markus Gerneck leistet sodann den nach dem Landesbeamtengesetz Rheinland-Pfalz (LBG) vorgeschriebenen Dienst. Anschließend führt Ortsbürgermeister Rudolf Körner den Ersten Beigeordneten gemäß § 54 Abs. 1 GemO in sein Amt ein.

**3.2. Wahl einer/r/s weiteren Beigeordneten**

Für die Wahl des weiteren Beigeordneten wird der im Zuschauerraum anwesende Herr Dr. Wolfgang Löblein vorgeschlagen. Weitere Vorschläge werden nicht gemacht.

Die anschließende geheime Wahl hatte folgendes Ergebnis:

stimmberechtigte Ratsmitglieder: 6

abgegebene Stimmzettel: 6

**Abstimmungsergebnis:****mehrheitlich****Ja-Stimmen: 5 Nein-Stimmen: 1**

Ortsbürgermeister Rudolf Körner stellt unter Hinzuziehung des Wahlausschusses fest, dass Dr. Wolfgang Löblein zum weiteren Beigeordneten gewählt ist.

Er gratuliert Herrn Dr. Löblein zu seiner Wahl, trägt den Inhalt der Ernennungsurkunde vor und händigt ihm diese aus. Der Beigeordnete Dr. Wolfgang Löblein leistet sodann den nach dem Landesbeamtengesetz Rheinland-Pfalz (LBG) vorgeschriebenen Dienst. Anschließend führt Ortsbürgermeister Rudolf Körner den Beigeordneten gemäß § 54 Abs. 1 GemO in sein Amt ein.

**4. Wahl der Mitglieder und stellv. Mitglieder des Rechnungsprüfungsausschusses**

Entsprechend der Hauptsatzung der Ortsgemeinde Schleich sind die Mitglieder und Stellvertreter des Rechnungsprüfungsausschusses neu zu wählen. Der Ausschuss besteht aus 3 Mitgliedern und Stellvertretern. Mindestens die Hälfte der Ausschussmitglieder sollen gemäß § 44 Abs. 1 GemO Mitglieder des Ortsgemeinderates sein.

Nach den Bestimmungen der Gemeindeordnung sind Wahlen grundsätzlich geheim durchzuführen. Der Gemeinderat kann jedoch beschließen, die Wahl offen per Handzeichen durchzuführen. **Der Ortsgemeinderat spricht sich einstimmig dafür aus, die Wahl der Ausschussmitglieder in offener Abstimmung durchzuführen.**

Folgende Mitglieder und Stellvertreter werden für den Rechnungsprüfungsausschuss vorgeschlagen:

Mitglied	Stellvertreter
Stefan Drockenmüller	nicht benannt
Dr. Stefanie Kirsch	nicht benannt
Winfried Reh	nicht benannt

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat beschließt, die vorgenannten Mitglieder in den Rechnungsprüfungsausschuss zu wählen.**

**Bei Wahlen ruht das Stimmrecht des Ortsbürgermeisters gemäß § 36 Abs. 3 Nr. 1 GemO.**

**Abstimmungsergebnis:****einstimmig****5. Mitteilungen**

- Für die im Flächennutzungsplan als Sonderbaufläche Fotovoltaik dargestellte Fläche wurde die Aufstellung des Bebauungsplanes „Solarpark Gemeindewald“ in der vergangenen Sitzung beschlossen.

Der Ortsbürgermeister wurde beauftragt, mit interessierten Investoren Partizipationsmöglichkeiten auszuloten. Der Vorsitzende sieht gute Chancen, dass in den nächsten Vergaberunden der Bundesnetzagentur ein Zuschlag erreicht werden kann.

**6. Verschiedenes**

- Rückschnitt Rosen Johannesstraße/ Einfahrt B 53
- Die Spielplatzaktion gemeinsam mit den Eltern ist sehr gut verlaufen.
- Räumungsaktion der Wasserrinnen in den Wirtschaftswegen
- Alte Brunnenstube (frühere Wasserversorgung), Zugang soll gesichert bzw. Bauwerk ganz entfernt werden.

**Schweich**

■ Lars Rieger	■ Bürozeiten
■ 06502 933825 o. 933826	Mo. Fr. 07:30 - 12:30 Uhr
■ buergermeister@stadt-schweich.de	Di. 14:00 - 16:30 Uhr
■ www.stadt-schweich.de	Do. 14:00 - 18:00 Uhr
■ <b>Schweich-Issel:</b>	
■ Ortsvorsteher Johannes Lehnert	
■ 06502 918215	
■ ov-issel@stadt-schweich.de	Fr. 16:00 - 18:00 Uhr

**Bekanntmachung**

Am **Donnerstag, 18.07.2019** findet um **19.00 Uhr** im „**Bürgertreff**“ des Bürgerzentrums, **Stefan-Andres-Straße 1b** in **Schweich** eine Sitzung des Stadtrates Schweich statt.

**Tagesordnung:****öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Verpflichtung der Ratsmitglieder
3. Wahl der Mitglieder und Stellvertreter von Ausschüssen
  - 3.1. Stadtentwicklungsausschuss (Gewerbe, Infrastruktur und Kultur)
  - 3.2. Umweltausschuss (Landwirtschaft, Weinbau, Landespflege und Fremdenverkehr)
  - 3.3. Rechnungsprüfungsausschuss
  - 3.4. Nachwahl im Sozialausschuss (Kinder, Jugend, Familie, Senioren, Sport)
4. Sanierung Klein-Venedig; Vergaben
5. Ausschreibung der Ingenieurleistungen für den Ausbau der Hofgartenstraße und der Corneliuspforte
6. Außerplanmäßiger Instandhaltungs-/ Investitionsaufwand ICV-Halle

7. Grabaushub; Vergabe
8. Bauanträge, Bauvoranfragen, Nutzungsänderungen
9. Verschiedenes

#### nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Zuschussangelegenheiten
3. Grundstücksangelegenheiten
4. Verschiedenes

#### öffentlich

10. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

*Schweich, 08.07.2019  
Lars Rieger, Stadtbürgermeister*

## Bekanntmachung

### über die Einberufung einer Ersatzperson für den Stadtrat Schweich

Bei der Wahl zum Stadtrat Schweich am 26. Mai 2019 wurde Herr Nils Reh in den Stadtrat gewählt. Er hat schriftlich erklärt, dass er die Wahl nicht annimmt.

Gemäß § 45 Kommunalwahlgesetz i. V. m. § 66 Kommunalwahlordnung gebe ich bekannt, dass

#### Herr Johannes Heinz

als Ersatzperson in den Stadtrat Schweich einberufen wurde.

*Schweich, 08.07.2019  
Lars Rieger, Stadtbürgermeister  
als Stadtwahlleiter*

## Bekanntmachung

### über die Einberufung einer Ersatzperson für den Stadtrat Schweich

Bei der Wahl zum Stadtrat am 26. Mai 2019 wurde ich, Lars Rieger, in den Stadtrat gewählt. Gleichzeitig wurde ich bei der Wahl des Stadtbürgermeisters zum Stadtbürgermeister gewählt. Da ich als Stadtbürgermeister dem Stadtrat nicht als Ratsmitglied angehören darf, habe ich die Wahl in den Stadtrat nicht angenommen.

Gemäß § 45 Kommunalwahlgesetz i. V. m. § 66 Kommunalwahlordnung gebe ich bekannt, dass

#### Frau Dagmar Basten-Fey

als Ersatzperson in den Stadtrat Schweich einberufen wurde.

*Schweich, 08.07.2019  
Lars Rieger, Stadtbürgermeister  
als Stadtwahlleiter*

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des Stadtrates Schweich am 18.04.2019

Unter dem Vorsitz von Stadtbürgermeister Lars Rieger und in Anwesenheit von Schriftführer/in Christine Hayer findet am 18.04.2019 im „Bürgertreff“ des Bürgerzentrums, Stefan-Andres-Straße 1b in Schweich eine Sitzung des Stadtrates Schweich statt.

**In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:**

#### öffentlich

##### 1. Mitteilungen

In der Sitzung des Wahlausschusses sind am vergangenen Donnerstag (11.04.2019) die Listen der CDU, FWG & SPD für die Ortsbeirats- und Stadtratswahl zugelassen worden; weitere Vorschläge gab es nicht. Zur Wahl zum Ortsvorsteher (Johannes Lehnert, FWG) als auch zum Stadtbürgermeister (Lars Rieger, CDU) gab es jeweils nur einen Wahlvorschlag nämlich denjenigen; dass die beiden Amtsinhaber jeweils erneut vorgeschlagen wurden.

Mit Schreiben vom 28.03.2019 hat die Kommunalaufsicht Haushaltssatzung und Haushaltsplan 2019 zur Kenntnis genommen.

Die Abnahme des neu hergestellten Parkplatzes erfolgt am Mittwoch der kommenden Woche (24. April); ab dann beginnen auch die Bauarbeiten am Parkplatz Zellenpfützstraße.

Für die Sanierung der Leichenhalle konnte Stadtbürgermeister Rieger womöglich ein leistungsstarkes Architekturbüro aus der Verbandsgemeinde gewinnen; am kommenden Freitag (26. April) gibt es hierzu ein Abstimmungsgespräch vor Ort.

Seit der letzten Stadtratssitzung haben weitere drei Sanierungsberatungen im Fördergebiet „Alt-Schweich“ stattgefunden; das Programm wird also sehr gut angenommen.

##### 2. Antrag der CDU-Fraktion zur Abschaffung der Ausbaubeiträge

Die CDU-Fraktion stellt folgenden Antrag:

### „Resolution – Abschaffung der Straßenausbaubeiträge

Die Beiträge für den Ausbau der öffentlichen Verkehrsanlagen (Straßenausbaubeiträge) stellen für die Anwohnerinnen und Anwohner eine enorme Belastung dar, denn die Anlieger werden durch Einmalbeiträge oder wiederkehrende Beiträge am Ausbau der Straßen beteiligt. Der Anliegerbeitrag beträgt dann bis zu 80% der anfallenden beitragsfähigen Kosten, abhängig von der Nutzung der Straße.

Wir sind der Auffassung, dass der bisher von Bürgerinnen und Bürgern zu erbringende Anteil an den Straßenausbaubeiträgen in Zukunft vom Land Rheinland-Pfalz erbracht werden muss.

Die Abschaffung der Straßenausbaubeiträge ist ein mutiger Schritt nach vorne, der zugleich die Verwaltung vor Ort, die Gerichte und die Bürgerinnen und Bürger entlastet.

Der Stadtrat möge darüber abstimmen eine Resolution zu verabschieden, in der die Landesregierung und der Landtag Rheinland-Pfalz aufgefordert wird, durch eine Änderung des Kommunalabgabengesetzes die Verpflichtung der Gemeinden zur Erhebung von Beiträgen für den Ausbau von öffentlichen Verkehrsanlagen (Straßenausbaubeiträgen) abzuschaffen.“

Für die CDU-Fraktion begründet Nils Reh den Antrag wie folgt:

Die Erhebung von Beiträgen für die Erneuerung und Verbesserung von Ortsstraßen und Verkehrsanlagen der Gemeinden nach dem Kommunalabgabengesetz ist in erhebliche Kritik geraten.

Die Planung, der Neu- und Ausbau, die Instandhaltung und Instandsetzung und ggf. die Beseitigung qualifizierter Straßen (Bundes-, Landes- und Kreisstraßen) stellen eine legitime öffentliche Aufgabe dar und werden allgemein als Teil staatlicher Daseinsvorsorge verstanden. Die Unterscheidung von qualifizierten Straßen und Gemeindestraßen bei der Heranziehung der Anlieger zur Finanzierung von Ausbaumaßnahmen kann dabei nicht länger als zeitgemäß angesehen werden. Der Ausbau sämtlicher öffentlicher Straßen, Verkehrs- und Nebenanlagen ist daher als Gemeinschaftsaufgabe zu betrachten. Die Erhebung von kommunalen Beiträgen für den Ausbau öffentlicher Gemeindestraßen ist daher nicht länger aufrecht zu erhalten.

Von den Straßenausbaubeiträgen zu unterscheiden und zu trennen sind die Erschließungsbeiträge. Diese fallen nur dann an, wenn ein Grundstück durch die erstmalige Herstellung von Straßen und sonstigen Einrichtungen baulich nutzbar gemacht und damit erschlossen werden. Diese Regelungen sollen unverändert fortgelten.

Zurzeit werden die Anlieger je nach Entscheidung der Gemeinde (Gemeinderat) entweder durch Einmalbeiträge oder durch wiederkehrende Beiträge an der Finanzierung des Straßenausbaus beteiligt. Dadurch gibt es im Land einen abrechnungstechnischen Flickenteppich. Die Entscheidung hierüber ist vielerorts zu einem ständigen Zankapfel in den Gemeinderäten und der Bürgerschaft geworden.

Der Gemeindeanteil liegt dann je nach Straßeneinstufung zwischen 25% und 70%.

Auf Antrag der Kommune kann der Gemeindeanteil (nicht der vom Bürger zu zahlende Anteil) für verkehrswichtige Straßen (z.B. bei einem Gemeindeanteil von 60% bis 70%) durch Zuschüsse des Landes nach dem Gemeindeverkehrsfinanzierungsgesetz bzw. auch aus dem I-Stock verringert werden.

Bei Entlastung der Bürger von den Straßenausbaubeiträgen würde deren bisheriger Anteil aus dem Landeshaushalt aufgebracht. Der Anteil der Gemeinden würde sich nicht verändern.

Das heißt im Einzelnen:

1. Die Gemeinde behält wie bisher die Planungs- und Entscheidungshoheit über den Ausbau.
2. Der Gemeindeanteil bleibt ebenfalls gleich.
3. Der bisher von den Bürgern aufzubringende Anteil wird durch Zuschüsse an die Gemeinde aus dem Landeshaushalt aufgebracht.
4. Die Beantragung der Zuschüsse erfolgt grundsätzlich nach demselben Verfahren wie bisher auch, wie z.B. nach dem Gemeindeverkehrsfinanzierungsgesetz bzw. I-Stock

Die Bürger werden entlastet, da sie in Zukunft nicht mehr an der Unterhaltung der Straßen vor Ort beteiligt werden. Der Kostendruck auf Wohneigentum wird gemindert. Das hilft insbesondere Familien mit Kindern und älteren, oft alleinstehenden Menschen mit niedrigem Einkommen. Zudem wird der Erwerb von (Alt-)Immobilien in den Ortskernen erleichtert, wenn die Unsicherheit über zukünftig zu zahlende Ausbaubeiträge wegfällt. Auch für ältere Menschen, die sich mit dem Hausbau oder -erwerb Sicherheit schaffen wollten, werden im Alter nicht belastet. Der belastende ständige Streit über Einmal- oder wiederkehrende Beiträge in den Gemeinderäten und in der Bürgerschaft fällt weg.

Durch die Abschaffung der Straßenausbaubeiträge dürfen den Städten und Gemeinden keine weiteren finanziellen Belastungen durch Einnahmeausfälle entstehen. Für die wegfallenden Einnahmen aus den bisher von den Anliegern zu zahlenden Straßenausbaubeiträgen muss es einen finanziellen Ausgleich aus dem Landeshaushalt geben.

Da keine verlässlichen Zahlen über das jährliche landesweite Aufkommen aus diesen Beiträgen vorliegen, ist man fürs erste auf Vergleichswerte angewiesen.

Der Bund der Steuerzahler Rheinland-Pfalz schätzt für Rheinland-Pfalz 50 Mio. Euro.

Ein entsprechender Gesetzentwurf der SPD Hessen zur Abschaffung der Straßenausbaubeiträge sieht für das Bundesland Hessen 60 Mio. Euro vor.

In Bayern, wo auf Initiative der Freien Wähler die Straßenausbaubeiträge bereits abgeschafft wurden, sind für den Freistaat Bayern 100 Mio. Euro veranschlagt worden.

Die CDU-Landtagsfraktion Rheinland-Pfalz schlägt vor, jährlich 75 Mio. Euro im Landeshaushalt zu veranschlagen. Dieser Vorschlag liegt damit zwischen den für Hessen und Bayern ermittelten Zahlen und spiegelt die Größe des gemeindlichen Straßennetzes im Vergleich zu den genannten Bundesländern wider. Darüber hinaus orientiert er sich an aktuellen Zahlen des Statistischen Bundesamtes. Sollte sich wider Erwarten herausstellen, dass der tatsächliche Bedarf höher ist, wäre im laufenden Haushalt nachzusteuern.

Bayern hat die Straßenausbaubeiträge bereits abgeschafft. Hamburg verzichtet auf die Erhebung, da die Verwaltungskosten höher sind, als die vereinnahmenden Beiträge. In vielen weiteren Bundesländern wird über die Beiträge diskutiert.

Die Abschaffung der Straßenausbaubeiträge wäre ein mutiger Schritt nach vorne, der zugleich die Verwaltung vor Ort, die Gerichte und die Bürgerinnen und Bürger entlastet.

Klar ist für uns aber auch, dass dies nicht zu Lasten der ohnehin gebeutelten Kommunen gehen darf. Zwingend mit der Abschaffung der Straßenausbaubeiträge verbunden ist die Finanzierung der Anliegeranteile aus dem Landeshaushalt mit originären Landesmitteln. Eine Kompensation durch andere Mittel, wie z.B. aus dem kommunalen Finanzausgleich, wird von uns kategorisch abgelehnt. Für die FWG-Fraktion nimmt Johannes Lehnert wie folgt Stellung: „Resolution zur Abschaffung der Straßenausbaubeiträge  
Mittlerweile sind wir auch in Schweich im Wahlkampf angekommen. Wir haben zwar keine unmittelbare Entscheidungskompetenz in dieser Thematik, werden aber als FWG unsere Meinung dazu kundtun.

Das Wesentliche ist, dass es hier um die Entlastung der Bürgerinnen und Bürger geht. Die Mehreinnahmen aus Steuermitteln, die beim Land angekommen sind, kommen aus den Leistungen eben jener Menschen. Da ist es nur folgerichtig, dass da auch etwas zurückgegeben wird.

Neben diesem finanziellen Aspekt bedeutet die Abschaffung der Ausbaubeiträge auch eine deutliche Erleichterung für die Arbeit der örtlichen Verwaltung. Wer den Aufwand für die rechtssichere Gestaltung von Ausbausatzungen und die Erhebung der Beiträge bei uns in Schweich sieht, weiß wovon ich spreche.

Da der Gemeindeanteil weiterhin bestehen bleibt, sehen wir auch nicht die Gefahr, hier die Planungshoheit zu verlieren. Dies bleibt in unseren Händen.

Wir trauen auch den Abgeordneten in Mainz durchaus zu, für eine sachgerechte Verteilung der Mittel zu sorgen.

Im Sinne einer Entlastung für die Bürgerinnen und Bürger werden wir der Resolution zustimmen.

Für die SPD-Fraktion erläutert Achim Schmitt, „dass ihr ehrliche, konstruktive und sachorientierte Kommunalpolitik wichtig ist. Was oberhalb der Gemeindeebene in den politischen Gremien beschlossen wird, darauf haben wir keinen Einfluss. Der vorliegende Antrag verwundert sehr, da dieser inhaltlich dem erst kürzlich im Landtag eingebrachten Gesetzentwurf der CDU entspricht und dieser in wesentlichen Teilen, dem im vergangenen Jahr von der AfD eingebrachten Antrag entspricht. Zuerst dachte ich an einen Aprilscherz, da der Antrag auf den 1. April datiert ist. Als jedoch im Ältestenrat klar war, dass dieser ernsthaft gestellt wird, verwundert dies nicht mehr, da inzwischen die Landes CDU inhaltsgleiche Anträge durch alle nachrangigen Parlamente peitscht. Erkennbar darin, dass dies in allen Kreisparlamenten geschieht, wie zuletzt im Kreistag Trier-Saarburg. Auffällig ist die Nähe zur Kommunalwahl, zur Einbringung eines derartig populistischen Antrags.

Gehen wir einen Schritt zurück und sehen nach, was die AfD und folgend die CDU fordert. Den sofortigen und unmittelbaren Verzicht auf die Erhebung bzw. die Abschaffung der Straßenausbaubeiträge, ohne Gegenfinanzierung. Zahlen soll ausschließlich das Land

Rheinland-Pfalz, dieses aus originären Landesmitteln den Gemeinden dafür eine pauschale Zuweisung für die Investitionen in Gemeindestraßen im Rahmen des Landesfinanzausgleichs gewähren soll. Führen wir einen Faktencheck durch, so kann folgendes festgehalten werden: Nach gültiger Rechtslage erfährt ein Grundstück durch die Anbindung bzw. den Straßenausbau oder Straßensanierung eine Wertsteigerung, dieser durch den Ausbaubeitrag abgegolten wird. Darüberhinausgehende Vorteile, die die Allgemeinheit erhält, trägt die Gemeinde mit ihrem Anteil. Er reicht von 25 % bei reinen Wohnstraßen bis zu 80 % bei reinen Durchgangsstraßen. Zwecks Vermeidung finanzieller Härten besteht seit 2006 die Option, wiederkehrende Beiträge einzuführen – wie im Stadtteil Issel erfolgt. Das machen z.Z. über 40 % aller rheinland-pfälzischen Gemeinden. Vorteil: Die Belastungen werden auf alle Grundstückseigentümer verteilt, wobei die Zeiträume bis auf 5 Jahre gestreckt werden können.

Im Stadtrat wird sicherlich niemand bestreiten, dass der Gemeinde- und Städtebund in dieser Thematik über eine ausgewiesene Fachkompetenz verfügt. Was sagt dieser zur vorgebrachten Forderung? Zitat der Presseveröffentlichung vom 19. Juli 2018:

„Die Abschaffung der Straßenausbaubeiträge ist das falsche Signal“ und im Statement des geschäftsführenden Vorstandsmitgliedes des Gemeinde- und Städtebunds Dr. Karl-Heinz Frieden, CDU, ist nachzulesen „Der Gemeinde- und Städtebund warnt anlässlich der aktuellen Diskussion über die Abschaffung von Straßenausbaubeiträgen vor unüberlegten Schritten. Die Abschaffung wäre das falsche Signal und birgt die Gefahr weiterer Unterfinanzierungen insbesondere der Verkehrsinfrastruktur. Bei fehlender stattdlicher Unterstützung werden die Kommunen zur Anpassung der Grundsteuer gezwungen sein.“ Die weitere Presseveröffentlichung vom 11. August 2018 soll nicht unerwähnt bleiben. Zitat: „Straßenausbaubeiträge erhalten, Überforderung der Anlieger vermeiden. Die einfache Botschaft „keiner zahlt, alles wird steuerfinanziert“, erinnert an „Schlaraffenland“ und ist weder gerecht noch angemessen. Wer also die Straßenausbaubeiträge abschafft, gefährdet wichtige Infrastrukturprojekte!“

Deshalb sagen wir, keine Schnellschüsse bitte. Es macht keinen Sinn ein bewährtes System zu beseitigen. Ziel sollte sein, das bestehende System weiterzuentwickeln. Wir sprechen sicherlich über einen sehr hohen 2 bis 3-stelligen Millionenbetrag, da der CDU-Antrag nur die bisherigen Beiträge hochrechnet. Aber wo sind die Berechnungsgrundlagen für alle Straßen, die nicht über wiederkehrende Beiträge gebaut wurden und nach 20 bis 30 Jahren zukünftig neu gebaut oder saniert werden müssen? Bei Realisierung der Abschaffung würden nur die Grundstückseigentümer entlastet, während die Allgemeinheit belastet würde. Zitat des VG-Bürgermeisters aus Nieder-Olm, Herr Spiegler, SPD: „Auch wenn künftig das Land bezahlen sollte, werden die Bürger nicht entlastet; denn auch das sind Steuermittel. Und die Gemeinden müssten, wenn sie künftig Straßen ausbauen wollen, beim Land als Bittsteller auftreten. Ist das wirklich gewollt? Unseres Erachtens ist das ein Eingriff in die kommunale Selbstverwaltung.“

Recht hat er. Malen wir uns doch mal aus was geschehen würde: Die Kommune teilt mit, dass eine Straße neu gebaut oder saniert werden muss. Wahrscheinlich wird eine neu geschaffene Landesbehörde die Anträge bearbeiten mit einem riesigen Verwaltungsaufwand. Aus einem Haushaltstopf müssten dann, wie beim Investitionsstock, die Kreise, die Verbandsgemeinden und zum Schluss die Gemeinden bedient werden. Da das Geld sich nicht vermehrt, müssten andere Haushaltstöfpe hierfür bluten oder über zusätzliche Steuern finanziert werden. Wer bestimmt denn, welche Straße im Land ausgebaut wird und in welcher Gemeinde? Gemeindestraßen sind keine überregionalen klassifizierten Straßen und nicht mit Kreis-, Landes- oder Bundesstraßen, ganz zu schweigen mit einer Autobahn vergleichbar. Es liegen auch keine Anhaltspunkte für die Wirtschaftlichkeit der Erhebung von Sach- und Personalkosten dem Antrag bei. Wer sich sachlich mit dem Thema beschäftigt, erkennt schnell: Der stattdliche und kommunale Straßenausbau ist Daseinsvorsorge, wie Leistungen der Energieversorger oder der Wasserversorgung und Abwasserentsorgung, für die selbstverständliche Gebühren gezahlt werden. Ausbaubeiträge sind gerecht, weil diejenigen belastet werden, die einen direkten Vorteil durch Wertsteigerung ihres Grundstücks haben und das Allgemeininteresse durch den Gemeindeanteil abgegolten wird. Eine Finanzierung über allgemeine Steuern würde gewerbliche Wohnungswirtschaft, die Kapitalanleger und sogar die Grundstücksspekulanten zum Nachteil aller und der oftmals finanzschwachen Mieterinnen und Mieter im Alter belasten – eine klassische Umverteilung!

Ausbaubeiträge sind gerichtsfest. Zitat Dr. Karl-Heinz Frieden, CDU: „Im Schnitt 130 anhängige Gerichtsverfahren machen deut-

lich, Straßenausbaubeiträge sind zwar nicht beliebt – das wissen wir auch -, werden aber grundsätzlich akzeptiert.“ Aloysius Söhnngen, CDU zitiere ich wie folgt: „Kurzfristige hohe Einmalbeiträge lassen sich auch heute mit den Möglichkeiten des wirklich modernen rheinland-pfälzischen Kommunalabgabengesetz vermeiden.“ Zur Erläuterung sind hierunter Ratenzahlungen, Stundungen und wiederkehrende Beiträge zu verstehen.

Schauen wir doch mal nach Schweich, genauer nach Issel. In der letzten Stadtratssitzung haben wir die wiederkehrenden Beiträge beschlossen. 4 Cent Beitragssatz für 2018 pro qm gewichteter Grundstücksfläche, macht für ein 500 qm Grundstück noch keine 20 € pro Jahr.

Verstehen kann ich auch nicht die Haltung der Kreis-FWG. In der Kreistagssitzung hat Herr Daleiden, Ortsbürgermeister in Trierweiler, den populistischen inhaltsgleichen CDU-Antrag Stück für Stück dezidiert auseinandergenommen und vehement vor einer Abschaffung gewarnt. Nun erfahren wir, dass die Kreis-FWG, ich hoffe nicht auch die FWG in Schweich, eine 180 Grad-Wende vollzieht. Ob dies der bevorstehenden Kommunalwahl geschuldet ist, vermag ich nicht zu beurteilen. Das ist nicht ehrlich, verschleiert die Realität und streut Sand in die Augen der Bürger. Hier wird der Wähler getäuscht!

Aktuell werden hierzu gerne Beispiele aus Bundesländern, in denen Straßenausbaubeiträge bereits abgeschafft wurden, herangezogen. Der Bürgermeister von Illertissen in Bayern betont, dass er nun einen deutlich schlechteren Straßenzustand fürchtet, da die Stadt vom Freistaat nur einen geringen Bruchteil der Summe für den Straßenausbau erhält, den sie sonst durch das Beitragssystem eingenommen hätte. Statt geschätzten Einnahmen durch Straßenausbaubeiträge in Höhe von 1 Millionen Euro muss Illertissen daher nun mit 80.000 Euro zurechtkommen. Als Reaktion hat die Stadt die Grundsteuer erhöht, um diese Finanzierungslücke ein Stück zu schließen. Das Land Mecklenburg-Vorpommern, SPD geführt, reagiert indes auf die Abschaffung der Ausbaubeiträge mit einer Erhöhung der Grunderwerbssteuer. Da sage ich nur Danke, erhalten über die umlagebasierten Steuereinnahmen auch noch die VG's und der Kreis einen Umlageanteil, der somit der Gemeinde abträglich ist. Fazit:

- Entlastung durch Abschaffung der Straßenausbaubeiträge ist Augenwischerei. Das Geld stammt so oder so von den Bürgerinnen und Bürgern.
- Die Kommunen werden in ihrer Selbstverwaltung wesentlich eingeschränkt, kleine Gemeinden drohen bei Priorisierungen von Ausbaumaßnahmen durch das Land vernachlässigt zu werden.
- Ohne die Einnahmen durch Straßenausbaubeiträge stehen die Gemeinden vor einer großen Lücke, die die angedachten Ausgleichszahlungen des Landes nach aktuellen Schätzungen bei weitem nicht schließen können.
- Niemand zahlt gerne Beiträge, es sind jedoch die Anlieger die direkt von Gemeindestraßen profitieren: Sie gelangen über die Straße auf eigenes Grundstück, bei Fremdnutzung beteiligt sich zudem die Kommune.
- Wiederkehrende Beiträge sind die erste Option, um hohe Einmalzahlungen zu verhindern.

Wir lehnen nicht nur ab, sondern haben konkrete Vorschläge für eine Diskussion zum Thema. Die Priorisierung und die Umsetzung von Straßenbaumaßnahmen der Kommunen können nicht von finanziellen Erwägungen des Landes abhängen. Es kann nicht das Ziel sein, über die Landesfinanzierung letztlich die Eigenverantwortung für den Straßenbau an das Land abzugeben und damit die kommunale Selbstverwaltung auszuhöhlen. Wir positionieren uns daher für eine weitere Beibehaltung der Straßenausbaubeiträge. Im Sinne der Bürgerinnen und Bürger ist der „wiederkehrende Beitrag“ für uns die erste Option zur Erhebung und bedeutsam für eine gute Infrastruktur. In Bezug auf Härtefälle mit sehr hohen Einmalbelastungen sind wiederkehrende Beiträge und deren Verteilung auf einen mehrjährigen Zeitraum ein probates Mittel. Wir werden uns in nächster Zeit intensiv mit der Thematik und insbesondere mit der Situation in der Stadt Schweich beschäftigen. Ich weiß nicht, warum die CDU mit diesem Antrag unsere parteiübergreifende Strategie zu diesem Thema verlässt. Haben wir doch erst kürzlich die VG-Verwaltung beauftragt, die Einführung der wiederkehrenden Beiträge in der Stadt Schweich zu prüfen, noch bevor die Straßen in Alt-Schweich saniert werden und durch die bestehende Regelung die dortigen Anlieger durch Einmalbeiträge alleine im Regen stehen, mit hohen 4 bis 5-stelligen Beiträgen. Ich hoffe, dass die Bürgerinnen und Bürger sich nicht von diesem Trojanischen Pferd täuschen lassen und erkennen, dass nur der Erhalt und besonders in Schweich, wie bereits in Issel, die Einführung der wiederkehren-

den Beiträge direkt und schnell helfen.“

**Beschluss: Der Stadtrat beschließt die Resolution zu verabschieden, in der die Landesregierung und der Landtag Rheinland-Pfalz aufgefordert wird, durch eine Änderung des Kommunalabgabengesetzes die Verpflichtung der Gemeinden zur Erhebung von Beiträgen für den Ausbau von öffentlichen Verkehrsanlagen (Straßenausbaubeiträgen) abzuschaffen.**

**Abstimmungsergebnis:**

**Mehrheitlich, Ja-Stimmen: 13 Nein-Stimmen: 7 Enthaltungen: 1**

### 3. Vergaben

#### 3.1. Arbeiten zur Renaturierung des Merzbaches inkl. des Biotops am Heilbrunnen

Zu diesem Tagesordnungspunkt begrüßt Stadtbürgermeister Rieger Frau Hömme vom Büro Hömme, Pölich.

Frau Hömme, erläutert nochmals die Maßnahme und beantwortet die Fragen der Ratsmitglieder. Der Umfang der Renaturierungsmaßnahmen beim Heilbrunnen und am Merzbach bis hinunter zur Mosel wurde in mehreren Sitzungen mit dem Ortsbeirat und dem Bauausschuss abgestimmt. Die vormalig geschätzten Gesamtkosten von 620.000 € haben sich aufgrund weiterer Maßnahmen am Gewässer und dessen Umfeld und in Kenntnis der Kostenberechnung nun auf rd. 855.000 € erhöht. Das Büro Hömme teilt hierzu folgendes mit: „In einer Ortsbesichtigung mit Vertretern des Umweltministeriums und der SGD Nord wurden die Mehrkosten erläutert. Die zusätzlichen Kosten und Hintergründe wurden detailliert dargelegt und von allen für nachvollziehbar und in der Höhe für akzeptabel befunden. Aufgrund der ungeklärten Situation der belasteten Teichsedimente hat der Vertreter des Ministeriums angeregt, einen ergänzenden Förderantrag zu stellen. Als Bruttoinvestitionssumme stehen im Moment 855.000 € im Raum, einschließlich der Unwägbarkeit wegen belastetem Teichsediment. Es wurde empfohlen, die Ausschreibung jetzt durchzuführen und nach Vorlage der Ausschreibungsergebnisse unter deren Beachtung den ergänzenden Förderantrag zu stellen. Auf die Umgestaltung des Brunnenplatzes sollte momentan verzichtet werden. Dies könnte in einem zweiten Bauabschnitt umgesetzt werden, wenn die darüber liegenden privaten Flächen verfügbar wären.“

Die Submission der Ausschreibung war am 11. April. Nach Prüfung wird der Vergabevorschlag vor der Sitzung den Ratsmitgliedern per Mail zur Verfügung gestellt.

#### 3.1.1. Arbeiten zur Renaturierung des Merzbaches inkl. des Biotops am Heilbrunnen

Es wird Bezug genommen auf die bereits vorliegende Vorlage. Nach Submission und Prüfung wird folgendes vorgetragen:

Art der Ausschreibung: öffentliche Ausschreibung

Vergabegrundlage: VOB/A

Submissionstermin: 11.04.2019

Anzahl der angeforderten Leistungsverzeichnisse: 13

Anzahl der abgegebenen Angebote: 7

Anzahl der nicht gewerteten Angebote: ..0

Ausschlussgrund: -

Preisspanne der Angebote: 670.000,00 € bis 1,525 Mio €

Name des wirtschaftlichen Bieters: **Fa. Wey, Rivenich**

Angebotspreis (brutto): **670.000,00 €**

Ortsvorsteher Johannes Lehnert weist darauf hin, dass entlang des Fußweges am Merzbach im Bereich der Brunnenstraße erhebliche Zweifel an der Standsicherheit verschiedener Bäume bestehen und diese neu begutachtet worden sind. Die beanstandeten Bäume sollten nach Vorliegen der Ergebnisse umgehend im Rahmen der Renaturierungsmaßnahme entfernt werden.

**Beschluss: Die wirtschaftlichste Firma Wey erhält den Auftrag zum Angebotspreis von 670.000,00 €. Vor der Durchführung der Maßnahme muss die Belastbarkeit der Wege geklärt werden.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

#### 3.2. Erweiterung Beleuchtung Brücke, Schweicher Straße über B 53

Im Bereich der Schweicher Straße, Brücke über die B 53, ist eine Dunkelzone vorhanden. Es besteht die Möglichkeit, dass deswegen Personen zu Schaden kommen können. Zur DIN-gemäßen Ausleuchtung in diesem Bereich soll eine weitere Leuchte installiert werden. Durch die innogy SE wurde der Leuchtentyp Vulkan V3630 empfohlen, da diese Leuchte in diesem Bereich vorhanden ist. Die Kosten für die Erweiterung der Straßenbeleuchtung betragen einschließlich Erdarbeiten brutto 4.440,24 €.

**Beschluss: Der Stadtrat beschließt die Erweiterung der Straßenbeleuchtung im Bereich der Brücke in der Schweicher Straße zum Angebotspreis von 4.440,24 €.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

### 3.3. Neuanstrich Stahlkonstruktion und Betonpfeiler Parkplatz „Herres“

Bezugnehmend auf die Sitzung des Stadtentwicklungsausschusses der Stadt Schweich vom 28.01.2017 soll beim Parkplatz „Herres“, Einfahrt von der Richtstraße her, das gesamte Metallgerüst gereinigt und neu gestrichen werden. Zudem sollen die dort rankenden Pflanzen ausgedünnt und evtl. rankende Rosen oder Clematis angepflanzt werden. Im Winter könnte dann ein beleuchteter Weihnachtsstern die Einfahrt zieren. Hierzu wurden durch die Bauabteilung bei 4 Firmen Angebote angefordert; 2 Betriebe haben die Arbeiten angeboten. Mindestfordernde ist die Firma Mittler aus Schweich-Issel mit einer Angebotssumme von 4.165,00 € brutto. Von Seiten der Verwaltung wurde der Neuanstrich mit Kosten in Höhe von ca. 3.000,00 € bis 3.500,00 € kalkuliert.

**Beschluss: Der Stadtrat Schweich beschließt, die Arbeiten für den Neuanstrich der Stahlkonstruktion und der Betonpfeiler am Parkplatz „Herres“ an die mindestbietende Firma Mittler, Schweich-Issel, zum Angebotspreis von 4.165,00 € brutto zu vergeben.**

**Abstimmungsergebnis: einstimmig**

### 4. Bauanträge, Bauvoranfragen, Nutzungsänderungen

#### 4.1. Bauantrag Fl. 62, Nr. 99; Umbau Wohnhaus, Anbau Terrasse

Dem Stadtrat wird empfohlen, das Einvernehmen zu versagen, da die Planung unzulässige nicht beplanbare Räume betrifft.

**Beschluss: Das Einvernehmen wird erteilt.**

**Abstimmungsergebnis:**

**mehrheitlich abgelehnt, Ja-Stimmen: 0 Nein-Stimmen: 15 Enthaltungen: 6**

#### 4.2. Bauantrag, Fl. 62, Nr. 99, Einfriedung Grundstück

Dem Stadtrat wird empfohlen, das Einvernehmen zu versagen, da der Antrag unkonkret ist und nicht erkennbar ist, in welcher Art und Weise die Einfriedung erfolgen soll.

**Beschluss: Das Einvernehmen wird erteilt.**

**Abstimmungsergebnis:**

**mehrheitlich abgelehnt, Ja-Stimmen: 0 Nein-Stimmen: 19 Enthaltungen: 2**

### 5. Verschiedenes

Es liegen keine Wortmeldungen vor.

### 6. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

#### Grundstücksangelegenheiten

Ein Grundstück im Handwerkerhof wird zurück erworben.

#### Jagdangelegenheiten

Bei einem Feldversuch wird sich die Stadt mit einem Betrag von 600 € beteiligen.



## Thörnich

■ Hans-Peter Brixius

■ 06507 3567

■ buergermeister@thoernich.de

■ Sprechzeiten

nach tel. Vereinbarung

## Bekanntmachung

### über die Einberufung einer

#### Ersatzperson für den Ortsgemeinderat Thörnich

Bei der Wahl zum Ortsgemeinderat am 26. Mai 2019 wurde ich, Hans-Peter Brixius, in den Ortsgemeinderat gewählt. Gleichzeitig wurde ich bei der Wahl des Ortsbürgermeisters zum Ortsbürgermeister gewählt. Da ich als Ortsbürgermeister dem Ortsgemeinderat nicht als Ratsmitglied angehören darf, habe ich die Wahl in den Ortsgemeinderat nicht angenommen.

Gemäß § 45 Kommunalwahlgesetz i. V. m. § 66 Kommunalwahlordnung gebe ich bekannt, dass

#### Herr Josef Longen

als Ersatzperson in den Ortsgemeinderat Thörnich einberufen wurde.

Thörnich, 08.07.2019

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister  
als Gemeindevahlleiter

## Meldung der Wein- und Traubenmostbestände 2019

Zur Meldung der Wein- und Traubenmostbestände sind alle natürlichen und juristischen Personen verpflichtet, die gewerbsmäßig

Wein und/oder Traubenmost be- oder verarbeiten, lagern oder handeln. Außerdem ist die Meldung der önologischen Verfahren für alle natürlichen und juristischen Personen, die gewerbsmäßig Wein erzeugen, verpflichtend. Nach EU-Vorgaben haben die Weinerzeuger den Besitz an Anreicherungsmitteln, die Erhöhung des Alkoholgehaltes, die Entsäuerung und die Süßung zu melden. Stichtag für die Meldung ist der 31. Juli 2019.

Die Meldefomulare sind bei der zuständigen Gemeinde-, Verbandsgemeindeverwaltung oder bei den weinbaulichen Dienststellen der Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz erhältlich und müssen spätestens bis zum **7. August 2019** eingegangen sein.

Thörnich, 08.07.2019

Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

## Haushaltssatzung

### der Ortsgemeinde Thörnich

#### für die Haushaltsjahre 2019 und 2020

Aufgrund der §§ 95 ff der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz vom 31.01.1994 (GVBl. S. 153), in der derzeit geltenden Fassung, wurde nach Beschluss des Ortsgemeinderates vom 02. April 2019 folgende Haushaltssatzung erlassen, die hiermit bekanntgemacht wird:

### § 1

#### Ergebnis- und Finanzhaushalt

Festgesetzt werden	2019	2020
<b>1. im Ergebnishaushalt</b>		
der Gesamtbetrag der Erträge auf	221.970 €	206.375 €
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	288.238 €	279.422 €
Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag	-66.268 €	-73.047 €
<b>2. im Finanzhaushalt</b>		
der Saldo der ordentlichen Ein- und Auszahlungen auf	-53.802 €	-37.480 €
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	20.720 €	235.220 €
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	384.000 €	422.000 €
der Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	-363.280 €	-186.780 €
der Saldo der Ein- und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	417.082 €	224.260 €

### § 2

#### Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierungstätigkeit von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich sind, wird festgesetzt für das Jahr

	2019	2020
zinslose Kredite auf	0 €	0 €
verzinsten Kredite auf	250.000 €	100.000 €
zusammen auf	250.000 €	100.000 €

Die Entscheidung über den Zeitpunkt der Kreditaufnahme, die Konditionen, sowie über den Darlehensgeber trifft die Verbandsgemeindeverwaltung im Einvernehmen mit der Gemeindeverwaltung; eines besonderen Beschlusses des Ortsgemeinderates bedarf es insoweit nicht.

### § 3

#### Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen zum Eingehen von Verpflichtungen, die in künftigen Haushaltsjahren zu Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Verpflichtungsermächtigungen) führen können, wird festgesetzt für das Jahr

	2019	2020
auf	0 €	0 €

Die Summe der Verpflichtungsermächtigungen, für die in den künftigen Haushaltsjahren voraussichtlich Investitionskredite aufgenommen werden müssen, beläuft sich für das Jahr

	2019	2020
auf	0 €	0 €

### § 4

#### Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen

Die Kredite und Verpflichtungsermächtigungen für Sondervermögen mit Sonderrechnungen werden festgesetzt für das Jahr

	2019	2020
1. Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitions-förderungsmaßnahmen auf	0 €	0 €
2. Verpflichtungsermächtigungen auf	0 €	0 €

## § 5 Steuersätze

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

	2019	2020
- Grundsteuer A auf	300 v.H.	300 v.H.
- Grundsteuer B auf	400 v.H.	400 v.H.
- Gewerbesteuer auf	365 v.H.	365 v.H.

Die Hundesteuer beträgt für Hunde, die innerhalb des Gemeindegebietes gehalten werden

	2019	2020
- für den ersten Hund	50,00 €	50,00 €
- für den zweiten Hund	70,00 €	70,00 €
- für jeden weiteren Hund	90,00 €	90,00 €
- für den ersten und jeden weiteren gefährlichen Hund	700,00 €	700,00 €

## § 6 Eigenkapital

Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2017	1.333.238,28 €
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2018 lt. Haushaltsplan	1.273.338,28 €
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2019 lt. Haushaltsplan	1.207.070,28 €
voraussichtlicher Stand zum 31.12.2020 lt. Haushaltsplan	1.134.023,28 €

## § 7 Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen

Erhebliche über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen gemäß § 100 Abs. 1, Satz 2 GemO liegen vor, wenn im Einzelfall die Wertgrenzen nach Maßgabe der Hauptsatzung überschritten sind.

## § 8 Wertgrenze und Investitionen

Investitionen sind unabhängig von einer Wertgrenze einzeln im Teilhaushalt darzustellen.

Die Verwaltung wird ermächtigt, die Haushaltssatzung öffentlich bekanntzumachen und die Auslegung des Haushaltsplanes zu veranlassen.

Thörnich, den 01. Juli 2019  
Gemeindeverwaltung Thörnich  
(S)

gez. Hans-Peter Brixius, Ortsbürgermeister

Die Haushaltssatzung wurde gemäß § 97 Abs. 2 GemO der Kreisverwaltung Trier-Saarburg vorgelegt. Die Kreisverwaltung hat die gemäß § 95 Abs 4 der Gemeindeordnung erforderliche Genehmigung mit Schreiben vom 17.06.2019 erteilt.

### Haushaltsjahr 2019:

Von dem festgesetzten Gesamtbetrag der Kredite in Höhe von 250.000 € wurde vorerst nur ein Teilbetrag in Höhe von 95.000 € genehmigt.

### Haushaltsjahr 2020:

Der festgesetzte Gesamtbetrag der Kredite in Höhe von 100.000 € wurde vorerst nicht genehmigt.

Die Haushaltssatzung wird gemäß den Vorschriften der Gemeindeordnung hiermit bekanntgemacht. Der Haushaltsplan liegt in der Zeit

**vom 15. Juli 2019 bis einschließlich 23. Juli 2019**

im Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 16, von montags bis mittwochs von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr, freitags von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr, zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Nach § 24 Abs. 6 der Gemeindeordnung für Rheinland-Pfalz (GemO) vom 31.01.1994 ist folgender Hinweis bekanntzumachen: Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder auf Grund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Bei der Bekanntmachung der Satzung ist auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hinzuweisen.

Schweich, den 2. Juli 2019

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße  
(S)**

gez. Christiane Horsch, Bürgermeisterin



## Trittenheim

■ Franz-Josef Bollig  
■ 0172 6874689  
■ Tourist-Info 06507 2227  
■ buergermeister@trittenheim.de  
■ www.trittenheim.de

■ Sprechzeiten ab April  
Die: 09:00 - 11:00 Uhr  
Do: 19:00 - 20:00 Uhr  
im Gemeindebüro  
weitere Termine n. Vereinb.

## ADAC Rallye Deutschland 2019

### Testfahrten in Trittenheim am Mittwoch, 7. und 12. August 2019

Auch in diesem Jahr möchten einige Rallye-Teams die Gelegenheit nutzen, um sich optimal auf die im August stattfindende Rallye-Deutschland vorzubereiten. Verschiedene Hersteller-Teams möchten die Gelegenheit nutzen und im Vorfeld der Rallye auf den Wirtschaftswegen der Gemeinde Trittenheim testen.

Die in der Kartenskizze eingezeichneten Wege sind in der Zeit von **07.00 Uhr bis 19.00 Uhr** mit Zustimmung der Gemeinde für jeglichen Verkehr gesperrt. Wir bitten Sie um Verständnis, wenn es bei den Testfahrten lauter wird als gewohnt. Einwohner und Gäste sind zum kostenlosen Zuschauen gerne eingeladen. Aus Sicherheitsgründen unterliegen sie den Anweisungen der Sportwarte. Das Rallye-Team bedankt sich für Ihr Verständnis!

Trittenheim, 08.07.2019

Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister

ADAC Rallye Deutschland 2019

ADAC RALLYE  
DEUTSCHLAND

TS Trittenheim - Übersicht

Länge / Length: 3,50 km, Maßstab / Scale: 1:10.000



## Bekanntmachung

### über die Einberufung einer Ersatzperson für den Ortsgemeinderat Trittenheim

Bei der Wahl zum Ortsgemeinderat am 26. Mai 2019 wurde ich, Franz-Josef Bollig, in den Ortsgemeinderat gewählt. Gleichzeitig wurde ich bei der Wahl des Ortsbürgermeisters zum Ortsbürgermeister gewählt. Da ich als Ortsbürgermeister dem Ortsgemeinderat nicht als Ratsmitglied angehören darf, habe ich die Wahl in den Ortsgemeinderat nicht angenommen.

Gemäß § 45 Kommunalwahlgesetz i. V. m. § 66 Kommunalwahlordnung gebe ich bekannt, dass

#### Herr Carsten Hermes

als Ersatzperson in den Ortsgemeinderat Trittenheim einberufen wurde.

Trittenheim, 08.07.2019

Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister  
als Gemeindevahlleiter



## Aus den Parteien

### CDU Stadtverband Schweich

Am **Dienstag, 16. Juli 2019** findet die nächste Sitzung der CDU Stadtratsfraktion statt. Beginn ist um **19.00 Uhr im Hotel Grefen**.

Auf der Tagesordnung steht die Vorbereitung der nächsten Stadtratssitzung, außerdem wird über das kommunalpolitische Geschehen informiert. Wir bitten um zahlreiche Teilnahme, kommunalpolitisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind als Gäste herzlich willkommen.

### Freie Wählergruppe in der Stadt Schweich e.V.

Hiermit werden Vorstand, Fraktion und die Mitglieder der Freien Wählergruppe in der Stadt Schweich zu einer Versammlung für **Montag, 15.07.2019 um 19.00 Uhr in das Hotel Grefen, Brückenstraße 31, 54338 Schweich** herzlich eingeladen.

#### Tagesordnung:

1. Mitteilungen
2. Vorbesprechung der Stadtratssitzung vom 18.07.2019
3. Verschiedenes

Um Teilnahme an der Versammlung wird höflich gebeten.

Kommunalpolitisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen.

### SPD-Ortsverein Schweich

Die nächste gemeinsame Sitzung der Fraktion, den Ausschüssen und dem Vorstand, findet **am Montag, dem 15. Juli 2019 um 19.00 Uhr im Isseler Hof, 54338 Schweich-Issel** statt.

#### Tagesordnung:

1. Mitteilungen
2. Vorberatung der Stadtratssitzung vom 18. Juli 2019
3. Verschiedenes

Politisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

## Ende des amtlichen Teils



© Antonogulliem - stock.adobe.com

## Mobile Jobsuche einfach & schnell

### Die LINUS WITTICH Jobbörse

1. Mit dem Smartphone QR-Code scannen oder im Internet-Browser die Adresse: **wittich.de/jobboerse** aufrufen.
2. Im Suchfeld gewünschten Job, Ort oder Unternehmen abfragen.
3. Stellenangebot auswählen.
4. Bewerbungsart wie z.B. Telefon, E-Mail oder WhatsApp auswählen. (Die Bewerbungsarten stehen als Symbole unter der Anzeige)
5. Abschicken oder Anrufen ... und schon fertig.

## Mit einem Klick zum Job



Scan me

## Für Arbeitgeber:

Sie sind auf der Suche nach neuen Mitarbeitern?

Erreichen Sie potentielle Mitarbeiter jetzt noch besser mit unserer Jobbörse.

#### Rudi Anspach

Tel. 06303 2844  
Mobil 0151 16305416  
Mail r.anspach@wittich-foehren.de

jobboerse@wittich.de • [www.wittich.de/jobboerse](http://www.wittich.de/jobboerse)



Facebook.com/jobboerseLW powered by ALPHAJUMP

Amtsblatt und Mitteilungen für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

## Impressum

#### Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

**Herausgeber der Kreisnachrichten:** Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

#### Druck und Verlag:

LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,  
Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: [www.wittich.de](http://www.wittich.de)  
Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154





# NEUES

aus der  
RÖMISCHEN  
WEIN  
*Straße*



## Aus unserem Vereinsleben

### Bekond

#### Sportverein Bekond 1921 e.V.

##### Verbandsgemeinde Pokalturnier vom 13. Juli bis 15. Juli 2019

Vom **Samstag, 13. Juli bis Montag, 15. Juli 2019** findet auf der Kunstrasen-Sportanlage in Bekond das Verbandsgemeinde Pokalturnier 2019 mit interessanten Fußballbegegnungen statt.

##### Samstag 13. Juli 2019

12.00 Uhr SV Bekond II – SV Ehrang IV (2 x 45 Minuten)

##### VG-Pokal

14.00 Uhr Spiel 1 SV Bekond – TuS Kenn

15.15 Uhr Spiel 2 TuS Issel – SV Föhren

16.30 Uhr Spiel 3 SV Leiwen-Köwerich – SG Fell/Longuich/Riol

17.45 Uhr Spiel 4 SV Mehring – TuS Mosella Schweich

(Spielzeit jeweils 2 x 30 Minuten)

19.00 Uhr Kleinfeldturnier

Bekond Ü 30/ /Ensch/Jugendraum/Hoacher Jugend

##### Sonntag 14. Juli 2019

ab 11.00 Uhr „Spiel ohne Grenzen für Jung und Alt“

##### VG-Pokal

13.30 Uhr Halbfinale 1 Sieger Spiel 1 – Sieger Spiel 3 (2 x 25 Minuten)

14.35 Uhr Halbfinale 2 Sieger Spiel 2 – Sieger Spiel 4 (2 x 25 Minuten)

15.40 Uhr Elfmeterschießen um Platz 3, Verlierer Halbfinale 1 und 2

16.00 Uhr SG Pölich-Schleich/Detzem – SG Welschbillig (2 x 40 Minuten)

##### VG-Pokal

Endspiel Sieger Halbfinale 1 und Halbfinale 2 mit Siegerehrung

(2 x 25 Minuten)

19.00 Uhr Alte Herren Bekond/Mehring/Pölich – AH Schweich (2 x 30 Minuten)

##### Montag 15. Juli 2019

18.00 Uhr FZM Kopinacken – BM Schneider Elektro & Blitzschutz (2 x 25 Minuten)

19.30 Uhr SG Lützem –SV Ehrang (2 x 45 Minuten)

### Detzem

#### Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Vom **20.07. – 21.07.2018** veranstalten wir unser traditionelles Fußballpokalturnier auf unserem Rasensportplatz auf dem Werth, zu dem wir alle Detzemer und Thörnicher Bürger, Sponsoren und Freunde unseres Vereins und Gäste aus nah und fern recht herzlich einladen. Es ist uns gelungen ein Turnier mit zwei Spielen über die volle Spielzeit am Sonntag zu organisieren. Im **Hauptspiel am Samstag treffen um 16.30 Uhr** eine Auswahl ehemalige Spieler des V.f.B. Detzem auf den VFR Kirchlinde (Dortmund). **Samstags ist ab 19.00 Uhr** ein Jedermann /Jedefrau Elfmerturnier angesagt, für das wir nochmals die Dorfvereine und sonstige Gruppierungen aus Detzem und Thörnich um Anmeldungen bitten, die von allen Vorstandsmitgliedern entgegen genommen werden. Spannend wird es am Sonntag nicht nur im Hauptspiel, wenn die beiden Bezirksligisten SG Geisfeld/Rascheid und SV Rot-Weiss Wittlich ab 15.45 Uhr ihre Kräfte messen.

Den Turnierplan werden wir im nächsten Amtsblatt veröffentlichen.

**Der Turnieraufbau erfolgt am Donnerstag, 18. Juli 2019 (Treffpunkt Sportplatz Detzem) und am Freitag, 19. Juli 2019 jeweils ab 18.00 Uhr, hier freuen wir uns über jeden Helfer.** Für den

Kaffee- und Kuchenstand, der am Samstag, 20.07.2019 und Sonntag, 21.07.2019 geöffnet sein wird, bitten wir unsere Mitglieder um Kuchenspenden. Hierfür bedanken wir uns bereits im Voraus.

#### Verbandsgemeindepokalturnier in Bekond

Der SV Bekond ist am kommenden Wochenende Ausrichter des diesjährigen Verbandsgemeindepokalturniers. Die 1. Mannschaft unserer Spielgemeinschaft trifft am Sonntag in einem Einlagespiel über 2 x 40 Minuten um 16.00 Uhr auf die SG Kordel/Welschbillig. Weitere Informationen zum Turnier siehe Amtsblatt unter Bekond. Wir bitten um guten Besuch des Turniers.

### Fell

#### Freiwillige Feuerwehr Fell

##### Einladung zum Tag der offenen Tür am Samstag, 13.07.2019 ab 16.00 Uhr und Sonntag, 14.07.2019 ab 11.00 Uhr

Verbringen Sie ein paar gemütliche Stunden bei uns im und am Feuerwehrhaus.

An beiden Tagen gibt es Würstchen und Schwenkbraten vom Schwenkgrill und Sonntag ab 14.00 Uhr Kaffee und Kuchen.

Sonntagmittags wird durch die Jugendfeuerwehr ein Mal- und Basteltisch angeboten.

**Es freut sich auf Ihr Kommen, die Freiwillige Feuerwehr und der Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr e.V..**

#### Feller Markt und Weinfest 13. - 16.09.2019

##### Vorverkauf Erlebnisweinprobe 13.09.2019

Liebe Gäste,

unsere öffentliche Erlebnisweinprobe findet dieses Jahr am **13.09.2019 um 19.00 Uhr** statt und steht unter dem Motto „**It's wine o'clock**“ - **Back to the 80ies and 90ies**. Ein einzigartiges Festzelt, eine multimediale Show, musikalische Leckerbissen, das sind jährlich die Zutaten für einen unvergesslichen Abend zum Start unseres Festwochenendes.

**Um an unserer Weinprobe teilnehmen zu können, solltet ihr euch die Karten im Vorverkauf sichern. Aufgrund der unglaublichen Nachfrage der letzten Jahre, können wir nicht garantieren, dass es noch Karten an der Abendkasse geben wird.**

Der Vorverkauf ist **am 05.07.2019** an folgenden Stellen gestartet: Volksbank Fell, Sparkasse Fell, Restaurant „Zum Winzerkeller“, Hotel-Gasthaus Fellertal, Dietz - Der frische Bäcker, Metzgerei Berens, Liebeshaar Friseur Fell, Cortina Eiscafé in Schweich und neu hinzu kommen ist unsere Verkaufsstelle in Fell beim MIX Kebaphaus.

**Ab dem 02.08.2019** öffnen wir dann unseren **Online-Kartenverkauf** auf unserer Internetseite unter [www.fellermarkt-mosel.de](http://www.fellermarkt-mosel.de)!

Eine Karte kostet 23,- Euro inkl. 3 Euro Glaspfand. Tischreservierungen nehmen wir nach dem Kauf der Eintrittskarten gerne an. Bitte kontaktiert uns dazu entweder auf unserer Facebook-Seite per PN oder als E-Mail an [fellermarktfilmundweinprobenteam@web.de](mailto:fellermarktfilmundweinprobenteam@web.de).

**Reservierte Plätze müssen bis 18.30 Uhr eingenommen sein. Eine Tischreservierung ist erst erfolgt wenn diese auch bestätigt wird.**

Das Unterhaltungsprogramm beginnt dieses Jahr schon ab 18.30 Uhr.

**Die Teilnahme ist ab 18 Jahren!**

Unter dem Motto der 80er und 90er dürft ihr euch gerne in eure wildesten Klamotten aus diesen Zeiten stürzen. Wir sind schon gespannt, was ihr uns zu präsentieren habt!

Also sichert euch die Eintrittskarten im Vorverkauf und dann sehen wir uns am **13.09.2019 zur Erlebnisweinprobe auf dem Feller Markt.**

## Föhren

### Theater- und Karnevalverein Föhren 1984 e.V.

#### Jahreshauptversammlung 2019

Am **Donnerstag, dem 8. August 2019** findet unsere diesjährige Jahreshauptversammlung um 19.00 Uhr im Vereinsraum des TKV Föhren im Bürger- und Vereinshaus Föhren statt. Alle Mitglieder sind hiermit zu dieser Versammlung herzlich eingeladen.

#### Folgende Tagesordnung ist vorgesehen:

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Gedenken an die verstorbenen Mitglieder
3. Jahresbericht des Schriftführers
4. Kassenbericht des Kassierers
5. Kassenprüfbericht der Kassenprüfer
6. Aussprache zu den Berichten
7. Entlastung des Vorstandes
8. Vorschau auf die folgenden Aktivitäten des Vereins
9. Verschiedenes

Laut Satzung können Anträge aus dem Kreis der Mitglieder schriftlich oder mündlich bis zwei Tage vor der Mitgliederversammlung beim Vorstand eingereicht werden.

### Malteser Hilfsdienst Föhren

#### Erste Hilfe Grundkurs

Die Malteser Föhren bieten am **13.07.2019** und am **17.08.2019** jeweils einen Erste Hilfe Grundkurs an.

**Für:** Beide Kurse sind für Betriebshelfer, Trainer, Übungsleiter, Gruppenleiter sowie Interessierte geeignet und gelten für alle Führerscheinklassen. Bei Ausbildung von Betriebshelfern übernimmt in der Regel die zuständige Berufsgenossenschaft des Betriebes die reinen Lehrgangskosten.

**Inhalt:** Hier erlernen Sie alle wichtigen Sofortmaßnahmen wie z.B.: Herz- Lungen Wiederbelebung, Druckverband oder die Seitenlage aber auch die wichtigen Krankheitsbilder wie z.B.: Herzinfarkt und Schlaganfall. Die Wundversorgung oder die seelische Betreuung gehört genauso dazu, wie die Themen des Straßenverkehrs.

**Dauer:** 1 Tag / 9 Unterrichtseinheiten. Beginn 09:00 Uhr, Ende ca. 17:00 Uhr.

**Ort:** Malteserhaus- Föhren, Auf dem Steinhäufchen 1, 54343 Föhren

**Preis:** 37,50€ oder Abrechnung mit der BG des Betriebes.

**Anmeldung erforderlich:** unter [www.malteser-foehren.de](http://www.malteser-foehren.de) oder, [www.malteser-kurse.de](http://www.malteser-kurse.de), Mobil 01705334492 oder per Mail an [Markus.Follmann@malteser.org](mailto:Markus.Follmann@malteser.org)

Bei Anmeldung bitte Angabe von Kurstag, Kursort, Name, Vornamen, Privatadresse, Geburtsdatum und Telefonnummer oder e-mail Adresse.

### Weltladen Aktion 3%

#### Bienenwachstuch

Wer seinen Alltag plastikfreier gestalten möchte ist mit Bienenwachstüchern als innovative und nachhaltige Alternative auf dem richtigen Weg! Hergestellt aus 100% Baumwolle und 100% reinem Bienenwachs sind sie die wiederverwertbare biologische Alternative zur Frischhalte- oder Alufolie. Bienenwachstücher dienen zum Frischhalten von Salat, Gemüse, Obst, Käse, Brot oder zum Abdecken von offenen Schüsseln. Durch die antibakteriellen Eigenschaften bleiben Lebensmittel frisch und die Tücher nehmen keine Gerüche an. Nicht geeignet sind sie zum Einwickeln für rohes Fleisch oder rohen Fisch.

Die Reinigung ist einfach: mit lauwarmem Wasser und einem weichen Lappen. Bei guter Pflege ist das Bienenwachstuch ca. ein Jahr verwendbar.

Der Weltladen der Aktion 3% bietet jetzt neu Bienenwachstücher in verschiedenen Größen und Designs.

#### Gewürze zum Fairfeinern

Aus der Reihe „A Taste of Africa“ bietet der Weltladen der Aktion 3% Produkte mit einem besonderen Geschmackserlebnis. Der Fair-Handelspartner Turqule Trading aus Südafrika hat eine Reihe interessanter Gewürzsaucen zusammengestellt, die den sommerlichen Grilltisch bereichern. Passend dazu gibt es Gewürzmöhlen mit handgeschöpften Salzkristallen, farnefrohen Pfefferkörnern oder exotischen Mischungen. Die verschiedenen Salz- und Kräu-

terzusammenstellungen verleihen den Gerichten eine besondere Note. Zum Nachfüllen der dekorativen Gewürzmöhlen gibt es alle Mischungen auch im umweltfreundlichen Nachfüllbeutel. In einer Sommer-Aktion präsentiert der Föhrener Weltladen die Gewürzsaucen und -möhlen, sowie viele weitere Gewürze aus fairem Handel.

#### Öffnungszeiten des Weltladens

Dienstag, Mittwoch, Donnerstag von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr, Freitag von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr, Samstag von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr.

### Heimat- und Verkehrsverein Meulenzwald Föhren e. V.

#### Tagesfahrt nach Mainz:

Die diesjährige Tagesfahrt am **Samstag, 7. September 2019** führt uns in die rheinland-pfälzische Hauptstadt Mainz.

**Vorläufiges Programm:** 08.00 Uhr Busfahrt ab Föhren nach Mainz. Stadtführung ca. 1½ Std.: Römerzeit, Dom, Altstadt und moderne Mainzer Innenstadt. Anschließend Freizeit bis ca. 14.00 (Zeit zum Mittagessen, Shopping usw.). Besuch des Gutenberg-Museums gegenüber dem Dom: Ursprünge des Buchdrucks; Original Gutenbergbibeln; Druckvorführung an der Gutenberg-Pressen in der rekonstruierten Gutenberg-Werkstatt.

Ca. 16.00 Uhr Busfahrt zum Brauhaus Kloster Machern. Nach dem Abendessen Rückfahrt nach Föhren (Ankunft ca. 20.00 Uhr).

Der Fahrpreis beträgt 25 € pro Person und ist vorab auf folgendes Konto des HuVV Föhren zu überweisen: Sparkasse Trier, IBAN DE24 5855 0130 0013 5609 33. Als Verwendungszweck bitte angeben: Mainz und Name(n). Der Fahrpreis beinhaltet Busfahrt, Stadtführung und den Eintritt ins Gutenberg-Museum. Bei einer Stornierung nach dem 10. August 2019 wird die Hälfte des Fahrpreises einbehalten; bei einer Stornierung nach dem 30. August 2019 wird der komplette Fahrpreis einbehalten.

Abfahrtszeit/-orte und weitere Details in einer weiteren Ankündigung im Amtsblatt.

**Anmeldungen** unter Tel.: 06502 - 4105. Wegen der begrenzten Teilnehmerzahl werden die Anmeldungen nach dem Anmeldezeitpunkt berücksichtigt.

## Kenn

### Grillfreunde Bungert Kenn e.V.

Am **Samstag, dem 27.07.2019** findet an der Mosel bei Kenn zum 40. Mal das alljährliche Indianertreffen statt. Neben unseren traditionell selbst gemachten Fleischspießen, dem Kenner Viez und anderen Kaltgetränken könnt ihr klassische Rockmusik am Lagerfeuer genießen.

**Die Grillfreunde Bungert freuen sich auf euer Kommen**

### Kath. Kirchengemeinde Kenn

#### Nachbarschaftshilfe –

#### Für Menschen in besonderen Lebenssituationen

Frauen und Männer der Pfarrgemeinde Kenn bieten für Menschen in besonderen Lebenssituationen im Rahmen der **Nachbarschaftshilfe** folgender Dienste an: Besuche, Hilfe bei Besorgungen, Einkauf, Fahrdienst, z. B. zum Arzt, Hilfe bei Schriftverkehr, Begleitung zu Behörden, Vermittlung zu professionellen Diensten und Entlastung von pflegenden Angehörigen. Die Hilfe ist kostenlos und unabhängig von Religion und Konfession. Wünschen Sie sich Begleitung im Rahmen der Nachbarschaftshilfe dann nehmen Kontakt auf unter Telefon 0151 61954231 (Montag bis Freitag von 09.00 Uhr bis 18.00 Uhr)

## Glüsserath

### Frauengemeinschaft Glüsserath

Wir treffen uns am **17. Juli 2019 um 18.00 Uhr** vor der Alten Ökonomie und fahren in Fahrgemeinschaften zur Wetterstation. Bitte Gläser mitbringen.

### AV Glüsserath 1959 e. V.

Zu unserem nächsten Moselangeln treffen wir uns am **Sonntag, dem 14.07.2019 um 07.00 Uhr** am Sportplatz.

## Mehring

### Pfarreiengemeinschaft Mehring

#### Seniorenfahrt der Pfarrgemeinde

#### Klüsserath gh. Rosenkranzkönigin nach Banneux

Unsere diesjährige Seniorenfahrt findet statt am 21.08.2019. Abfahrt in Klüsserath: 07.30 Uhr an der Kirche, 07.35 Uhr am Feuerwehrhaus

Ankunft in Banneux: ca. 10.00 Uhr

Dort werden wir gemeinsam Gottesdienst feiern und einen schönen Tag im Wallfahrtsort verbringen.

Rückkehr in Klüsserath: ca. 19.00 Uhr

Wir bitten um telefonische Anmeldung bis 01.08.2019 im Pfarrbüro Leiwen, Tel. 06507/3160. Die Mindestteilnehmerzahl beläuft sich auf 30 Personen. Der Kostenbeitrag pro Person beträgt 25,00 Euro. Der Reisepreis wird im Bus eingesammelt.

Mitfahrer aus anderen Pfarreien sind herzlich willkommen.

### Vereinigung Mehriinger Winzerfest e.V.

Die Probe und Auswahl der Weine für das Mehriinger Winzerfest 2019 finden am **Donnerstag, dem 18.07.2019 um 19.30 Uhr im Kulturzentrum** teil.

Die Vorsitzenden oder ein Vertreter aller am Winzerfest beteiligten Vereine sollten bei diesem Termin anwesend sein, da auch Informationen bezüglich des Weinfestes bekannt gegeben werden.

Die **Jahreshauptversammlung** findet am **Montag, dem 22. Juli 2019 um 19.30 Uhr** ebenfalls im **Kulturzentrum** statt.

### St. Seb. Schützenbruderschaft 1636 Mehring e.V.

#### Schützenfest in Irsch/Saar

**Sonntag, 14.07.2019**

Die St. Hubertus-Schützenbruderschaft Irsch/Saar lädt zur diesjährigen Königskrönung des neuen Schützenkönigs Andreas Rogall am Sonntag, dem 14.07.2019 ein.

#### Programm:

09.30 Uhr Heilige Messe in der Irscher Pfarrkirche mit Königskrönung anschl. Begrüßung der Gäste am Schützenhaus  
Preisschießen auf 50m mit dem Kleinkalibergewehr  
gemütlicher Ausklang

#### Schützenfest in Fell

**Sonntag, 21.07.2019**

Die St. Seb. Schützenbruderschaft Fell führt am Sonntag, dem 21.07.2019, ihr Königsschießen und Schützenfest durch.

um 13.00 Uhr beginnt das Königsschießen  
anschließend ist die Krönung des neuen Schützenkönigs und Ehrung der Ritter

Für die Besucher findet das traditionelle Luftgewehr- und Glücksschießen statt.

#### Schützenfest in Trier-Ehrang

**Samstag, 27. Juli 2019**

Ihr Schützenfest feiern die Freunde aus Trier-Ehrang am Samstag, 27. Juli 2019 und laden uns dazu herzlich ein.

#### Programm:

14.30 Uhr Eintreffen der Gastvereine auf dem Parkplatz an der Kyllbrücke

Begrüßung der Gastvereine und den Würdenträger der Bruderschaft  
Abmarsch des Festumzuges zur Kapelle im Krankenhaus in Begleitung des Ehranger-Blasorchesters

16.00 Uhr Beginn der Festmesse mit Königskrönung

Im Anschluss: Gemütliches Zusammensein im Schützenhaus Walenbach mit Preisschießen für Schützen und Jedermann

### Angel-Sportclub Mehring 1975 e.V.

Am **Sonntag, dem 14.07.2019** findet der 4. gemeinsame Angeldurchgang der Saison statt. Wir treffen uns um 06.15 Uhr am Peter-Schröder-Platz. Geangelt wird von 07.00 Uhr bis 10.00 Uhr in der Mosel nach den Vorgaben des Angelscheins. Im Anschluss an das Angeln treffen wir uns am Weiher in Bachwiesen.

### SV Mehring 1921 e. V.

**VisioPlanHaus-Fußballcup des SV Mehring 1921 e.V. am 20./21.07.2019**

**Samstag, 20.07.2019 (Spieldauer: 1 x 30 Minuten)**

Gruppe 1: Bekond, Fell, Konz

Gruppe 2: Könen, Leiwen, Mehring II

14:00 Uhr Bekond - Fell

14:40 Uhr Könen - Leiwen

15:20 Uhr Fell - Konz

16:00 Uhr Leiwen - Mehring II

16:40 Uhr Konz - Bekond

17:20 Uhr Mehring II - Könen

18:00 Uhr Elfmeterschießen um Platz 3 (2. Gruppe 1 - 2. Gruppe 2)

18:20 Uhr Endspiel (1. Gruppe 1 - 1. Gruppe 2)

anschließend Siegerehrung

19:15 Uhr Einlagespiel (2 x 30 Minuten)  
Auswahl Mittelmosel - ehemalige Mehriinger Spieler

**Sonntag, 21.07.2019 (Spieldauer: 1 x 30 Minuten)**

Gruppe 1: Mehring, Ruwertal, Schweich

Gruppe 2: Auw, Lüxem, Tarforst

14:00 Uhr Schweich - Ruwertal

14:40 Uhr Lüxem - Tarforst

15:20 Uhr Ruwertal - Mehring

16:00 Uhr Auw - Lüxem

16:40 Uhr Schweich - Mehring

17:20 Uhr Tarforst - Auw

18:00 Uhr Elfmeterschießen um Platz 3 (2. Gruppe 1 - 2. Gruppe 2)

18:20 Uhr Endspiel (1. Gruppe 1 - 1. Gruppe 2)

anschließend Siegerehrung

Der SV Mehring 1921 e.V. freut sich auf zahlreiche Zuschauer und spannende Spiele.

### SV Mehring 1921 e. V.

#### Säuberung der Sportanlage am 13.07.2019

Zur Vorbereitung auf die neue Saison soll die Sportanlage „Auf der Lay“ gesäubert und instand gesetzt werden. Dazu treffen wir uns am **Samstag, dem 13.07.2019 ab 08.00 Uhr** direkt auf dem Sportplatzgelände. Arbeitsgeräte wie Besen, Eimer, Scheren etc. nach Möglichkeit bitte auch selbst mitbringen. Wir würden uns über viele freiwillige Helfer sehr freuen!



## Riol

### Bauern- und Winzerverband Riol

#### Wein & Sektfete

Am **20. und 21. Juli 2019** findet die zur Tradition gewordene Wein & Sektfete am Weinstand am Moselufel in Riol statt. Diese beginnt am Samstag ab 11:00 Uhr unter dem Motto „Wir lassen die Korke knallen“ präsentieren die Weingüter hervorragende Weine und spritzige Winzersekte. An beiden Tagen verwöhnen wir Sie mit sommerlichen-moseltypischen Gerichten aus der Landküche. Starten sie am Sonntag ab 11:30 Uhr mit einem prickelnden Winzersekt in den Tag und genießen Sie im Anschluss die herzhaften Gerichte sowie Kaffee und selbstgebackene Kuchen. Kommen Sie und lassen Sie sich von uns verwöhnen - es wird Ihnen gefallen.

### Förderverein Kita St. Martin Riol e.V.

Wir laden alle Mitglieder des Fördervereins der Kita St. Martin Riol herzlich ein zu unserer **Jahreshauptversammlung am kommenden Dienstag, 16. Juli 2019 um 19.00 Uhr in der Kita Riol.**

Die **Tagesordnung** besteht aus folgenden Themen: 1. Begrüßung und Eröffnung, 2. Jahresbericht 2018, 3. Kassenbericht 2018, 4. Prüfbericht der Kassenprüfer, 5. Wahl des Wahlleiters, 6. Entlastung des Vorstandes, 7. Neuwahl des Vorstandes / der Kassenprüfer, 8. Aktuelle und zukünftige Vorhaben, 9. Sonstiges.

Wir würden uns sehr freuen, viele Mitglieder auf der Sitzung begrüßen zu dürfen.



## Schweich

### Isseler Cultur Verein e.V.

Nach guter alter Tradition wollen wir am **Dienstag, dem 23.07.2019 ab 19.00 Uhr** auf der Schweicher Moselbrücke dem heiligen Chris-

Besuchen Sie uns! [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

tophorus zu seinem Namenstag einen schönen Blumenstrauß verleihen. Dies soll als Schutz unserer Vereinsmitglieder und als Dank für eine gelungene Session sein. Anschließend möchten wir bei einem gemütlichen Zusammensein den Abend ausklingen lassen. Hierzu sind alle ICV-ler und Freunde des ICV herzlich eingeladen.

## Kolpingsfamilie Schweich

Zu unserer nächsten **Wanderung** laden wir ein am **Donnerstag, 18. Juli 2019**.

Treffpunkt ist am Bahnhof um 10.15 Uhr. Um 10.32 Uhr fahren wir mit dem Zug nach Föhren, von wo aus wir nach Naurath wandern. Nach dem Mittagessen geht es auf anderem Wege nach Föhren zurück und weiter mit dem Zug nach Schweich. Wie immer sind Gäste herzlich willkommen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Info-Tel. bei unklarer Wetterlage oder Rückfragen: 8108.

## Gut Blatt Schweich

Unser Spieltag findet am **15.07.2019** im Hotel Moseltal Peter-Schröder Platz 1 in Mehring **um 20.00 Uhr** findet statt. Gespielt wird 1 Serie a 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen.

Weitere Infos unter [www.gutblattschweich.npage.de](http://www.gutblattschweich.npage.de)

## Lauftreff Schweich e.V.

Unsere aktuellen Trainingszeiten: Insgesamt stehen in der Woche vier Trainingsmöglichkeiten zur Verfügung. Die Angebote richten sich an Laufeinsteiger, Fitness- und Freizeitläufer bis hin zum ambitionierten Wettkampf-Läufer. Unsere Trainings sind regelmäßig sehr gut besucht und so findet jeder geeignete Mitstreiter auf seinem Leistungsniveau.

**Dienstag und Donnerstag:** 19.00 Uhr Parkplatz Rothenberg zwischen Schweich und Quint (Lauftreff mit Laufbetreuung auch für Laufeinsteiger). Es werden unterschiedliche Strecken und Distanzen im schönen Meulenzwald in Angriff genommen.

**Sonntag:** 09.30 Uhr Parkplatz Rothenberg zwischen Schweich und Quint (offener Lauftreff ohne Laufbetreuung im Meulenzwald) oder nach individueller Absprache.

Zusätzlich/Optional für leistungsorientierte/ambitionierte LäuferInnen

**Dienstag** 19.00 Uhr Tempotraining inkl. Koordination, Lauftechnik und Krafttraining im Stadion Schweich im Stefan Andres - Schulzentrum. (Ansprechpartner Dirk Engel).

Interessierte SportlerInnen sind gerne unverbindlich zu unseren Trainingszeiten eingeladen! Weitere Infos im Internet unter [www.lauftreff-schweich.de](http://www.lauftreff-schweich.de) oder per E-Mail: [kontakt@lauftreff-schweich.de](mailto:kontakt@lauftreff-schweich.de)

## TuS Issele 1952 e.V.

### Wandern im Sportverein

#### Lieserpfad – von Manderscheid zur „Altpleiner Mühle“

Die dritte Wanderung des Jahres führt uns am Sonntag, dem 21. Juli 2019 durch das romantische Liesertal.

Auf Grund der Länge der Wanderstrecke von ca. 18,5 Kilometern besteht die Möglichkeit im Verlauf der Strecke zur Gruppe aufzuschließen.

Die **Erste** Gruppe startet bereits um **09.00 Uhr** am Parkplatz Schwimmbad Schweich. Von hier geht es über Wittlich zum Start nach Manderscheid.

Die **Zweite** Gruppe startet um 10.30 Uhr, um in Oberöfflingen bei Kilometer 6 zur Gruppe aufzuschließen.

Die **Dritte** Gruppe startete um 12.30 Uhr, um dann zwischen Großlittgen und Karl auf die Wanderstrecke bei Kilometer 12,5 zu treffen.

Zum Abschluss – Einkehr in der „Alt Pleiner Mühle“

Wer später bei der Wanderung einsteigen möchte, sollte bitte kurz bei Jürgen Schmitt melden.

## Jahrgang 1939 Schweich und Issele

Unser nächste Wanderung ist am Donnerstag, dem 18.07.2019. Treffpunkt ist am Wallsee – Eck in der Issele Str. um 15.00 Uhr. Abschluss und gemütliches Beisammensein ist im Fährturn in Schweich. Alle – einschl. Partnerinnen und Partner sind herzlich eingeladen.

## Jahrgang 1942 Schweich und Issele

Wir treffen uns am **Mittwoch, dem 17.07.2019 um 14.30 Uhr** bei der Kirche. Abschluss „Issele Hof“.



## Trittenheim

### Tennisclub Trittenheim

#### 25. Riesling Cup vom 19. bis 21.07.2019

**Liebe Mitglieder, Freunde und Unterstützer des TCT,** vom **19. bis 21.07.2019** findet zum 25. und letzten Mal unser beliebtes Tennisturnier statt.

#### Programm:

19.07.2019	20.00 Uhr Begrüßung der Teilnehmer und Gäste
20.07.2019	09.00 Uhr Start der Spielrunden bis ca. 18.30 Uhr, Mittagessen, Kaffee und Kuchen ab 20.00 Uhr Abendveranstaltung
21.07.2019	09.00 Uhr Start der Spielrunden, Mittagessen, Kaffee und Kuchen, ca. 16.00 Uhr Siegerehrung

Alle Spielerinnen/Spieler würden sich über viele Zuschauer freuen, wozu der Verein hiermit herzlich einlädt. Zur Teilnahme an der Abendveranstaltung am 20.07.2019 wird um Anmeldung im Tennishaus gebeten.



## Aus unseren Kirchen

### Dekanat Schweich-Welschbillig

**Dechant:** Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel. 06502/2327

**Stellv. Dechant:** Pfr. Franz-Josef Leinen, Trierweiler, Tel. 0651/88370

**Dekanatsreferentin:** Susanne Münch-Kutscheid, Tel. 06502-93745-11

**Pastoralreferentin:** Maria Koob, Schweich, Tel. 06502/9371601

**Pastoralreferent:** Judith Schwickerath, Schweich, Tel. 0151/11224413

**Pastoralreferent:** Roland Hinzmann, Schweich, Tel. 06502/9371600

**Pastoralreferent:** Matthias Schmitz, Schweich, Tel. 06502/931602

**Dekanatskantor:** Johannes Klar, Schweich: Tel. 06502/7775

**Dekanatssekretärin:** Marion Thömmes/Margit Herres, Schweich, Tel. 06502/93745-0

**E-Mail:** [dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de](mailto:dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de)

#### Gottesdienstzeiten vom 13.07.2019 bis 14.07.2019

**Bekond:** Sa., 13.07., 19.00 Uhr Vorabendmesse

**Presserechtliche Verantwortung für den nichtamtlichen redaktionellen Teil und Anzeigen:**  
Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

**Erscheinungsweise:** wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

**Reklamation Zustellung bitte an:** Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716; E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)  
Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere

Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

**Impressum**



**Ensch:** Sa., 13.07., 17.00 Uhr Vorabendmesse  
**Fell:** So., 14.07., 10.30 Uhr Hochamt  
**Föhren:** So., 14.07., 09.15 Uhr Wort-Gottes-Feier  
**Klüsserath:** Sa., 13.07., 18.00 Uhr Vorabendmesse  
**Köwerich:** So., 14.07., 09.00 Uhr hl. Messe  
**Leiwien:** So., 14.07., 10.30 Uhr Hochamt  
**Longuich:** So., 14.07., 09.15 Uhr Hochamt  
**Mehring:** So., 14.07., 10.30 Uhr Hochamt  
**Naurath:** Sa., 13.07., 06.30 Uhr Wallfahrt nach Klausen (Fußgruppe), 10.00 Uhr Pilgermesse  
**Riol:** Sa., 13.07., 19.00 Uhr Vorabendmesse  
**Schweich:** So., 14.07., 10.30 Uhr Hochamt, 18.30 Uhr Hl. Messe

## Pfarreiengemeinschaft Mehring

### Seniorenfahrt der Pfarrgemeinde Klüsserath gh. Rosenkranzkönigin nach Banneux

Unsere diesjährige Seniorenfahrt findet statt am 21.08.2019.  
 Abfahrt in Klüsserath: 07.30 Uhr an der Kirche, 07.35 Uhr am Feuerwehrhaus. Ankunft in Banneux: ca. 10.00 Uhr  
 Dort werden wir gemeinsam Gottesdienst feiern und einen schönen Tag im Wallfahrtsort verbringen.  
 Rückkehr in Klüsserath: ca. 19.00 Uhr  
 Wir bitten um telefonische Anmeldung bis 01.08.2019 im Pfarrbüro Leiwien, Tel. 06507/3160. Die Mindestteilnehmerzahl beläuft sich auf 30 Personen. Der Kostenbeitrag pro Person beträgt 25,00 Euro. Der Reisepreis wird im Bus eingesammelt.  
 Mitfahrer aus anderen Pfarreien sind herzlich willkommen.

## Evangelische Kirchengemeinde Ehrang

**Freitag, 12.07.2019**  
 19.00 Uhr Taizégebet in Schweich (Pfarrer Wermeyer)  
**Sonntag, 14.07.2019**  
 10.15 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in Schweich (Pfarrer Wermeyer)

## Ende des redaktionellen Teils



## Verlagsmitteilungen

### Redaktionsschlussvorverlegungen

**KW 40 Tag der Deutschen Einheit**  
 auf Freitag, 27.09.2019  
**KW 51 Vorweihnachtswoche**  
 auf Freitag, 13.12.2019  
 jeweils **08.00 Uhr im Verlag**

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

LINUS WITTICH Medien, Redaktion

Mit einer Familienanzeige erreichen Sie  
 Verwandte, Freunde und Bekannte.

Jetzt buchen unter:  
 Tel.: 06502 9147-0



## Holzfenster - Schutzsystem aus Aluminium

Wir verwandeln Ihr gutes Holzfenster in ein Holz - Aluminium - Fenster



alle RAL-Farben möglich  
 keine Malerarbeiten  
 kein Schmutz  
 eine saubere Sache

*Dauerhafter Schutz  
 und nie wieder streichen*

**Peter Johann**  
 Fenstersysteme - Innenausbau

*über 20 Jahre*

54338 Schweich  
 Mobil. 0171 / 735 1002

info@johann-schweich.de

# HÖREN

Einer unserer wichtigsten Sinne. Für die aktive Teilhabe am sozialen Leben unersetzlich.

TOP-  
HÖRGERÄT  
2018/2019

Akkutechnologie. Klarer, voller Klang.  
Hervorragend in jeder Situation.

**17x IM SÜDWESTEN**

Saarstraße 46 und  
Bruchhausenstraße 23  
54290 Trier

Wilhelmstraße 58  
55543 Bad Kreuznach

Großstraße 11  
55566 Bad Sobernheim

Birkenfelder Straße 10  
54497 Morbach

Marktplatz 22  
56288 Kastellaun

Am Markt 16  
54329 Konz

Bernhard-Becker-Straße 4  
54338 Schweich

[www.ritter-hoergeraete.de](http://www.ritter-hoergeraete.de)

**DEUTLICH. BESSER. HÖREN.**

## Idarer Edelsteinmarkt 2019

Edelsteine, Schmuck & Gaumenfreuden!  
**IDARER-EDELSTEINMARKT.DE**

Schleiferplatz in Idar-Oberstein/Idar von 11 Uhr - 18 Uhr

**13. & 14. Juli**

**10. August**

**7. & 8. Sept.**

## Kur an der polnischen Ostseeküste in Bad Kolberg

**14 Tage ab 299 € / Busabholung zu Hause 70 €**

---

**Tel. 0048 947107655**

*Wir bringen Abwechslung in Ihre Küche*

**Im Angebot vom 12.07.2019 bis 18.07.2019**

FRISCHE WURSTWAREN aus geprüfter Meisterqualität	SALAT DER WOCHE:
Grillbauchscheiben in verschiedenen Würzungen 1 kg <b>7,49 €</b>	Tortellinisalat 100 g <b>0,89 €</b>
Kamm- u. Lendenrollbraten „Italia“ 1 kg <b>8,99 €</b>	
„Merguez“ Grillbratwurst 100 g <b>1,09 €</b>	<b>TIEFPREIS DES MONATS:</b>
Fleischkäse-Aufschnitt 100 g <b>0,89 €</b>	Große Bratwurst
Bockwürstchen 100 g <b>0,89 €</b>	10 Stück <b>8,00 €</b>

**54518 Binsfeld, Wittlicher Str. 4 • 0 65 75/ 9 58 30**

Unsere Filialen: Ensch • Orenhofen • Dreis • Salmatal • Manderscheid

[www.metzgerei-mittler.de](http://www.metzgerei-mittler.de)



## Kreiskrankenhaus Saarburg: Kooperation besiegelt

### Vertrag mit dem Landeskrankenhaus unterzeichnet / Sanierung geplant / Investition in die Zukunft

Der Kooperation zwischen dem Kreiskrankenhaus Saarburg und dem Landeskrankenhaus (AÖR) steht nichts mehr im Wege. Nachdem der Kreistag Trier-Saarburg in seiner Sitzung Ende Mai der Zusammenarbeit grünes Licht erteilt hatte, hat nun der Aufsichtsrat des Landeskrankenhauses sein Einverständnis für die intensive Partnerschaft gegeben. Das Landeskrankenhaus übernimmt vom 1. Oktober an die Geschicke des Saarburger Kreiskrankenhauses. Träger bleibt der Kreis Trier-Saarburg.

#### Starker Partner gefunden

Landrat Günther Schartz ist sich sicher, dass mit dem Landeskrankenhaus mit Sitz in Andernach ein starker Partner gefunden wurde, durch dessen Unterstützung das Kreiskrankenhaus mittelfristig wieder in wirtschaftlich ruhige Fahrwasser geführt werden kann. „Das Kreiskrankenhaus wird ein gutes Beispiel dafür sein, dass es möglich ist, ein kleines Krankenhaus im ländlichen Raum in kommunaler Trägerschaft zu führen.“ Gemeinsam mit den einweisenden und niedergelassenen Ärzten und in Verbindung mit dem eigenen Medizinischen Versorgungszentrum „werden wir als Krankenhaus der medizinischen Grundversorgung ein starkes regionales Netzwerk bilden“, sagt der Landrat und Vorsitzende der Gesellschafterversammlung des Kreiskrankenhauses. Schartz richtet seinen Dank auch ans Land, das „den Prozess der vergangenen Monate massiv unterstützt hat“.

Gesundheitsstaatssekretär und Aufsichtsratsvorsitzender des Landeskrankenhauses, Dr. Alexander Wilhelm, betonte anlässlich der Vertragsunterzeichnung zwischen den beiden Partnern: „Ich freue mich, dass das Fundament für eine gute Zusammenarbeit nun gelegt ist. Die Kooperation ist eine gute Nachricht für die Patientinnen und Patienten sowie für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Krankenhauses,

weil sie das Versorgungsangebot in der stationären Grundversorgung am Standort Saarburg nachhaltig sichert und weil das wohnortnahe psychiatrisch-psychotherapeutische Angebot am Krankenhaus St. Franziskus mit dem Landeskrankenhaus als kompetenten Partner optimal weiterentwickelt und ausgebaut werden kann.“

#### Verändertes Leistungsspektrum

Am 1. Oktober wird Werner Schmitt, stellvertretender Geschäftsführer des Landeskrankenhauses, gemeinsam mit den Verantwortlichen vor Ort die strategischen Entwicklungen des Kreiskrankenhauses in Angriff nehmen. Schmitt: „Es ist ohne Zweifel eine große Herausforderung, das Kreiskrankenhaus unter den gegebenen Rahmenbedingungen in eine wirtschaftliche Zukunft zu führen. Wir halten das aber mit einem veränderten Leistungsspektrum und neuen, wirtschaftlicheren Betriebsstrukturen in einem Teilneubau für möglich.“ Als sehr

unterstützend bezeichnet der erfahrene Manager des Landeskrankenhauses dabei das klare Bekenntnis des Landkreises und die Mitgestaltung des Landes zum Beispiel bei der Festlegung des Versorgungsauftrages im neuen Landeskrankenhausplan für den Standort.

#### Wohnortnahe Versorgung

Um auch in Zukunft eine wohnortnahe und moderne Versorgung gewährleisten zu können, soll das Kreiskrankenhaus saniert und das Angebot erweitert werden. Es sollen ein Teilneubau mit 150 Betten als Bettenhaus errichtet und anschließend Teile des bestehenden Gebäudes saniert werden. Die Höhe der hierfür erforderlichen Investitionen steht noch nicht fest, dürften aber bei mehr als 50 Millionen Euro liegen.

2020 ist der Ausbau einer Fachabteilung für stationäre psychiatrische und psychotherapeutische Behandlung in  
*Fortsetzung s. Seite 2*



Das Kreiskrankenhaus Saarburg wird mit dem Landeskrankenhaus kooperieren.

#### Weiteres:

Seite 2 | VRT: Das neue Busnetz kommt

Seite 3 | Ferienspaß: Die Piraten sind unterwegs

Seite 4/5 | Abitur am BNT Trier und an der BBS Saarburg

Seite 6 | Amtliche Bekanntmachung

Seite 7 | Öffentliche Ausschreibung

**Fortsetzung von Seite 1**

Ergänzung zur vorhandenen psychiatrischen Tagesklinik vorgesehen. Die bereits bestehende Psychosomatik wird in die neue Abteilung, die dann 60 Betten umfasst, integriert. Das Kreiskrankenhaus schafft mit diesem neuen Fachbereich auch zahlreiche neue Arbeitsplätze für die Region.

Gut angelaufen ist bereits die Behandlung in der Altersmedizin mit einer 30 Betten umfassenden Fachabteilung für Geriatrie.

Eine große Rolle in der Entwicklung des Krankenhauses spielt für Werner Schmitt die künftige Partnerschaft zu einweisenden Ärzten: „Für eine optimale Patientenversorgung in der Region sind gute und tragfähige Kooperationen mit der niedergelassenen Ärzteschaft und den großen Krankenhäusern in Trier unerlässlich. Die bereits vorhandenen Formen der Zusammenarbeit zu stärken und weiter auszubauen wird ein wichtiger Erfolgsfaktor sein.“

Zudem hebt Schmitt die vorhandene Motivation der Beschäftigten hervor, gemeinsam an der wirtschaftlichen Verbesserung des Hauses zu arbeiten: „Es macht schon jetzt Freude zu sehen, wie vor Ort der Veränderungsprozess angenommen und aktiv gestaltet wird.“

Informationen zum Landeskrankenhaus:

Das Landeskrankenhaus (AÖR) ist in Rheinland-Pfalz Träger mehrerer Fachkliniken und des Gesundheitszentrums Glantal in Meisenheim. Die Einrichtungen arbeiten im psychiatrischen, psychotherapeutischen, psychosomatischen und neurologischen Bereich sowie in der geriatrischen Akutbehandlung und Rehabilitation, der Rehabilitation für Kinder und Jugendliche, der Sozialpädiatrie, der Chirurgie und der Inneren Medizin sowie in der Behandlung von Kommunikationsstörungen bei Kindern und Jugendlichen. Außerdem ist das Landeskrankenhaus Anbieter mehrerer Hundert Wohnplätze. Die 31 Einrichtungen sind zwischen Andernach und Worms auf 17 Standorte verteilt. Insgesamt arbeiten mehr als 4.000 Beschäftigte für die zahlreichen Einrichtungen.

# Das neue Busnetz kommt!

## Verkehrsverbund Region Trier informiert / Linien werden vorgestellt

**Zwischen Echternach, Welschbillig, Trier und Neumagen-Dhron gibt es ab den 1. September ein neues Busangebot, das die meisten Ortsgemeinden mehrmals täglich in das Busnetz integriert. Zum besseren Verständnis werden in den Kreis-Nachrichten in diesen Wochen die neuen Linien mit den wichtigsten Fakten kurz beschrieben.**

Im Folgenden werden die Linien ab der Stadt Trier entlang der Mosel bis nach Neumagen-Dhron sowie die Anbindung von Schleidweiler, Zemmer und Rodt erklärt. Diese wurden im Rahmen des Buskonzepts komplett analysiert und neu geplant. Davon ausgenommen sind im Übrigen die beiden Linien 8 und 87 der Stadtwerke Trier, die auch weiterhin von Trier über Ehrang und Quint bis nach Schweich fahren.

• **Linie 22:** Trier nach Schweich über Fell  
Die Linie 22 fährt montags bis samstags stündlich und sonntags zweistündlich von Trier über Ruwer, Mertesdorf, Fell, Fastrau, Riol, Longuich und Kirsch bis nach Schweich.

• **Linie 27:** Daufenbach nach Trier-Ehrang  
Von montags bis sonntags jeweils alle zwei Stunden – die Linie 27 verbindet in Zukunft Trier Ehrang mit Daufenbach und hält unterwegs in Quint, Rodt, Zemmer, Schönfelder Hof und Schleidweiler. Interessant für Fahrgäste, die aus Rodt, Zemmer oder Schleidweiler nach Trier fahren möchten: Sowohl in Daufenbach als auch in Ehrang ist ein Umstieg auf

die Bahn in Richtung Trier Hauptbahnhof möglich.

• **Linie 220** Trier nach Neumagen-Dhron über Mehring

Die Linie 220 ist montags bis sonntags im Stundentakt zwischen Trier und Neumagen unterwegs. Auf dem Weg hält der Bus unter anderem in Kenn, Schweich, Mehring, Thörnich, Leiwien und Trittenheim.

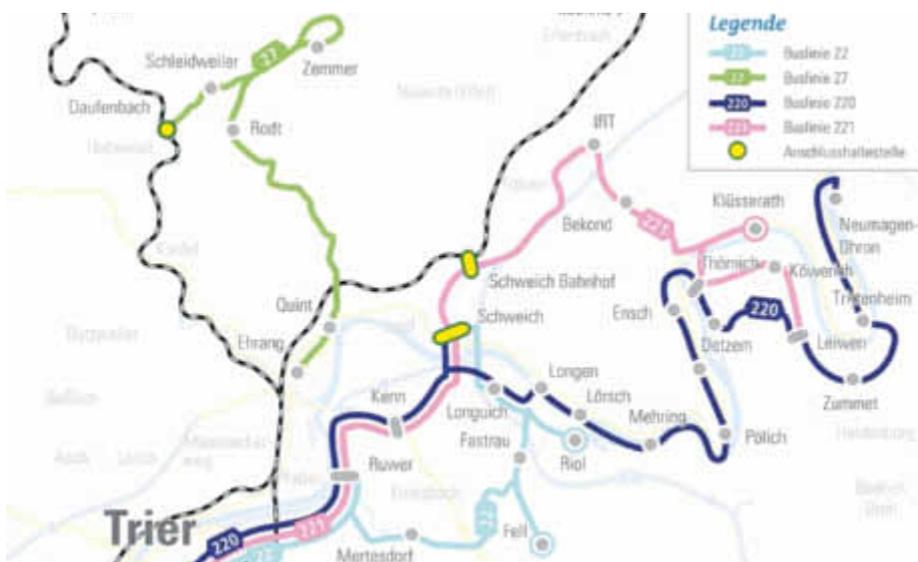
• **Linie 221:** Trier nach Leiwien über Föhren

Die Linie 221 fährt montags bis samstags ebenfalls von Trier über den Industriepark Region Trier (IRT) stündlich entlang der Mosel, allerdings nicht bis nach Neumagen-Dhron, sondern bis nach Leiwien. Samstag abends und sonntags fährt die Linie 221 zweistündlich. Dann kommt der Bus als Linie 22 von Trier, wechselt in Schweich die Liniennummer und fährt als Linie 221 weiter bis nach Leiwien.



Weitere Informationen

Details zum neuen Buskonzept, beispielsweise welche Ortsgemeinden von welchen Buslinien wie oft angefahren werden, werden in den nächsten Ausgaben der *Kreis Nachrichten* detailliert beschrieben. Weitere Informationen zum Buskonzept gibt es unter [www.vrt-info.de/buskonzept](http://www.vrt-info.de/buskonzept). Bei Fragen steht die VRT-Hotline unter 0 18 06/13 16 19 von montags bis samstags zur Verfügung.



Die Karte zeigt die beschriebenen Linien.

# Piratinnen und Seefahrer machen den Landkreis unsicher

## Ferienpaß feiert Jubiläum und bietet viele spannende Tagesprogramme

Rund 600 Piratinnen und Seefahrer machen zurzeit den Kreis Trier-Saarburg unsicher. Seit Tagen befinden sie sich auf Eroberungs- und Entdeckungstour, gehen auf Schatzsuche und hissen ihre Flaggen. So zum Beispiel in Kell am See im Hochwald. Es sind die Ferienpaßkinder aus dem Kreis, die seit der vergangenen Woche mit großer Begeisterung täglich aufs Neue am Start sind. In Kell steht der Kreativtag auf dem Programm. Um von einem zum anderen Ufer des Sees zu gelangen, werden aus Holz, Fässern und anderen Materialien Flöße gebaut, die dann zu Wasser gelassen werden. „Mit Piraten, Schätzen und Cool-Tour“ lautet das Motto des Ferienpaßes 2019, der etwas ganz Besonderes ist. Denn die beliebte Aktion des Kreises findet in diesem Jahr zum 40. Mal statt!

Der Kreativtag an dem bekannten See im Hochwald ist nur einer von zehn Tagesprogrammen, die den Ferienpaßkinder geboten werden. Heute sind es Jungen und Mädchen aus den Bereichen Schweich und Hochwald, die beim Angelsportverein Kell zu Gast sind, der im Bootshaus am See sein Domizil hat. Die Kreisjugendpflege, die den Ferienpaß organisiert und durchführt, arbeitet unter anderem mit dem Verein sowie außerdem mit der Erlebniswerkstatt Saar in Taben-Rodt zusammen, die den Kindern den Floßbau ermöglichen. Daneben gibt es am Kreativtag für die Kinder viele weitere Angebote. Unter anderem basteln sie Säbel, Hüte, Augenklappen und all die Utensilien, die Seefahrer und Piraten dringend benötigen.

### Bunt geschmückte Busse

Aufgeteilt auf zwölf Busse gehen die Jungen und Mädchen jeden Morgen „auf Tour“ und kehren am späten Nachmittag wieder nach Hause zurück. Bis auf einzelne Ausnahmen sind die Ferienpaßbusse, die schon am Kennenlerntag bunt geschmückt worden sind, dabei getrennt unterwegs – jede Gruppe hat einen individuellen Wochenkalender, wobei die Kinder am Ende des zweiwöchigen Projektes alle Aktionen durchlaufen haben werden. Dazu gehören neben dem Kreativtag unter anderem eine spannende Naturerkundung im Nationalpark Hunsrück-Hochwald sowie



*Geschafft! Mit vereinten Kräften haben die Ferienpaßkinder ein tolles Floß gebaut.*

ein erlebnisreicher und kindgerechter Blick in die Geschichte im Freilichtmuseum Roscheider Hof in Konz. Und es gibt weitere interessante Programmpunkte: In Zusammenarbeit mit Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen des Zweckverbandes A.R.T. können die Kinder auf der Deponie in Mertesdorf erfahren, wie Abfall entsorgt wird und wie er vermieden werden kann. Dass in den Piratinnen und Seefahrern aus dem Landkreis auch eine Menge Kreativität steckt, können sie im Erlebniszentrum Villeroy & Boch in Mettlach beweisen, wo sie ihre eigenen Tassen und Teller gestalten.

### Erfolg bei der Schatzsuche

Mit der Schatzkarte erstürmen die Gruppen beim Wandertag den See in Holzerath und sind dort nach intensiver Suche am Ende sicher erfolgreich. Für den Überraschungstag haben sich die Betreuerinnen und Betreuer eine Menge einfallen lassen und bringen die Kinder zum Staunen. Soviel sei verraten: Unter anderem besucht der Kochbus Rheinland-Pfalz einige Gruppen. Hier geht es um das Thema „gesunde Ernährung“ sowie um regional und biologisch erzeugte Produkte. Es wird gekocht und richtig lecker und bewusst geschlemmt. Ein Ausflug zum Bostalsee macht den Piratinnen und Piraten natürlich auch viel Spaß. Außerdem runden Freibadbesuche das abwechslungsreiche Programm ab und sorgen für eine willkommene Abkühlung.

Rund 80 Betreuer und Betreuerinnen sind für die Ferienpaßkinder zuständig. Sie machen „ihren Job“ ehrenamtlich und mit großem Engagement. Viele sind seit Jahrzehnten dabei und waren in manchen Fällen früher selbst Ferienpaßkinder. Der Ferienpaß ist jedes Jahr ein „echter Renner“. Am Anmelde- tag Anfang des Jahres ist der Andrang immer groß.

Der Jubiläums-Ferienpaß hat noch einen Glanzpunkt: Zum krönenden Abschluss des Programms wird ein großes Fest auf dem Schulhof der Integrierten Gesamtschule in Hermeskeil gefeiert. Am Freitag (12. Juli) wird dort das Finale des Ferienpaßes 2019 steigen. Dieser Tag wird schon deswegen ein besonderes Erlebnis sein, weil dann alle zwölf Ferienpaßgruppen gemeinsam feiern – eingeladen sind außerdem die Eltern, Geschwister, Großeltern und Freunde der Kinder sowie viele geburtstagsgäste. Der Startschuss für das Abschlussfest fällt um 10 Uhr.



*Piratinnen und Piraten unterwegs: Wenig später geht es mit dem Floß aufs Wasser.*

## Anträge für Programm EULLa

Das Antragsverfahren für die Agrarumweltmaßnahmen im Programm EULLa ist eröffnet. Förderanträge können noch bis 19. Juli 2019 bei der Kreisverwaltung gestellt werden.

Anträge können für die folgenden Programmteile gestellt werden:

- Ökologische Wirtschaftsweise im Unternehmen
- Umweltschonende Bewirtschaftung der Steil- und Steiltlagen im Unternehmen
- Anlage von Gewässerrandstreifen
- Anlage von Saum- und Bandstrukturen auf Ackerflächen
- Alternative Pflanzenschutzverfahren
- Umwandlung von Ackerflächen in Grünland
- Beibehaltung von Untersaaten und Zwischenfrüchten über den Winter
- Umweltschonende Grünlandbewirtschaftung im Unternehmen und tiergerechte Haltung auf Grünland
- Biotechnische Pflanzenschutzverfahren im Weinbau
- Vielfältige Kulturen im Ackerbau
- Vertragsnaturschutz Grünland
- Vertragsnaturschutz Kennarten,
- Vertragsnaturschutz Acker
- Vertragsnaturschutz Weinberg sowie
- Vertragsnaturschutz Streuobst

Falls die Anträge das bereitgestellte Mittelvolumen überschreiten, greifen Auswahlkriterien. Die im Vertragsnaturschutz beantragten Flächen werden auf naturschutzfachliche Eignung geprüft. Eine positive Begutachtung ist Voraussetzung für die Förderung.

Für Fragen stehen die Dienstleistungszentren für den ländlichen Raum oder die Fachberatern/innen für Naturschutz zur Verfügung.

Zusätzlich werden Informationsveranstaltungen stattfinden. Die Termine werden noch bekannt gegeben.

Weitere Informationen gibt es im Internet [www.agrarumwelt.rlp.de](http://www.agrarumwelt.rlp.de) sowie bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, [agrarforderung@trier-saarburg.de](mailto:agrarforderung@trier-saarburg.de), Tel. 0651/715-414, 715-320, 715-345 oder 715-116.



Präsentierten stolz ihre Zeugnisse: die Abiturienten der Geschwister-Scholl-Schule.

## „AbiTour – Auch ohne Kurs ans Ziel“ Geschwister-Scholl-Schule verabschiedet den Abiturjahrgang 2019

Die Geschwister-Scholl-Schule, Berufsbildenden Schule Saarburg verabschiedete den Abiturjahrgang des beruflichen Gymnasiums. 15 Abiturienten wurde das Zeugnis der Allgemeinen Hochschulreife mit der Fachrichtung Wirtschaft feierlich überreicht.

In ihrer Begrüßungsrede nahmen Schulleiter Jürgen Scholz und der Leiter des beruflichen Gymnasiums, Jürgen Winnige, immer wieder Bezug auf das Motto. Sie sprachen von der Airline Geschwister-Scholl-Schule, von harmlosen Turbulenzen und Zwischenstopps einiger Schülerinnen und Schüler.

Günther Schartz, Landrat des Kreises Trier-Saarburg als Vertreter des Schulträgers, und Tim Kohley, Bürgermeister der Gemeinde Mandern, wünschten dem Abiturjahrgang viel Erfolg für die kommende Reiseroute.

Die Absolventen Maren Weidenfeld und Deniz Alagöz moderierten die feierliche Veranstaltung. Für Musik sorgte die Band 5er WG.

In ihrer humorvollen Abiturrede ließen Alena Kohl und Benjamin Follmann getreu dem Motto die letzten drei Jahre und die somit „über 6000 Flugstunden“

Revue passieren. Abschließend bedankten sie sich im Namen des gesamten Jahrgangs bei „den Damen und Herren aus dem Tower“ (Schulleitung), den „Fluglotsen“ (Lehrerinnen und Lehrern), ihrem „Kapitän“ (Kursleiter Hr. Yavuz) sowie bei allen Verwandten und Freunden. Sie endeten mit einem Zitat eines Schülers über die Kursfahrt nach Portugal: „Wir fanden die Reise sehr gut“.

Jahrgangsbester wurde Alena Kohl mit der Abschlussnote 1,2. Benjamin Follmann erhielt für sein soziales Engagement und seine vorbildliche Haltung eine Urkunde sowie einen Buchpreis des Ministeriums. Während der Zeugnisverleihung erhielt jeder Abiturient den obligatorischen Jahrgangssekt und Jürgen Winnige lud zum alljährlichen Ehemaligentreffen in der Geschwister-Scholl-Schule ein.

Die Abiturientia:

Aiken, Jeffery (Trassem); Alagöz, Deniz (Mettlach); Follmann, Benjamin (Trassem); Hackenberger, Sophie (Trassem); Heinz, Jakob (Serrig); Kohl, Alena (Saarburg); Leinenbach, Simon (Trassem); Mason, Joshua (Freudenburg); Reinert, Dana (Weiten); Schons, Annika (Tawern); Sieren, Louisa (Saarburg); Wallinger, Dominik (Saarburg); Weidenfeld, Maren (Ockfen); Will, Maria (Saarburg); Willem, Lukas (Irsch)

**Psychozialer Krisendienst**  
für die Region Trier

**71 55 17**

Wohnort Beratung in  
Sitz- und Metalltelefonen  
amtag & kostenlos!

im Gesundheitsamt Trier, Paulinstz. 60, 54292 Trier  
oder bei Ihnen zu Hause.

Samstags, sonntags und an Feiertagen von 12:00-24:00 Uhr

Tel.-Nr. 0651 / 71 55 17

**115**

IHRE BEHÖRDENUMMER

Wir lieben Fragen

# Das Technische Gymnasium feierte seine Abiturienten

## 53 Schülerinnen und Schüler erhielten am Balthasar-Neumann-Technikum ihr Zeugnis

„Unsere Schüler haben das technische Rüstzeug, um optimistisch und engagiert in die Zukunft zu starten“, betont der Schulleiter des Balthasar-Neumann-technikums in Trier, Dr. Michael Schäfer, wenn er über den diesjährigen Abiturjahrgang spricht. Solches Engagement zeigte beispielsweise ein Schülerteam, das sich um den IT-Support als „mobile Einsatztruppe“ an der kreiseigenen Schule kümmerte.

Die Einsatzbereitschaft offenbarte sich auch bei der Organisation im Vorfeld der Abiturfeier: Die Dekoration, das Programm sowie die Technik der Abiturfeier lagen vornehmlich in Schülerhand. Als Gastredner betonte der ehemalige BNT-Absolvent Dr. Stephan Eifel, welche große Rolle die Digitalisierung in der Berufswelt sowie technische Fertigkeiten spielen. Auch der Schulleiter stellte heraus, wie wichtig technische Fertigkeiten in der digitalen Zukunft sein werden. Der gute Umgang mit moderner Technik wurde auch durch einen von den Schülern selbst produzierten Kurzfilm über ihr eigenes Schulleben ersichtlich.

Mit selbstgestalteten Auszeichnungen bedankten sich die Alumni des BNT bei der Schulleitung, ihren Lehrern, der Sekretärin Bärbel Weber, Brigitte Daun als der für die Cafeteria Verantwortliche sowie dem Hausmeister Erwin Steffes. Rei-

ner Ludwig als Leiter des Technischen Gymnasiums nahm die Preisverleihung sowie die feierliche Übergabe der Zeugnisse an die Abiturienten vor.

Für hervorragende Leistungen und soziales Engagement wurden folgende Abiturienten ausgezeichnet: Jonas Zirbes (Metalltechnik), Eric Mangrich (Chemie), Matthias Stemper (Physik), Philipp Schackmann (Pierre de Coubertin-Sportpreis), Raphael Schommer (bestes Abitur mit 1,4) sowie Timo Jäger (Preis der Ministerin Dr. Stefanie Hubig für soziales Engagement).

### Die Abiturientia:

Silas Adam (Naurath (Eifel)), Yasin Aktas Hikmet (Trier), Benjamin Bast (Hosten), Lara Biewers (Kyllburg), Matthias Bleser (Trier), Kevin Brunnenmeister (Tawern), Jeremy Büdinger (Freudenburg), Leon Busert (Konz), Nils Dittmann (Wittlich), Johanna Domingues-Gavanski (Trier), Elias Fuchs

(Thalfang), Philip Gorges (Tawern), Jason Hartert (Kirf), Sophie Henker (Bickendorf), Lars Nicolaj Hillen (Trier), Lukas Hofer (Hetzterath), Peter Hoffmann (Salmthal), Viviane Hohensee (Kell am See), Timo Jger (Trier), Jakob Jung (Trier), Silas Joel Knippel (Geisfeld), Niklas Knob (Morbach), Robin Kruchten (Trier), Leo Lang (Trier), Daniel Laros (Trier), Elena Lex (Klüssenrath), Adrian Maas (Trier), Sophie Mangerich (Konz), Eric Mangrich (Saarburg), Pascal Mart (Binsfeld), Niclas Mayer (Speicher), David Niebling (Trier), Matteo Permesang (Wincheringen), Yannick Pütz (Trier), Nicolas Räsch (Geisfeld), Jennifer Rosch (Trier), Ammar Said (Rivenich), Philipp Schackmann (Schweich), Robert Schaefer (Wolsfeld), Sinja Scheuer (Vierherrenborn), Leon Schmitt (Trier), Philipp Schneider (Mandern), Raphael Schommer (Schweich), Nadin Shallar (Konz), Nico Steinbach (Nittel), Matthias Stemper (Trierweiler), Benedikt Sutschet (Trier), Marius Thesen (Wittlich), Khan Noah Tömmes (Klausen), Nico-Torben Trautmann (Trier), Anna Lea von Fricken (Schoden), Melanie Wagner (Föhren), Jonas Zirbes (Sankt Thomas)



Die Abiturientia des Balthasar-Neumann-Technikums

## Einblicke in die Kreislaufwirtschaft

### „Fridays For Future“ und „Initiative:Nachhaltigkeit“ beim A.R.T.

Studierende der Hochschule besuchten zusammen mit Schülerinnen und Schülern von „Fridays For Future“ das Entsorgungs- und Verwertungszentrum (E.V.Z.) des Zweckverbands Abfallwirtschaft Region Trier (A.R.T.). Neben Einblicken in die Kreislaufwirtschaft gab es für sie spannende Impluse für den eigenen Umgang mit Abfällen.



Organisiert wurde die Aktion von Leonie Guskowski und Leonard Rettig von der Initiative „Nachhaltigkeit (I:N)“, einem studentischen Kollektiv der Hochschule. Die Gruppe hat neben dem Wertstoffhof im EVZ auch die mechanisch-biologische Trocknungsanlage besucht, in der die Restabfälle aller Haushalte in

der Region verwertet werden. Thomas Hentz (A.R.T.) ermöglichte den Teilnehmern Einblicke in die Abläufe - von der Trennung bis hin zur Aufbereitung der verschiedenen Abfallfraktionen. „Ich habe nicht nur erfahren, warum man die Dinge trennen soll, sondern auch was ich zukünftig besser trennen kann um Probleme in der Verwertungskette zu vermeiden“ so Maximilian Kurth von der Initiative: Nachhaltigkeit.

Der A.R.T. bietet Schulklassen und sonstigen Gruppen die Möglichkeit einer kostenlosen Führung auf dem Gelände des EVZ Mertesdorf. Interessenten können sich gerne telefonisch am Service-Telefon unter 0651-9491 1212 informieren.

## Ausbildung 2020

### Kreisverwaltung bietet Plätze an

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg bietet auch im nächsten Jahr wieder attraktive Ausbildungsplätze an.

Bis zum 31. Juli sind Bewerbungen für das duale Studium als Kreisinspektoranwärter/in möglich.

Die Frist für Bewerbungen zu Verwaltungsfachangestellten und Kreissekretärinwärtinnen läuft bis 30. September.

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist mit rund 500 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern einer der größten öffentlichen Arbeitgeber in der Region Trier und hat ihren Dienstsitz in der Innenstadt von Trier. Weitere Informationen finden sich unter [www.trier-saarburg.de](http://www.trier-saarburg.de)

## Benefizshow mit tollem Erfolg

### Realschule plus Saarburg engagierte sich für krebskranke Kinder

Premiere in der Aula des Schulzentrums Saarburg. Von der Idee der Schülersprecherin Nora Parusel inspiriert sowie von der Schülervertretung und den Verbindungslehrern Blechschmidt und Schmidt organisiert, lud die Realschule plus zur 1. Saarburger Talentshow ein. Der Zuspruch der Gäste übertraf die Erwartungen. Nachdem die Plätze gefüllt waren, zeigten mehr als 60 Schüler/innen ihr musikalisches, sportliches, akrobatisches und tänzerisches Talent.

Ob als Solist, im Duett oder in der Gruppe - beeindruckende Darbietungen waren allgegenwärtig, was von den Anwesenden lautstark honoriert wurde und das Event zu etwas Unvergesslichem werden ließ. Die Schulband bildete den Rahmen der Veranstaltung, derweil ein buntes Rahmenprogramm aus Speis-

und Trank, Kinderspielen und -schminken ebenfalls zu überzeugen wusste.

Alle Teilnehmenden waren Gewinnerinnen und Gewinner im Kampf für mehr Menschlichkeit und Solidarität. Schulleiter Josef Paulus sprach in seiner Dankesrede von einer ausgezeichneten Organisation und Umsetzung. Auch finanziell war die Veranstaltung ein voller Erfolg, denn mehr als 1.650 Euro konnten für krebskranke und hilfsbedürftige Kinder gesammelt werden und jeder Euro kommt in der Region an. Aufgrund der positiven Resonanz und der Notwendigkeit sich aktiv im Kampf gegen den Krebs zu engagieren, beginnen schon bald die Planungen für eine Neuauflage der Veranstaltung der kreiseigenen Schule im kommenden Schuljahr, Infos unter [www.rs-plus-saarburg.de](http://www.rs-plus-saarburg.de).



*Für einen guten Zweck auf der Bühne. Die Talentshow der Realschule plus in Saarburg war ein großer Erfolg.*

## Amtliche Bekanntmachung

### Bekanntgabe

#### - gemäß § 5 des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, gibt als zuständige Genehmigungsbehörde bekannt:

Die Baumschule Bösen GmbH & Co.KG, Teichweg 1-5, 54294 Trier hat am 27.05.2019 einen Antrag auf naturschutzrechtliche Genehmigung einer Weihnachtsbaumkultur (Nordmannstannen) auf Gemarkung Lampaden, Flur 23, Flurstück 35 vorgelegt. Für das Vorhaben wurde ein Vorprüfungsverfahren nach § 7 zur Feststellung des Erfordernisses einer Umweltverträglichkeitsprüfung durchgeführt. Nach der erfolgten

standortbezogene Vorprüfung des Einzelfalls gemäß § 7 UVPG anhand der einschlägigen Kriterien nach Anlage 3 UVPG konnte festgestellt werden, dass für das Vorhaben die in der Anlage 3 Nummer 2.3 aufgeführten Schutzkriterien nicht vorliegen.

Folglich besteht gem. § 7 Abs. 2 UVPG keine UVP-Pflicht. Diese Feststellung ist nicht selbständig anfechtbar.

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier  
Trier, den 24.06.2019

Im Auftrag: Norbert Rösler, Baudirektor

### Kreis-Nachrichten Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier  
Pressestelle

Verantwortlich

Thomas Müller, Martina Bosch  
Tel. 0651-715 -240 / -406  
Mail: [presse@trier-saarburg.de](mailto:presse@trier-saarburg.de)

## Finanzwissen kurz und prägnant

### Informationen zum Thema BIC

Der BIC ist eine internationale Bankleitzahl (englisch: Business Identifier Code).

Der BIC ist bei grenzüberschreitenden Überweisungen und Lastschriften in andere SEPA-Staaten notwendig. Mit IBAN und BIC werden Zahlungsempfänger innerhalb von SEPA eindeutig identifiziert.

Der BIC ist zum Großteil nicht mehr nötig. Zah-



lungen ins SEPA-Ausland sind häufig allein mit der IBAN möglich. Eine Ausnahme stellen Monaco, San Marino und die Schweiz dar. Sie sind keine Mitglieder des Europäischen Wirtschaftsraums. Für Zahlungen in diese drei Länder ist daher weiter der BIC notwendig. (Quelle: [www.sparkasse.de](http://www.sparkasse.de))

Für weitere Informationen oder Fragen steht Christian Herres bei der Sparkasse Trier, Tel. 0651 712-142, [christian.herres@sk-trier.de](mailto:christian.herres@sk-trier.de) zur Verfügung

## Beratung für Jugendliche

Für Jugendliche, die eine Ausbildung in Luxemburg anstreben, bietet das Berufsinformationszentrum (BiZ) der Trierer Arbeitsagentur (Dasbachstraße 9) am 16. Juli einen Informationstag an. Ein luxemburgischer Berufsberater beantwortet Fragen wie: Welche Betriebe bilden grenzüberschreitend aus? Wie sieht die Ausbildung in Luxemburg aus? Interessierte können sich zwischen 10 und 12:30 Uhr und 14 und 15:30 Uhr im BiZ beraten lassen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Weitere Informationen gibt es im BiZ unter 0651/205-5000 oder [trier.biz@arbeitsagentur.de](mailto:trier.biz@arbeitsagentur.de).

# Öffentliche Ausschreibung

Bauherr Landkreis Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier

## Maßnahme: Generalsanierung der Sporthalle am Stefan-Andres-Schulzentrum in Schweich

### Leistungen

Gewerke:	VE 03 Erd-, Mauer- und Betonarbeiten	<a href="https://www.subreport.de/E51219976">https://www.subreport.de/E51219976</a>
	VE 04 Dachdeckerarbeiten	<a href="https://www.subreport.de/E19886122">https://www.subreport.de/E19886122</a>
	VE 05 Trockenbauarbeiten	<a href="https://www.subreport.de/E96491493">https://www.subreport.de/E96491493</a>
	VE 06 Malerarbeiten	<a href="https://www.subreport.de/E74924743">https://www.subreport.de/E74924743</a>
	VE 07 Estricharbeiten	<a href="https://www.subreport.de/E51751515">https://www.subreport.de/E51751515</a>
	VE 08 Holz-, Prallschutzwände und Einbauelemente	<a href="https://www.subreport.de/E38282529">https://www.subreport.de/E38282529</a>
	VE 09 Sanitärinstallation nach DIN 18381	<a href="https://www.subreport.de/E36735347">https://www.subreport.de/E36735347</a>
	VE 10 Elektroinstallation nach DIN 18382 und Blitzschutzanlage nach DIN 18384	<a href="https://www.subreport.de/E62761466">https://www.subreport.de/E62761466</a>
	VE 11 Heizungsanlagen u.zentrale Wassererwärmungsanlagen nach DIN 18380	<a href="https://www.subreport.de/E23341475">https://www.subreport.de/E23341475</a>
	VE 12 Raumluftechnische Anlagen nach DIN 18389	<a href="https://www.subreport.de/E52771233">https://www.subreport.de/E52771233</a>

### Ausführungszeitraum

VE 03 Erd-, Mauer- und Betonarbeiten	Beginn 44. KW. 2019
Fertigstellung 5 KW 2020 mit Arbeitsunterbrechungen	
VE 04 Dachdeckerarbeiten	Beginn 5. KW. 2020
Fertigstellung 7. KW. 2020	
VE 05 Trockenbauarbeiten	Beginn 46. KW. 2019
Fertigstellung 24. KW. 2020 mit Arbeitsunterbrechungen	
VE 06 Malerarbeiten	Beginn 48. KW. 2019
Fertigstellung 50. KW. 2019	
VE 07 Estricharbeiten	Beginn 7. KW. 2020
Fertigstellung Ende 7. KW. 2020 und Beginn 13. KW. 2020	
Fertigstellung Ende 13. KW. 2020	
VE 08 Holz-, Prallschutzwände und Einbauelemente	Beginn 14. KW. 2020
Fertigstellung 20. KW. 2020	
VE 09 Sanitärinstallation nach DIN 18381	Beginn: ca. 18.11.2019
Fertigstellung: 21.08.2020	
Zwischenfrist: Fertigstellung Umkleidetrakt 15.06.2020	
VE 10 Elektroinstallation nach DIN 18382 und Blitzschutzanlage nach DIN 18384	Beginn: ca. 18.11.2019
Fertigstellung: 28.08.2020	
Zwischenfrist: Fertigstellung Umkleidetrakt 08.06.2020	
VE 11 Heizungsanlagen u.zentrale Wassererwärmungsanlagen nach DIN 18380	Beginn: .ca. 18.11.2019
Fertigstellung: 28.08.2020	
VE 12 Raumluftechnische Anlagen nach DIN 18389	Beginn: ca. 14.11.2019
Fertigstellung: 21.08.2020	

Nebengebäude zugelassen

**Leistungsverzeichnis:** Die Vergabeunterlagen für das jeweilige Gewerk können auf dem Vergabeportal subreport Verlag Schawe GmbH unter den o. g. Links ab dem 11. Juli 2019, 12:00 Uhr kostenlos heruntergeladen werden.

**Angebotseröffnung:** Donnerstag, 08. August 2019 bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, Haus B, Ebene 2, Zimmer 368, Beginn 10:00 Uhr

**Ende der Zuschlagsfrist:** 19.09.2018

Für alle Aufmerksamkeiten in Form von Glückwünschen und Geschenken  
anlässlich unserer

## Kommunion

möchten wir uns, auch im Namen unserer Eltern, ganz herzlich bedanken.

Sebastian Lößlein  
Benedikt Loskill  
Mathis Weber  
Jannis Becker  
Gorden Esperstedt  
Milan Ludes

Philipp Welter  
Emma Metzdorf  
Matteo Ritz  
Jakob Regnery  
Susan Filipiak  
Paul Hofmann

Lea Kirchen  
Lennard Kessel  
Nikola Czubak  
Florian Milczarek  
Tobias Bechtel

Klüsserath, im Juli 2019

**10.000 KM SERVICE BEI UNS!  
NACH 2 WOCHEN  
KOSTENLOSE NACHSORGUNG!**

**Bermes**   
**Gesunde Schuhe**

Glockenstraße 5 · 54290 Trier  
Tel. 06 51 / 7 50 97 · abb@orthopaediebermes.de

**Danke sagen!**

**Schnell und einfach!**

Mit einer Familienanzeige  
in Ihrem Amts- oder  
Mitteilungsblatt.



**Kylltal** <sup>MÜLLER</sup> **REISEN**

seit 1929  
**90**  
Jahre

**ERLEBNIS- &  
KURZ-REISEN**

**MECKLENBURG**  
5 TAGE 4x HP 29.07. .... ab **349,-**

**MINIKREUZFAHRT  
YORK**  
3 TAGE 2xÜF 05.08./30.09. ... ab **239,-**

**OSTFRIESLAND**  
5 TAGE 4x HP 14.08. .... ab **398,-**

**SCHWEIZ**  
5 TAGE 4 x HP 30.08. .... ab **539,-**

**GARDASEE**  
5 TAGE 4xHP 04.09. .... ab **395,-**

**BODENSEE**  
5 TAGE 4xHP 06.09. .... ab **399,-**

**PROVENCE & CAMARGUE**  
7 TAGE 6xHP 09.09. .... ab **649,-**

**LÜNEBURGER HEIDE**  
4 TAGE 3x HP 29.08. .... ab **319,-**

**TOSKANA & INSEL  
ELBA**  
8 TAGE 7xHP 02.09. .... ab **719,-**

**TOSKANA**  
7 TAGE 5xHP & 1xÜF 16.09. .... ab **565,-**

**ALLGÄU**  
Hüttengaudi & Almbetrieb  
5 TAGE 4x HP 11.09. .... ab **489,-**

**STÄDTE-REISEN**  
immer inkl. Stadtrundfahrt und ÜF

**PARIS**  
2 TAGE 03.08./17.08./24.08. ... ab **119,-**

3 TAGE 09.08./30.08./06.09. ... ab **179,-**  
4 TAGE 01.08./12.09./03.10. ... ab **249,-**



**REISETIPP  
USA & KANADA**

**12 Tage** Besuche mit uns New York– Hartford-Boston-Québec-Montréal-  
Thousand Islands-Kingston-Toronto-Niagara Falls-Williamsport-Philadelphia-  
Washington. **2x HP & 8 x ÜF** | **09.10.-20.10.2019**

**DRESDEN**  
4 TAGE 25.07. .... ab **229,-**

**LONDON**  
4 TAGE 12.09./03.10. .... ab **329,-**

5 TAGE 07.08. .... ab **469,-**

**ROM**  
7 TAGE 02.09.  
5x ÜF & 1 HP ..... ab **629,-**

**WIEN**  
5 TAGE 4x HP 24.07. .... ab **399,-**

**0651 - 96 89 00**

Zustiegsmöglichkeiten in ihrer Nähe!  
Buchbar in allen führenden Reisebüros.

[www.kylltal-reisen.de](http://www.kylltal-reisen.de)



Sa 13.7./18 Uhr  
St. Maximin Trier  
Eröffnungskonzert  
Knabenchor Hannover  
& Canadian Brass

ab 39 € · [www.moselmusikfestival.de](http://www.moselmusikfestival.de)



**Last Minutes**  
**06502 20103**

**Lanzarote 8.9. Lux**  
Ritu Paraiso\*\*\*\* 11T AI **1040,-**

**Mallorca 16.10. Saarbr.**  
BQ Arah\*\*\*\* 1W HP **395,-**

**Gran Canaria 22.8. Köln**  
Caserio\*\*\*\* 9T HP **827,-**

# LAST MINUTES

# 06502/20103

<p><b>Kos 4.9. Köln</b> Coral H.**** 1W AI <b>679,-</b></p> <p><b>Ägypten 5.12. u. 16.1. Lux.</b> Beach Albatros**** 10T AI <b>767,-</b></p> <p><b>Kreta 14.10. Lux.</b> Iberostar Panorama**** 10T HP <b>882,-</b></p> <p><b>Teneriffa 3.1. Köln</b> Turquesa Playa**** 9T HP <b>496,-</b></p> <p><b>Portugal 9.12. Köln</b> Vila Vita Park**** 9T ÜF <b>1095,-</b></p> <p><b>Thassos 26.9. Köln</b> Royal Paradise Beach**** 12T ÜF <b>762,-</b></p>	<p><b>Mein Schiff 3 24.11. Düs.</b> Kanaren m. Lanzarote <b>Aidanova 25.10. Köln</b> Mittelmeer 1W VP <b>995,-</b></p> <p><b>Aidablu 6.10. Köln</b> Adria m. Venedig 1W VP <b>799,-</b></p> <p><b>Aidaiva 23.10. Düs.</b> Montreal New York 1W VP <b>949,-</b></p> <p><b>Aidabella 8.12. Fra.</b> Thailand, Malaysia, Singapur 10T VP <b>1499,-</b></p> <p><b>Mein Schiff 4 8.8.</b> Island Norwegen 14T VP <b>1799,-</b></p> <p><b>12T AI <b>1795,-</b></b></p>	<p><b>Mein Schiff 3 20.7.</b> Norwegen m. Nordkap 11T AI <b>2195,-</b></p> <p><b>Mein Schiff 6 12.11. Fra.</b> Dubai m. Singapur 15T AI <b>2195,-</b></p> <p><b>Mein Schiff Herz 21.11. Köln</b> Kapverden 7T AI <b>1049,-</b></p> <p><b>Mein Schiff Herz 19.1.21 Fra.</b> Südafrika Namibia 14T AI <b>2849,-</b></p>
--	--	---

Die schönsten REISEN und Flüge weltweit bei Ihrem City-Reisebüro Helga y Sol.

**City-Reisebüro**  
Richtstraße 15 · 54338 Schweich  
info@helgaysol.de · www.helgaysol.de

# Kremer

## Raumausstattung

### Betriebsferien!!

Von Mo., 15.07.2019  
bis einschließlich  
Sa., 27.07.2019  
bleibt unser Betrieb geschlossen.

Wir wünschen unseren Kunden erholsame Ferien

54338 Schweich  
Brückenstraße 18

Fon 06502 / 24 15  
Fax 06502 / 78 60

# Passfotos

Sofort

6 Stück biometrisch

**15,00€**

4+2 Stück  
biometrische und mini Portraits im Set

**16,00€**

Bewerbungsfotos im Set ab 18,00€

## Pico Photo

Richtstraße 1, Schweich

• Bad
• Heizung
• Haus- und Umwelttechnik

- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Pelletsheizung
- Erdwärme
- Barrierefreie Bäder

www.reis-neumann.de

54292 Trier-Ruwer · Fischweg 24 · Tel. 0651 / 9 66 86-0

- Wellnessanlagen
- Regenwassersysteme
- Klima
- Planung
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

## Die LINUS WITTICH-Leserreise

**8 Tage**  
**Masuren & Danzig**  
... im Land der tausend Seen

**19.08.-26.08.2019** 895,-  
EZ-Zuschlag 195,-

8 TAGE  
ab  
**895**

**LEISTUNGEN:**

- ✓ Rundreise im modernen Fernreisebus
- ✓ Optimierter Reiseverlauf
- ✓ Ausgesuchte 4 und 3\* Sterne Hotel mit Halbpension in Stettin, Danzig, Masuren und Posen
- ✓ Halbtägige Stadtführung in Danzig (inkl. Eintritt Marienkirche), Stettin und Posen
- ✓ Eintritt & Führung Marienburg und Wallfahrtskirche Heilige Linde mit Orgelkonzert
- ✓ Wallfahrtskirche Schifffahrt auf dem Oberländer Kanal (ca. 2 Stunden)
- ✓ Schifffahrt auf dem Spirding See
- ✓ Wolfsschanz (Eintritt MP)
- ✓ Durchgehend deutschsprachige Reiseleitung 2. bis 7. Tag

Für detaillierte Informationen stehen wir gerne zur Verfügung.

**6 Tage**  
**BIATHLON WM**  
2020 in Antholz

**TERMIN & PREIS:**  
**12.02.-17.02.2020** 795,-  
EZ-Zuschlag 90,-  
Kurtaxe pro Person 9,-

6 TAGE  
ab  
**795**

**AUFPREIS PRO PERSON:**  
Stehplatz Stadion Tribüne „M“ 65,-  
(fakultativ buchbar – bitte bei Buchung angeben)

**Hinweis: Eine Buchung mit Sofortbestätigung bis zum 23.08.2019 möglich. Danach müssen die Eintrittskarten eventuell angefragt werden.**

**LEISTUNGEN:**

- ✓ Fahrt im modernen Fernreisebus
- ✓ 5x Übernachtung/Frühstücksbüffet im 3\* Hotel Jochele in Pfalzen
- ✓ 5x 3-Gang Abendessen
- ✓ Willkommenspräsent /1x Begrüßungsgetränk
- ✓ 4 Eintrittskarten Donnerstag bis Sonntag Strecke Huberalm
- ✓ Letzte 500 m zu Fuß ins Stadion oder zu den Stehplätzen Huberalm

TRIERS TOURISTIKMARKE NR. 1

Weitere Reisen unter [www.kylltal-reisen.de/reisen/leserreisen](http://www.kylltal-reisen.de/reisen/leserreisen)

**ZUSTIEGSMÖGLICHKEITEN:** Bernkastel-Kues, Schweich, Sirzenich, Trier, Bitburg, Wittlich, Prüm, Mehren, Polch, Bassenheim. Zustiege Neuwied, Koblenz, Andernach und Weißenthurm gegen Aufpreis (10 € p.P.)

**BITTE GEBEN SIE BEI IHRER BUCHUNG DEN BUCHUNGSCODE „450“ AN!**

**INFORMATIONEN & BUCHUNG:** KYLLTAL-REISEN GmbH |  
info@kylltal-reisen.de | Tel.: 0651 - 96 89 00  
sowie buchbar in unseren Kylltal Reisebüros Glockenstraße & Trier Galerie

# STELLEN Markt

Die **Ortsgemeinde Wallscheid** sucht für die **Kindertagesstätte „Die kleinen Strolche“ Wallscheid** ab dem **12. August 2019** bzw. zum **nächstmöglichen Zeitpunkt**

einen **Erzieher (m/w/d)** in der Gruppe mit einem wöchentlichen Beschäftigungsumfang von 24,25 Stunden (Teilzeit, unbefristet).

**Bewerbungsschluss ist Freitag, 2. August 2019**

Weitere Informationen zur Stellenausschreibung erhalten Sie auf der Homepage der Verbandsgemeinde Wittlich-Land [www.vg-wittlich-land.de](http://www.vg-wittlich-land.de) unter > „Aktuelles“ > „Stellenangebote“.

## Hier finden Sie ...

Ihren neuen Job oder eine Perspektive.  
Im Stellenmarkt Ihres Mitteilungsblattes!

### Reinigungskraft gesucht

Mobile Reinigungskraft für Raum Schweich/Föhren gesucht,  
nur mit Anmeldung/Teilzeit.

Bitte melden unter Tel. 0179/1433637

**Vielfalt leben.  
Vielfalt erleben.**



SENIENRESIDENZ  
ST. PETER TRIER

*Nähe, Vertrauen, Und die Sonne im Herzen.*

**In der Seniorenresidenz St. Peter**



Wir eröffnen bald und suchen Mitarbeiter! **Komm, wie du bist – und werde Teil unseres Teams!** Die neue Seniorenresidenz St. Peter wird mehr sein als ein neues, komfortables Zuhause für pflegebedürftige Menschen. Sie wird ein Ort der Vielfalt und des diskriminierungsfreien Zusammenlebens und Arbeitens sein – für unsere BewohnerInnen wie auch für die MitarbeiterInnen. Wir freuen uns, wenn Sie ein Teil davon werden möchten! Sie wollen mitgestalten? Bei uns dürfen Sie.

Für Herbst 2019 suchen wir in **Voll- und Teilzeit:**

**Pflegefachkräfte** (m/w/d)

**Alten-/Krankenpflegehelfer** (m/w/d)

**Pflegeassistenten** (m/w/d)

**Betreuungskräfte** (m/w/d) nach §53c SGB XI

Ausführliche Stellenprofile finden Sie unter [www.sr-stpeter.de](http://www.sr-stpeter.de)

Haben Sie Interesse? Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbung ohne Mappe an:

Seniorenresidenz St. Peter GmbH  
Franziskusstr. 35  
54293 Trier-Ehrang

**#wirsindvielfalt**

Gerne auch per E-Mail an: [bewerbung@sr-stpeter.de](mailto:bewerbung@sr-stpeter.de)

 Erstkontakt über WhatsApp? Gerne unter: **+49 (0) 178 66 81 054.**

[www.sr-stpeter.de](http://www.sr-stpeter.de)

## Werde Teil des Teams

Für unser



### 7. Rioler Oktoberfest

vom 18.10.2019 bis 23.11.2019 suchen wir  
Mitarbeiter (w / m / d – fesche Mädels und Buam)  
u.a. für die folgenden Bereiche:

- Eingang
- Garderobe
- Getränkeausgabe
- Zapfer
- Abräumservice/  
Spülservice

Bei Interesse schreiben Sie bitte eine E-Mail an  
Vanessa Lichter ([vanessa@koblenzer-oktoberfest.com](mailto:vanessa@koblenzer-oktoberfest.com)).

Die Anmeldungen auf Aushilfsbasis können auf  
450-€-Basis oder als kurzfristig Beschäftigte erfolgen.

Wir freuen uns auf zahlreiche Bewerbungen und darauf  
Sie im Rioler Oktoberfest-Team willkommen zu heißen!

### Stellenausschreibung

Die Ortsgemeinde Großlittgen sucht für  
**Kindertagesstätte „Spatzennest“ Großlittgen**  
zum nächstmöglichen Zeitpunkt bzw.  
spätestens ab 01.10.2019

**eine/n Erzieher/in** (w/m/d)

mit einem durchschnittlichen Beschäftigungs-  
umfang von 39 Wochenstunden (Vollzeit) auf Zeit.

Bewerbungsschluss ist Freitag, 26. Juli 2019.

Weitere Informationen zur Stellenausschreibung  
erhalten Sie auf der Homepage der Verbandsge-  
meinde Wittlich-Land [www.vg-wittlich-land.de](http://www.vg-wittlich-land.de) unter  
> „Aktuelles“ > „Stellenangebote“.



Oder direkt online bewerben: [wittich.de/jobboerse](http://wittich.de/jobboerse)

Zur Verstärkung unseres jungen und dynamischen Teams suchen wir zum sofortigen Zeitpunkt

- **Elektroniker** - Fachrichtung Energie- und Gebäudetechnik
- **Blitzschutzbauer** (gerne auch Quereinsteiger wie Dachdecker, Landschaftsgärtner, Metallbauer, Schlosser etc.)
- **Auszubildende - Elektroniker** - Fachrichtung Energie- und Gebäudetechnik  
Euch erwartet eine vielfältige, interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit.  
In unserem Azubi-Workshop wird die Ausbildung intensiv gefördert.  
Wir bieten ein gutes Arbeitsklima und Bezahlung über Tarif mit Zusatzleistungen.

**SCHNEIDER**

Elektro + Blitzschutz

[www.schneider-bekond.de](http://www.schneider-bekond.de)

Raiffeisenstr. 17  
54340 Bekond  
Tel. 06502-2637



Kompetenz seit 1970

Telefonische oder schriftliche Bewerbungen  
werden erbeten an:

**Schneider Elektro + Blitzschutz**

Raiffeisenstraße 17 • 54340 Bekond

Tel. 06502 / 2637 • [info@schneider-bekond.de](mailto:info@schneider-bekond.de)



**STELLEN  
Markt**

Anzeige aufgeben:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)

© Antonquillen -  
stellenmarkt.com

Weitere Stellenangebote online unter: [wittich.de/jobboerse](http://wittich.de/jobboerse)

## Verbandsgemeinde Bernkastel-Kues

### Stellenausschreibung



Die Verbandsgemeinde Bernkastel-Kues setzt ihr Ausbildungsprogramm fort und stellt im Jahr 2020 folgende Ausbildungsplätze zur Verfügung:

**Einstellungstermin 01.08.2020 - Tarifkräfte**

- 1 Auszubildende/n (m/w/d) zur/zum Fachinformatiker/in – Fachrichtung Systemintegration**
- 1 Auszubildende/n (m/w/d) zur/zum Fachangestellten für Bäderbetriebe**

Detaillierte Informationen zu den Stellenangeboten und zu den Bewerbungsvoraussetzungen finden Sie auf der Homepage der Verbandsgemeinde Bernkastel-Kues unter <https://www.bernkastel-kues.de/verwaltung-buergerdienste/ausbildung/>. Dort finden Sie auch Informationen zu den jeweiligen Berufsbildern und Kontaktdaten bei Fragen zur Ausbildung.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit den üblichen Unterlagen (handgeschriebener Lebenslauf, Ablichtungen der letzten zwei Zeugnisse, Nachweise über Qualifikationen) richten Sie bitte bis zum **31.08.2019** an folgende Adresse:

**Verbandsgemeindeverwaltung Bernkastel-Kues,  
Fachbereich I Organisation/Personal, Gestade 18,  
54470 Bernkastel-Kues**

Sie können Ihre Bewerbung auch als zusammengefasste PDF-Datei senden an: [bewerbung@bernkastel-kues.de](mailto:bewerbung@bernkastel-kues.de)

Mit der Zusendung der Bewerbung erklären sich die Bewerber/innen gleichzeitig einverstanden, dass die erforderlichen Daten im Rahmen des Bewerbungsverfahrens vorübergehend gespeichert werden.

## Richtershof wants YOU!

*Wir suchen Dich (m/w/d) als:*

### Stellvertretenden Küchenchef Postenchef / Jungkoch

#### Du bringst mit:

- ♦ Erfolgreich abgeschlossene Ausbildung als Koch
- ♦ Kreativität, Qualitätsbewusstsein, Blick für Details
- ♦ Teamfähigkeit, Organisationstalent, Zuverlässigkeit
- ♦ Eine unkomplizierte, ausgeglichene Persönlichkeit
- ♦ Viel Lust, Dich die Karriereleiter hinauf zu kochen

#### Wir bieten Dir:

- ♦ Gutes Betriebsklima – überzeuge Dich selber
- ♦ Tariforientiertes Gehalt, pünktliche Zahlung, weitere Boni
- ♦ Ganzjahresstellung, geregelte Arbeitszeit, primär Durchdienst
- ♦ Garantierter Überstundenausgleich, Urlaub auch in der Saison
- ♦ Persönliche Förderung nach gewisser Betriebszugehörigkeit
- ♦ Interne Schulungen, externe Seminare, Team-Events
- ♦ Personalunterkünfte & -verpflegung, Parken gratis

#### Gemeinsam:

- ♦ Begeisterin wir unsere Gäste!

**Erstes Speed-Dating via Telefon oder E-Mail gefällig?  
Dann melde Dich bei mir, ich freue mich sehr darauf!**

### Weinromantikhotel Richtershof

Hauptstraße 81 - 83 ♦ 54486 Müllheim/Mosel ♦ Tel. +49 6534 9480

Andrea Mereu ♦ [meru@weinromantikhotel.de](mailto:meru@weinromantikhotel.de)

## Stellenausschreibung

Die **Ortsgemeinde Meerfeld** sucht für die  
**Kindertagesstätte „Maarwichtel“ Meerfeld**

**zum 12.08.2019**

eine/n Erzieher/in

**mit 19,5 Wochenstunden (Teilzeit), unbefristet.**

**Bewerbungsschluss ist Freitag, 02.08.2019.**

Weitere Informationen zur Stellenausschreibung erhalten Sie auf der Homepage der Verbandsgemeinde Wittlich-Land [www.vg-wittlich-land.de](http://www.vg-wittlich-land.de) unter > „Aktuelles“ > „Stellenangebote“.



## K R Ä M E R D R U C K

**Krämer Druck** gehört zu den führenden Anbietern hochwertigster Etiketten für die Wein- Sekt und Spirituosen-Branche. Unsere Etiketten finden sich auf den Produkten etlicher namhafter Weingüter, Winzergenossenschaften oder Wein- und Sektellereien wieder.

Kundenzufriedenheit, termingerechte Lieferung und einwandfreie Qualität stehen im Zentrum unseres Handelns. Unsere Ausrichtung auf zufriedene, aber auch motivierte und leistungsbereite Mitarbeiter, sowie ein tolles Betriebsklima sind uns wichtig.

Um unseren Wachstumskurs fortsetzen zu können, suchen wir Ihre Unterstützung.

### Drucker / Medientechnologie Druck m/w/d (im 3-Schichtsystem)

#### Ihre Aufgaben:

- Sie drucken an modernen Rollenoffsetdruckmaschinen
- Sie sind für das eigenverantwortliche Rüsten der Druckmaschine zuständig
- Ihnen obliegt die Farbabstimmung der Etiketten
- Sie erhalten Unterstützung durch unsere Arbeitsvorbereitung, Farbmischabteilung oder Qualitätssicherung
- Sie überwachen den Fortdruck im Rahmen unseres QM-Systems

#### Ihr Profil:

- Sie sind engagiert, denken mit und sind interessiert an einem ordentlichen Arbeitsumfeld.
- Sie besitzen eine abgeschlossene Berufsausbildung zum Drucker oder haben Erfahrung in der Druckbranche sammeln können.
- Sie wollen Ihre berufliche Zukunft bei einem soliden und fairen Arbeitgeber entwickeln können.
- Selbstständigkeit, Zuverlässigkeit, Teamfähigkeit und ein ausgeprägtes Verantwortungsbewusstsein runden Ihr Profil ab.



#### Wir:

Sind stetig auf der Suche nach qualifizierten Fachkräften für unsere Produktion von selbstklebenden Rollenetiketten. Fachkräfte suchen wir auch in weiteren Bereichen der Produktion.

Sie erwartet ein moderner Arbeitsplatz, eine gute technische Ausstattung, sowie eine intensive Einarbeitung. Natürlich bieten wir Ihnen eine leistungsgerechte Vergütung.

#### Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann bitten wir um Ihre aussagefähige Bewerbung in digitaler Form an:

[FRANZ.KAPPES@KRAEMER-DRUCK.DE](mailto:FRANZ.KAPPES@KRAEMER-DRUCK.DE)

KRÄMER DRUCK GMBH | KORDELWEG 9 | 54470 BERNKASTEL-KUES



Ihre regionalen Partner  
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

>> A >>

Kfz-Meister-Fachbetrieb

**Udo Druckenmüller**



• **Auto**reparatur • **Auto**waschanlage • **Auto**gasumrüstung

**Autoservice Udo Druckenmüller GmbH**

Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren

Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

>> F >>

Jürgen Feller -  
**Feller Dach** Ihr Experte

Alles Gute fürs Dach

Moselstr. 11 | D-54341 Fell/Fastrau

Mobil: 0151 / 17004380 | E-Mail: fellerdach@online.de

www.fellerdach.de

>> H >>

**Autohaus  
HERGET** e.K.

Auf Bowerf 9 - 54340 Bekond

☎ 06502 99 77 82 - 0

autohaus-herget.de

- Gebrauchtwagen:  
- aller Preisklassen  
- aller Art
- KFZ-Reparaturen aller Art

Thorsten Hauptstraße 25  
54344 Kenn  
**Kohlhaas** ☎ 0162 32 97 93 2  
Haustechnik ☎ 06502-93 87 27 8

>> L >>

**LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring**

Claudia Schmitt · Brückenstr. 45 · Tel.: 0 65 02 / 99 50 66

>> B >>



**Heizung - Sanitär - Badsanierung**

**Ihr neues Bad aus einer Hand!**

**Tel. 0 65 02 / 24 32**

Neustr. 46 • 54341 Fell • www.tine-gmbh.de

>> N >>

**LernTreff**

Ulrike Thul  
www.lerntreff-thul.de

**Sprachkurse & Nachhilfe**

schulamtlich anerkannt

Isseler Str. 4 • 54338 Schweich

Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

>> D >>



Verkauf / Montage / Service  
von Duschkabinen, Badmöbeln  
und Innentüren

**DoucheTec**

Inh. Alfred Thomas

Hinter Michelshaus 5 | 54340 Longuich

Tel.: 06502 - 9377663

E-Mail: info@douchetec.de

Web: www.douchetec.de

>> V >>

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

**Michael Rohles** · Obere Ruwerer Str. 8 · 54341 Fell

**Tel. 06502 988673** · www.Rohles.eu

**wüstenrot**

Wüstenrot & Württembergische.  
Der Vorsorge-Spezialist.

**W&S Bedachungen**

Zur Kieselkaul 1  
54317 Osburg-Gewerbegebiet  
info@ws-bedachungen.de  
www.ws-bedachungen.de

**Tel. 0 65 00 / 77 38**



**Ihr Fachmann für:**

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

>> Z >>

Z I M M E R E I  
**Horst WINTRICH**

Holzbau | Carports | Neu- und Altbauten

Medardusstraße 1 · 54346 Mehring · Tel. 0 65 02/42 51

**BEILAGENHINWEIS**

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
Möbel Schuh GmbH.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG



Burgstraße 19 • Riol • 0176 / 96348527  
kontakt@dachdecker-patrick-nolte.de

- Schiefer- & Ziegelarbeiten
- Dachfenster
- Bauklempneri
- Fassadenverkleidung
- Balkonabdichtung
- Reparaturen

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

**„ A BIS Z „**

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



**Krankenfahrten, Personenbeförderung**  
**Leiwen • Flurgartenstraße 13**  
**06507 80 23 13**  
*Fahrservice Schuster*

**KRANKENTRANSPORTE**  
**LYDIA DIXIUS • Mehring**  
 ☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

Taxi Service rund um die Uhr  
 Rollstuhl- & Krankenfahrten  
 (Dialyse, Chemo, Bestrahlung)  
 Jugendtaxi & Großraumtaxen

**TAXI**  
**DRUCKENMÜLLER**  
**SCHWEICH**

**06502 / 6800**  
 ODER **6900**



Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen  
 und gestalten:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



**Sammler sucht**  
 Antiquitäten, Pelze, Münzen, Uhren und Musikinstrumente,  
 Silber und altes Spielzeug. Zahle sehr gut und bar.  
 Telefon: 0 63 72 / 6 24 34 49 oder: 0 15 77 / 3 18 42 75

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
 Reuland-Apotheke.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
 N.Schmitt, Haus der Küchen.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

# TRAUMZIELE

von ihren schönsten Seiten erleben.

**NUR FÜR KURZE ZEIT BUCHBAR!**

**DER ZAUBER ASIENS.  
 THAILAND – SINGAPUR –  
 MALAYSIA**

**2 WOCHEN KREUZFAHRT MIT AIDA**bella**  
 INKLUSIVE FLUG AB/BIS LUXEMBURG**

BANGKOK - KOH SAMUI – SINGAPUR – LANGKAWI –  
 PHUKET – PENANG – KUALA LUMPUR – BANGKOK

**02.03. – 18.03.2020**

Inklusive LUFTHANSA/SWISS-Flüge ab/bis LUXEMBURG,  
 Transfers Flughafen – Schiff – Flughafen,  
 14 Übernachtungen in der gewählten Kabinenkategorie  
 mit Vollpension einschl. der Tischgetränke,  
 Nutzung der Saunalandschaft, alle Trinkgelder

Innenkabine	1.898 €* Meerblickkabine	2.198 €* Balkonkabine	2.598 €* * Kategorie VARIO
-------------	-----------------------------	--------------------------	-------------------------------

Vorbehaltlich Zwischenverkauf.  
 Veranstalter: AIDA Cruises, German Branch  
 of Costa Crociere S.p.A., Am Strande 3d, 18055 Rostock



**Ausführliche Information, Beratung  
 und Buchung bei  
 Ihren Seereise-Spezialisten:**

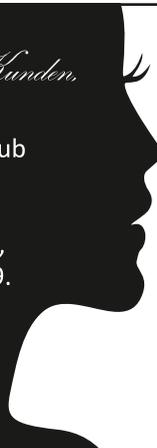
Donatusplatz Donatusstraße 9a <b>54411 Hermeskeil</b> Tel. 06503 2055	An der Basilika Konstantinstraße 20 <b>54290 Trier</b> Tel. 0651 99452-90
<b>GRUNDHÖFER</b> LUXTOURS REISEBÜROS ... die Reise-Experten in Ihrer Nähe	Einkaufszentrum Kohlenstraße 62 <b>54296 Trier-Tarforst</b> Tel. 0651 99558-0

E-Mail: [urlaub@luxtours.eu](mailto:urlaub@luxtours.eu)

*Hallo, liebe Kunden,*

**Ihr Friseur**  
**Le Figaro**  
 Longuich  
 Bahnhofstr. 8  
 Tel.: 0 65 02/12 31

Ihre Karin Born



**PAULI**  
 BEDACHUNGEN

- ✓ Neueindeckungen
- ✓ Reparaturen
- ✓ Fassaden
- ✓ Bauklempnerei
- ✓ Gerüstbau

Ihr Dachdecker  
 aus  
 Schweich

☎ **06502 / 2468**  
 🌐 **pauli-dach.de**



**TREFFPUNKT  
INZERHOF**

**HOFFEST am 13. und 14. Juli 2019**

*Hereinspaziert ...*

**Samstag ab 19.00 Uhr L'italiano und Lilina**  
**Sonntag ab 15.00 Uhr Little Blues Band**

Sommerweine, Pfifferlinge, Wild, Salate, Kaffee und Kuchen  
**Samstag ab 15.00 Uhr und Sonntag ab 11.30 Uhr geöffnet.**

**... die Zeit fröhlich verstreichen lassen ...**

*Herzlich willkommen*

Winzerfamilie Schmitt mit Team  
 Weinstr. 23 • 54340 Longuich  
 www.weingut-js.de



**Mit dem Bus zum Weingenuss**  **moselbahn** Verkehrsbund  
Region Trier

**Nutzen Sie das gute Angebot der Moselbahn am Wochenende!**



Badgestaltung aus Naturstein.  
Vollendet schön.

**STEINMETZ STEFFENS**

Naturstein vom Fachbetrieb

Im Paesch 9 | 54340 Longuich | Tel. 0 65 02-2 00 00  
 www.steinmetz-steffens.de

## VERKAUFE

**Achshänger**, 20 Zentner Tragkraft mit Stützrad  
**Rückenspritze**, 15 Liter, mit Motor  
**2 Motorsägen**  
 VB  
 Tel. 06502 / 20403

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
**NORMA** Lebensmittelfilialbetrieb.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG**



## Veröffentlichung der SWT Stadtwerke Trier Versorgungs-GmbH

Gemäß §5 Abs. 2 Satz 1 der Gasgrundversorgungsverordnung (GasGVV)

**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**  
 die SWT Stadtwerke Trier Versorgungs-GmbH erhöht zum 01.09.2019 die Preise in der Grund- und Ersatzversorgung Gas (Tarif G-Kompakt) wie folgt:

Ihre Abschlagsbeträge bleiben bis zur nächsten Jahresrechnung unverändert.  
 Auf Wunsch kann eine Anpassung der Abschlagsbeträge unter **Telefon 0800 7174299** erfolgen.

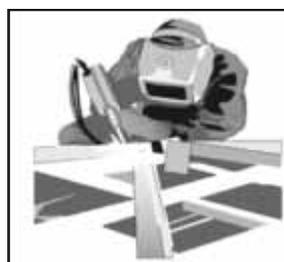
**Die neuen Konditionen ab 01. September 2019**

Verbrauchsgruppe	Grundpreis in €/Jahr		Verbrauchspreis in ct/kWh	
	netto	brutto	netto	brutto
basic bis 1.000 kWh/Jahr	unverändert	unverändert	8,62	10,26
single bis 4.000 kWh/Jahr	unverändert	unverändert	6,50	7,74
family bis 50.000 kWh/Jahr	unverändert	unverändert	5,99	7,13
business bis 300.000 kWh/Jahr	unverändert	unverändert	5,57	6,63

**Die alten Konditionen bis einschließlich 31. August 2019**

Verbrauchsgruppe	Grundpreis in €/Jahr		Verbrauchspreis in ct/kWh	
	netto	brutto	netto	brutto
basic bis 1.000 kWh/Jahr	96,30	114,60	8,33	9,91
single bis 4.000 kWh/Jahr	117,50	139,83	6,21	7,39
family bis 50.000 kWh/Jahr	137,90	164,10	5,70	6,78
business bis 300.000 kWh/Jahr	347,90	414,00	5,28	6,28

SWT Stadtwerke Trier Versorgungs-GmbH | Ostallee 7-13 | 54290 Trier | www.swt.de

**www.Metallbau - Mueller.info**

**54343 Föhren**

**Tel. 0 65 02 / 22 80**

**• Wintergärten**

**• Terrassenüberdachungen**



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich berate Sie gerne

Rebekka Beck

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort

**Tel.: 06502 9147-269**

Mobil: 0151 16305405 • Fax: 06502 9147-249  
r.beck@wittich-foehren.de  
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen



## Teilstationäre Angebote in St. Martin

Wir betreuen Menschen in der stationären Pflege sowie in der Kurzzeit- und Verhinderungspflege. Zusätzlich bieten wir Senioren aus Schweich und Umgebung:



### Tagespflege

Montag - Freitag von 8:30 bis 17:00 Uhr



### Gemeinsam „Spaß“ haben mit unserem „HauSpaß“

Teilnahme an unseren täglichen Veranstaltungen im Haus



### Betreuungscafé „Zur Sonne“ für Pflegebedürftige

Jeden 2. & 4. Donnerstag des Monats von 14:30 - 17:00 Uhr

Kostenloses Schnuppern nach Voranmeldung jederzeit möglich.

Sprechen Sie uns an, wir erstellen Ihnen das optimale Angebot für Ihre individuelle Situation!



SENIORERESIDENZ  
ST. MARTIN SCHWEICH

Am Kinderland 1  
54338 Schweich  
06502 - 93 888 - 0

*Nähe. Vertrauen. Und die Sonne im Herzen.*

info@sanktmartin-schweich.de

www.sanktmartin-schweich.de

## Erleben Sie die grandiose SCHWEIZER BERGWELT

mit einer Panoramafahrt im  
**ORIGINAL  
GLACIER - EXPRESS  
u. BERNINA - EXPRESS**

**5 Tage**

exklusives Programm

(Reisepreis p. P. im DZ, EZ-Zuschlag: 99,- €)

jetzt nur **647,- €**

**OFT KOPIERT UND  
NIE ERREICHT!!!**

Reisen Sie von  
Samstag, den 21.09.2019  
bis einschl. Mittwoch, den 25.09.2019.

### Leistungen:

- Fahrt im modernen Panorama-Reisebus mit Klimaanlage und Toilette
- 4 x Übernachtung im sehr guten Mittelklassehotel mit Hallenbad und Sauna in Davos
- alle Zimmer mit DU/WC
- Halbpension als Frühstücksbüffet und 3-Gang Menü am Abend
- Alle Rundfahrten laut Reiseverlauf
- 5-stündige Fahrt mit dem **ORIGINAL Glacier-Express** im **PANORAMAWAGEN**
- 2-stündige Fahrt mit dem **ORIGINAL Bernina-Express** im **PANORAMAWAGEN**
- Stadtrundfahrt in Zürich (nicht enthalten: evtl. Eintritts- und Besichtigungsgelder)

Mindestteilnehmerzahl: 20 Personen. Gültiger Personalausweis erforderlich

Zustiegsorte: Bitburg, Traben-Trarbach, Bernkastel-Kues, Wittlich, Schweich, Trier



**54470 Bernkastel-Kues**  
Tel. 0 65 31 / 88 88

**54497 Morbach**  
Tel. 0 65 33 / 58 88  
www.reisebuero-friedrich.de

## A-ROSA 2019 BUCHEN

Premium  
alles  
inklusive

<b>RHÔNE</b> <b>A-ROSA Stella</b> - 7 Nächte Flusskreuzfahrt Rhône Preis 2er Belegung/Kat. A)	<b>28.09. - 05.10.2019</b> ab 1.488,- p. P.
inkl. Transfer zum Schiff nach Lyon u. zurück**	
<b>RHEIN Metropolen - Juwelen, wohin man schaut</b> <b>A-ROSA Silva</b> - 5 Nächte Flusskreuzfahrt Rhein Preis 2er Belegung/Kat. S)	<b>31.10. - 05.11.2019</b> ab 709,- p. P.
Zubuchbar: Transfer z. Schiff nach Köln u. zurück 45,- p.P.**	
<b>DONAU - Weihnachtsmärkte</b> <b>A-ROSA Bella</b> - 4 Nächte Flusskreuzfahrt Donau Frühbucherpreise (2er Belegung/Kat. S)	<b>29.11. - 03.12.2019</b> ab 479,- p. P.
Zubuchbar: Transfer z. Schiff Passau/Engelhartzell u. zurück 120,- p.P.**	
<b>SEINE - Silvestertraum in Paris</b> <b>A-ROSA Viva</b> - 7 Nächte Flusskreuzfahrt Seine Frühbucherpreise (2er Belegung/Kat. S)	<b>26.12.19 - 02.01.2020</b> ab 1.399,- p. P.
Zubuchbar: Transfer z. Schiff nach Paris u. zurück 120,- p.P.**	

### IHRE A-ROSA PREMIUM ALLES INKLUSIVE VORTEILE:

Kreuzfahrt in d. gebucht. Kabinenkategorie - VollpensionPlus Verpflegung an Bord, umfangreiche Frühstücks-, Mittags- und Abendessensbuffets, zusätzl. Einschiffungssnack sowie Tee- u. Kaffeestunde - hochwertige Getränke ganztags inklusive (wenige Ausnahmen wie Champagner) - freie Nutzung der Bordeinrichtungen wie Sauna u. Fitnessbereich - 15 % Ermäßigung auf Anwendungen im SPA-ROSA - Mineralwasser in der Kabine - Wlan kostenfrei - Badezimmerartikel u. Leihbademantel in der Kabine - Täglich abwechslungsreiche Bordunterhaltung - Hafengebühren.

Anreise im modernen Panoramareisebus des Reisebüro Friedrich

Zustieg: Tr.-Trarbach - Bernkastel-Kues - Wittlich - Schweich - Trier - Bitburg

\*\* Mindestteilnehmerzahl 16 Personen



# IMMOBILIEN Welt

06502  
9147-0

## Wir suchen: IMMOBILIEN/GRUNDSTÜCKE/ABRISSOBJEKTE

Vertrauen Sie auf **über 60 Jahre Erfahrung** in der Immobilienwirtschaft.

- unverbindliche Beratung
- marktgerechte Wertermittlung
- professionelle Vermarktung

Jetzt Termin vereinbaren!



Weyer Immobilien • Im Pöhlen 2 • 54338 Schweich  
(06502) 9384480 • info@weyer.online • www.weyer.online

## Energiesparwohnung im Herzen von Schweich (Richtstr. 17) zu vermieten.

Die Wohnung liegt im 1. Stock, hat 82 qm. Wohn- und Esszimmer grenzen direkt an die offene Küche, Schlafzimmer mit abgeteilter Ankleide, Badezimmer mit Wanne+Dusche, Diele, Abstellraum, Gäste-WC, eine Loggia, ein Kellerraum. Stellplätze vorhanden. Frei ab 01. September 2019. Kaltmiete: 700 Euro.  
**Tel.: 06500/8397 od. 0176/63048676**

**Alleinerziehende Mutter, berufstätig**, sucht für sich und ihr Kind im Umkreis Schweich (Radius 15 km) eine Drei-Zimmer/Küche/Bad-Wohnung mit Balkon oder Terrasse.

Antwort erbeten unter **Telefon 06 51 / 46 39 09 59**.

## LETWEN

schöne, helle Wohnung, 79 m<sup>2</sup>, 1. Etage, Wohn-/Essz., EBK, AR, 2 Schlafz., Badez., geh. Ausst., Südbalkon, Öl-ZH, 111 kWh, Stellplatz, 450 Euro KM + NK, ab Ende Sept. frei.

**Telefon: 0 65 07 / 80 23 41**

## Fell

Einliegerwohnung

sep. Eingang, 2 Zi., Küche, Dusche, Diele, Abstellraum, 70 qm, zu vermieten (keine Tiere)

**Tel. 0160/2367566**

## Mehring

87 qm, 2 Schlafz., Wohnz., Essz., Küche, Bad, Gäste-WC, Abstellraum, HW-Raum, Balkon Südseite, Parkplatz, keine Haustiere

**Bezug ab 15.08.2019, Tel. 0170-3059479**

## Seniorengerechte Eigentumswohnungen in Ziemmer



- 2-3 Zimmer-Wohnungen mit ca. 65m<sup>2</sup> bis ca. 98m<sup>2</sup> Wfl. in attraktivem MFH (5 WE)
- altersgerecht mit Aufzug
- zusätzlicher Abstellraum für alle Wohnungen im EG
- ideale Süd-West-Ausrichtung
- schöne große Gartenanlage
- herrlicher Ausblick ins Grüne
- Stellplätze direkt am Haus

### Kern-Bauträger GmbH

Im Handwerkerhof 1 • 54338 Schweich-Issel  
Tel. 06502 9397256 • email: info@kern-haus-trier.de

INDIVIDUELL BAUEN, GANZ ENTSPANNT!

KERN-HAUS

## Ihr Zuhause ...

## bietet zu wenig Raum?

Die Immobilien Welt in Ihrem Mitteilungsblatt kann Ihnen weiterhelfen. Dort werden Sie fündig!



STUCKATEUR MEISTERBETRIEB



WÄRMEDÄMMFASSADEN  
INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN  
TROCKENBAU



AUF DEM STEINHÄUFCHEN 19 • D-54343 FÖHREN  
TEL: +49 (0) 65 02 - 93 56 - 0 • INFO@STUKKATEUR-SAHLER.DE

**WWW.STUKKATEUR-SAHLER.DE**

MEISTERBETRIEB

TRIER

**ERNST  
WILHELMI** GmbH

BAU-, STUCK- UND  
VERPUTZ-GESCHÄFT

Weißdornweg 21 • 54338 Schweich

Tel. 0651/13416 • 0170/7677778

Fax 0651/23812

**Wir führen sämtliche**

- Innen- und Außenputzarbeiten
- Trockenausbauarbeiten
- Vollwärmeschutzarbeiten aus.



# City-POLSTER

Trier GmbH

SOMMER

Sonne

...viele schöne Dinge beginnen mit S!  
Schnäppchen zum Beispiel. Unsere sind

## Sofa-lockend

Sonnenschein

SOFA



**Die neuen  
Öffnungszeiten**

**Montag**  
Geschlossen

**Dienstag - Freitag**  
10.00 - 19.00 Uhr

**Samstag**  
10.00 - 16.00 Uhr

Besuchen Sie uns jetzt und sichern Sie sich Ihr neues Traumsofa. Viele bis zu **60% reduzierte Abverkaufsschnäppchen warten auf neue Be-Sitzer** und sind **sofort lieferbar**. Aber auch Sessel und Couchtische haben wir diesen Sommer stark reduziert. Und sollte sich kein passendes Abverkaufsschnäppchen finden erhalten Sie ab sofort **„S-Wolf Prozent“** auf alle Neubestellungen! \*\*

12



3D PLANUNG  
DER EXTRAKLASSE



PROFESSIONELLE  
HEIMBERATUNG



KOSTENLOSE  
LIEFERUNG &  
MONTAGE\*



0% FINANZIERUNG\*



ZUM ZWEITEN  
MAL IN FOLGE  
BRANCHENSIEGER



Koblenzer Str. 5 | 54293 Trier-Quint | Tel.: 0651 - 644 65 | info@citypolster.de | Öffnungszeiten: Di. - Fr. 10:00 - 19:00 Uhr + Sa. 10:00 - 16:00 Uhr

DER MEHR SERVICE MONTAG - PROFESSIONELLE HEIMBERATUNG - JETZT TERMIN AUSMACHEN!

**citypolster.de**

\*Für alle Finanzierungsangebote gilt: Effektiver Jahreszins von 0,00% bei einer Laufzeit von 20 Monaten entspricht einem Sollzins von 0,00%. Bonität vorausgesetzt. Partner ist die CreditPlus Bank, Strahlenberger Straße 110-112, 65067 Offenbach. Die Angaben stellen zugleich das 2/3 Beispiel gemäß §6a Ab. 3 PAngV dar. Kostenlose Lieferung und Montage in unserem Werbegebiet! \*\*S-Wolf Prozent - Ausgenommen MDS Werbeware sowie bereits reduzierte Ware. Gilt nur bei Neuaufträgen. Gültig bis 31.07.2019



Folgen Sie uns auf Facebook



Folgen Sie uns auf Instagram

# Sommerleicht genießen

vom 15. bis 20. Juli 2019

Von Montag bis Mittwoch

**Holzfällerkotelett** 4,99 EUR/kg

**Wiener Rahmpfanne** 0,89 EUR/100 g

vom extra mageren Schweineschinken geschnitten

**Riesenspieße** 0,99 EUR/100 g

vom mageren Schweinebauch

**Gyrossteak** 0,89 EUR/100 g

vom saftigen Schweinenacken, mariniert

**Zwiebelfleischkäse** 0,79 EUR/100 g

auch zum Selberbacken für Zuhause

**Käsegriller** 0,89 EUR/100 g

mit Emmentaler Käsewürfeln

**Gurkensalat** 0,89 EUR/100 g

natürlich hausgemacht

Von Donnerstag bis Samstag

**Lendenrollbraten** 8,99 EUR/kg

**Grillen vom Fachmann.**  
**Größte Grillauswahl**  
**in der Region.**



SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION -  
MIT GUTEM GEWISSEN GENIESSEN.

## BEI UNS LIEGEN SIE RICHTIG!

- NATURLATEX
- LUFTBETTEN
- KALTSCHAUM
- WASSERBETTEN
- BOXSPRING
- FEDERKERN
- TEMPUR
- GELMATRATZEN



SCHLAF-WERKSTATT .DE

MATRATZEN SYSTEME &  
WASSERBETTEN

KAISERSTRASSE 1 (ECKE RÖMERBRÜCKE) TRIER 0651/4608800

Nach 48 Jahren schließe ich mein Wein- und Sektlabor  
zum **31. Juli 2019.**

Ich danke allen Laborkunden und Geschäftsfreunden  
für das mir entgegengebrachte Vertrauen.

*Marie-Luise Wirtz, Leiwen*

- Qualität seit über 70 Jahren -

SANITÄR HEIZUNG LÜFTUNG  
**FISCH**

Inh. Jürgen Schiff e.K.

- Sanitärinstallation und Bäder
- Heizungstechnik
- Kundendienst
- Wellness



Jürgen &  
Katrin Schiff

**Im Altbau oder Neubau**  
**individuell - modern - innovativ**

Karthäuser Str. 119 - 54329 Konz-Karthaus - Tel. 06501-2398  
Im Handwerkerhof 14 - 54338 Schweich-Issel - Tel. 06502-995740  
✉ info@fisch-shk.de - www.fisch-shk.de

## Teilnehmer für wissenschaftliche Hörgeräte-Studie 2019 gesucht

Erleben Sie Technologien für besseres  
Verstehen - kostenfrei und unverbindlich.

**Hörgeräte  
Studie  
2019**  
neutral & unabhängig



Untersucht wird der Einfluss und die Verbesserung  
durch Hörgeräte für das Verstehen im Alltag.



**ROMAN WAGNER**  
ZENTRUM FÜR GUTES HÖREN  
www.wagner-akustik.de

Welchen Beitrag leisten Hörgeräte zur Verbesserung der persönlichen Hör- und Kommunikationskompetenz im Alltag? Dieser These möchten wir mit Ihnen nachgehen. Hörtest und die Anpassung der Test-Geräte sind kostenfrei. Schirmherr der Studie ist Prof. Dr. Dr. Hoppe, Leiter der Abteilung für Audiologie der HNO-Klinik vom Universitätsklinikum Erlangen.

**Steinerbaum 4 · 54338 Schweich**  
**Tel: 0 65 02-99 0 88**

Schweich · Bitburg · Hermeskeil · Manderscheid · Merzig · Morbach  
Saarburg · Trier-Tarforst · Echternach (Lux) · Wasserbillig (Lux)

**MALER KIRSCH**

Bunte  
**Ideen**

Maximinstraße 15 · 54340 Longuich  
Tel.: 06502-5504 · Email: info@malerkirsch.de  
[www.malerkirsch.de](http://www.malerkirsch.de)

**Ihr Malermeister**  
SEHR GUT AUSGEZEICHNET

**sehr gut** ✓

Innungsfachbetrieb  
ausgezeichnet vom Kunden  
neutral überwacht  
www.malertest.de

bohl.de